

**SONY.**

# ***Video recorder***

---

Instrucțiuni de folosire



PAL NTSC4.43

SVL-SE 350K

**SHOWVIEW<sup>®</sup>**

SVL-SX 500K

**SHOWVIEW<sup>®</sup>**

SVL-SE 500R

SVL-SE 600N

**Hi-Fi**

SVL-SE 700N/K

**Hi-Fi**

**SHOWVIEW<sup>®</sup>**

SVL-SE 700K

**Hi-Fi**

SVL-SE 800N/K

**Hi-Fi**

**SHOWVIEW<sup>®</sup>**

## Atentie

Pentru a preveni incendiile si socurile electrice, nu expuneti aparatul la ploaie sau umezeala.

Pentru a evita electrocutarea, nu desfaceți carcasa aparatului. Apelați doar la serviciile personalului calificat.

Cablul de alimentare trebuie înlocuit doar de persoane calificate.

## Masuri de precautie

### Privind siguranta

- Acest aparat funcționează cu o alimentare de 220-240 V curent alternativ, la 50 Hz. Verificați dacă tensiunea de funcționare a aparatului este identică tensiunii rețelei electrice locale.
- Dacă vreun obiect solid sau lichid cade într-una dintre componente, scoateți aparatul din priză și dați componenta respectivă la verificat de către o persoană calificată înainte de a folosi din nou aparatul.
- Aparatul nu este deconectat de la sursa de curent alternativ (de la rețeaua de alimentare cu electricitate) atâta timp cât este cuplat la priza de perete, chiar dacă aparatul în sine este oprit.
- Decuplați aparatul de la priza de perete (deconectați-l de la tensiune) dacă urmează a nu fi folosit o perioadă mai lungă de timp. Pentru a deconecta cablul de la priză (legătura la rețea) trageți de ștecăr. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.

### Privind instalarea

- Așezați aparatul în așa fel încât să fie permisă circulația aerului pentru a preveni acumularea căldurii în interior.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe (pături, carpete etc.) sau lângă materiale (draperii, cortine) care pot bloca fantele de aerisire.
- Nu instalați aparatul lângă surse de căldură de genul radiatoarelor sau al conductelor de aer cald, sau în locuri supuse radiațiilor solare directe, pline de praf sau expuse vibrațiilor și șocurilor mecanice.

- Nu instalați aparatul în poziție înclinată. Acesta este proiectat pentru a funcționa în poziție orizontală.
- Mențineți aparatul și casetele la distanță de alte echipamente ce includ magneti puternici, cum ar fi cuptoarele cu microunde sau boxele de putere.
- Nu așezați obiecte grele pe video recorder.
- Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc prea rece în unul încălzit este posibil ca umezeala să condenseze în interiorul acestuia și să îl deterioreze. Când instalați pentru prima oară aparatul sau când îl mutați dintr-un loc rece în altul cald, așteptați aproximativ trei ore înainte de a-l porni.

## ATENȚIE

Programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale pot fi protejate de legea copyright-ului. Înregistrarea neautorizată a acestora poate fi în contradicție cu prevederile respectivei legi. De asemenea, folosirea acestui recorder pentru înregistrări ale unor programe ale televiziunilor prin cablu poate necesita autorizații din partea proprietarilor acestor programe.

## Sisteme compatibile de culoare

Acest aparat video este proiectat pentru a înregistra folosind sistemele de culoare PAL (B/G sau D/K) sau MESECAM (B/G sau D/K) și NTSC 4,43. Înregistrările realizate după surse video bazate pe alte sisteme de culoare nu pot fi garantate.

SHOW VIEW reprezintă o marcă înregistrată a Gemstar Development Corporation. Sistemul SHOW VIEW este produs sub licență Gemstar Development Corporation

---

# CUPRINS

---

## **Pornirea sistemului**

- 4 Pasul 1 : Despachetarea
  - 5 Pasul 2 : Reglarea telecomandei
  - 7 Pasul 3 : Conectarea aparatului video
  - 10 Pasul 4 : Adaptarea televizorului la aparatul video
  - 13 Pasul 5 : Reglarea aparatului video cu ajutorul funcției Auto Set Up (Auto Reglare)
  - 15 Pasul 6 : Potrivirea ceasului
  - 19 Selectarea limbii folosite
  - 21 Memorarea canalelor
  - 25 Modificarea /dezafectarea pozițiilor programelor
- 

## **Operatii de baza**

- 41 Redarea unei casete
- 44 Înregistrarea programelor TV
- 48 Înregistrarea programelor TV dorite, difuzate în anumite zile și la anumite ore - Dial Timer (doar pentru modelul SLV-SE800N/K).
- 53 Înregistrarea programelor TV folosind sistemul SHOW VIEW (doar în cazul modelului SVL-SE450K)
- 57 Înregistrarea programelor TV folosind cronometrul

## **Operatii suplimentare**

- 62 Redarea / căutarea la diferite viteze
- 65 Reglarea duratei înregistrării
- 66 Înregistrare sincronă (doar în cazul modelelor SLV-SE500K și SE800N/K)
- 69 Verificarea/modificarea/anularea reglajelor cronometrului
- 71 Înregistrare programelor stereo și bilingve (nu este disponibilă pentru modelele SLV-SE350K, SE500K/R și SE700R)

- 73 Căutarea folosind funcția Smart Search
- 76 Căutarea folosind funcția index
- 77 Reglarea imaginii
- 79 Modificarea opțiunilor din meni

## **Editare**

- 82 Conectarea unui alt aparat video sau a unui sistem stereo
- 84 Editarea de bază
- 85 Înregistrarea audio casetă-casetă (doar modelele SLV-SE500K/R și SE800N/K)

## **Informatii suplimentare**

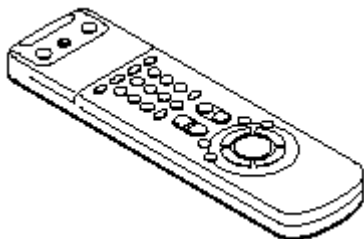
- 87 Soluționarea defecțiunilor
- 93 Specificații
- 94 Indexul părților și al butoanelor
- 101 Index

## Pornirea sistemului

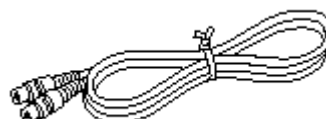
### Pasul 1 : Despachetarea

Verificați dacă ați primit următoarele accesorii împreună cu aparatul video :

- ◆ Telecomanda



- ◆ Cablul de antenă



- ◆ Baterii tip R6 (mărimea AA)



### **Verificati numele modelului dumneavoastră**

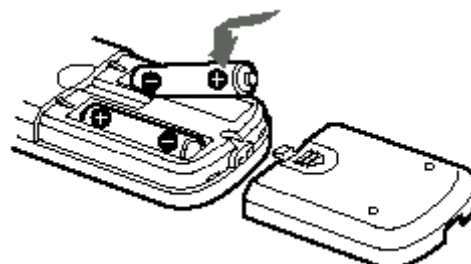
Instrucțiunile cuprinse în acest manual se referă la 9 modele : SVL-SE350K, SE500K, SE500R, SE500N, SE600N, SE700N, SE700K, SE700R SE800N și SE800K. Verificați numărul corespunzător modelului dvs. inscripționat în partea din spate a aparatului video.

În scopul ilustrării este folosit modelul SVL-800N. Orice diferență ce apare în funcționarea celorlalte modele este indicată explicit în text, de exemplu : “doar în cazul modelului SVL-SE500K”.

## Pasul 2 : Reglarea telecomandei

### Introducerea bateriilor

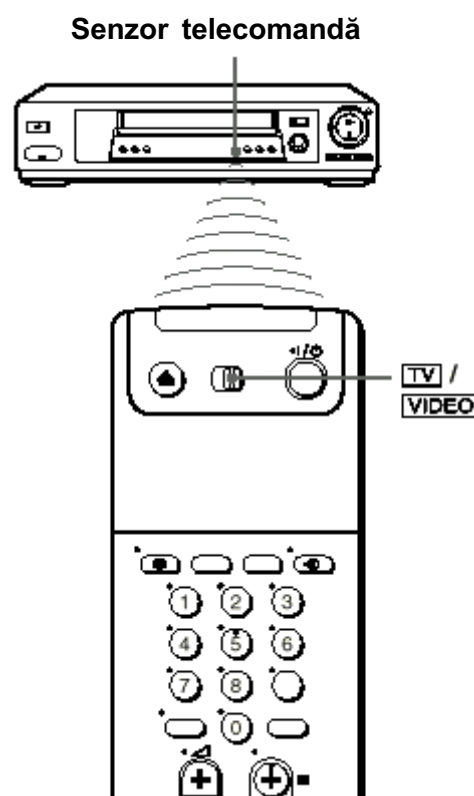
Introduceți două baterii R6 (mărimea AA) având grijă să potriviți bornele + și - ale bateriilor conform diagramei din interiorul compartimentul pentru baterii.



Introduceți mai întâi capătul negativ (-), apoi apăsați în jos bateria până ce capătul pozitiv (+) este complet introdus și se aude un clic.

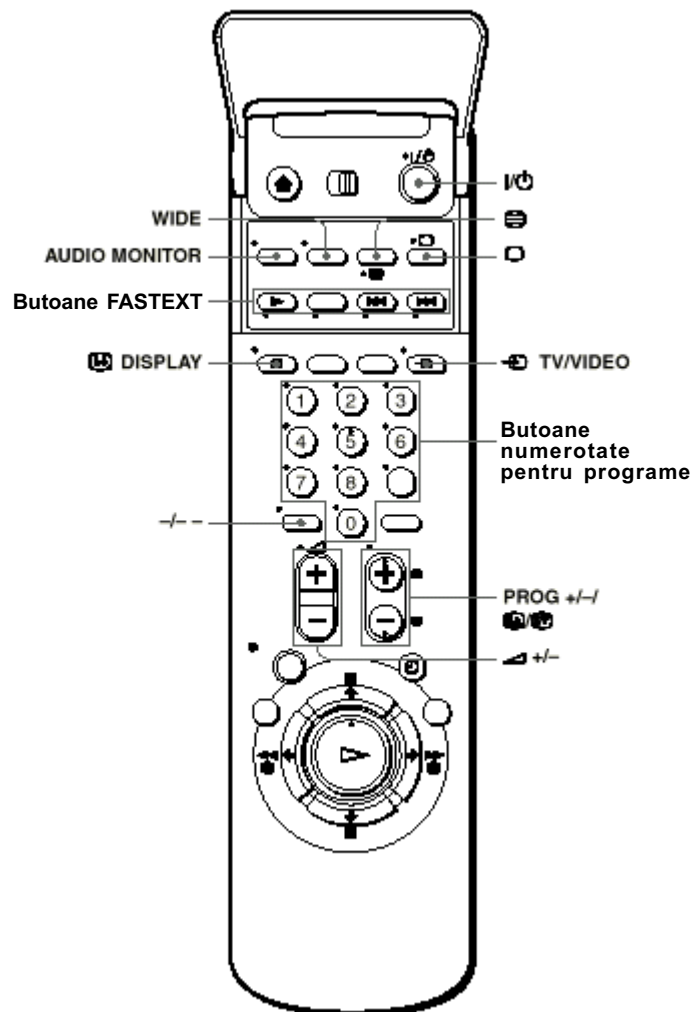
### Folosirea telecomandei

Puteți folosi această telecomandă pentru a acționa atât asupra aparatului video cât și asupra televizorului Sony. Butoanele telecomandei ce sunt marcate cu un punct (•) pot fi folosite pentru a acționa asupra televizorului Sony. Dacă televizorul nu are inscripționat semnul ■ lângă senzorul telecomandei, aceasta nu va acționa asupra televizorului.



Pentru a acționa asupra	Puneți comutatorul <b>TV / VIDEO</b>
aparaturii video	în poziția <b>VIDEO</b> și îndreptați telecomanda către senzorul aparatului video
unui televizor Sony	în poziția <b>TV</b> și îndreptați telecomanda către senzorul televizorului

Continuare



### Butoane de comandă pentru televizor

Pentru a	Apasati
Trece televizorul în starea de așteptare	butonul I/O
Selecta sursa de intrare : intrare antenă sau linie	butonul TV / VIDEO
Selecta pozițiile programelor de televiziune	butoanele numerotate pentru programe, -/--, PROG +/-

Pentru a	Apasati
Regla volumul televizorului	butonul  +/-
Comuta pe televizor (Teletext oprit)*	butonul  TV
Comuta pe teletext	butonul  (Teletext)
Selecta sonorul	AUDIO MONITOR
Folosi FASTEXT*	butoanele FASTEXT
Apela fereastra ecranului	butonul  DISPLAY
Schimba pagina teletextului*	butoanele
Comuta în/din modul panoramic al unui televizor Sony (Pentru televizoarele panoramice ale altor producători vezi în continuare “Comandarea altor televizoare cu ajutorul telecomandei (ce nu este posibilă în cazul modelelor SLV-SE350K și SE600N)”	butonul WIDE

### Note

- În cazul unei utilizări normale, bateriile trebuie să dureze aproximativ șase luni.
- Dacă nu folosiți telecomanda o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii al acesteia pentru a preveni deteriorarea ei datorată scurgerii lichidului coroziv în interior.
- Nu folosiți baterii vechi împreună cu baterii noi.
- Nu folosiți simultan diferite tipuri de baterii.
- Este posibil ca unele butoane să nu acționeze asupra anumitor tipuri de televizoare Sony.

\* nu este disponibil în cazul modelelor SLV-SE350 și SE600N.

### Comandarea altor tipuri de televizoare cu telecomanda (nu este posibil în cazul modelelor SLV-SE350K și SE600N)

Telecomanda este pre-programată să acționeze și asupra unor televizoare ce nu sunt marca Sony. Dacă tipul dvs. de televizor se află printre cele din tabelul de mai jos, alegeți numărul corespunzător de cod al producătorului.

- 1** Comutați opțiune: **TV** / **VIDEO** în partea superioară a telecomenzii pe poziția **TV**
- 2** Mențineți apăsat butonul și introduceți numărul de cod al televizorului dvs. folosind butoanele pentru alegerea numărului programelor. Apoi eliberați butonul .

Acum puteți folosi următoarele butoane pentru a acționa asupra televizorului dvs. :

, V/VIDEO, butoanele numerotate pentru programe, -/-- (butonul zecilor), PROG +/-, +/-, TV, Teletext), butoanele FASTEXT, WIDE\*, MENU\*, și butonul OK\*.

\* Este posibil ca aceste butoane să nu acționeze asupra tuturor tipurilor de televizoare.

## Numerele de cod corespunzătoare tipurilor de televizoare ce pot fi comandate cu această telecomandă



Dacă sunt listate mai multe numere de cod, încercați să le introduceți pe rând câte unul până ce îl găsiți pe cel care se potrivește în cazul televizorului dvs.





Pentru a comuta în modul panoramic, vezi notele de subsol de sub tabelele de mai jos pentru a determina numerele de cod aplicabile.

Producător	Număr de cod
Sony	01* <sup>1</sup> , 02
Akai	68
Ferguson	52
Grundig	10* <sup>1</sup> , 11* <sup>1</sup>
Hitachi	24
JVC	33
Loewe	45
Milvar	09, 70
NEC	66
Nokia	15, 16, 69* <sup>3</sup>

Producător	Număr de cod
Panasonic	17* <sup>1</sup> , 49
Philips	06* <sup>1</sup> , 07* <sup>1</sup> , 08* <sup>1</sup>
Seba	12, 13
Samsung	22, 23
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	36
Tomson	43* <sup>2</sup>
Toshiba	38

\*<sup>1</sup> Apăsați butonul WIDE pentru a comuta în sau din modul imagine panoramică.

\*<sup>2</sup> Apăsați butonul WIDE, apoi apăsați butonul  +/-  pentru a selecta modul imagine panoramică pe care îl doriți.

\*<sup>3</sup> Apăsați butonul WIDE. Pe ecranul televizorului apare meniul. Apoi, apăsați butoanele  /  /  /  pentru a selecta imaginea panoramică dorită, după care apăsați butonul OK.

### Sfat

- Când alegeți corect numărul de cod al televizorului dvs. în timp ce acesta este pornit, televizorul se oprește în mod automat.

### Note

- Dacă introduceți un nou număr de cod, numărul de cod anterior introdus va fi șters.
- Dacă televizorul folosește un sistem de telecomandă diferit față de cel programat să funcționeze cu aparatul video, nu puteți acționa asupra televizorului dvs. cu telecomanda
- Când înlocuiți bateriile telecomandei, este posibil ca numărul de cod să se modifice. Potrivii numărul de cod corespunzător de fiecare dată când înlocuiți bateriile.

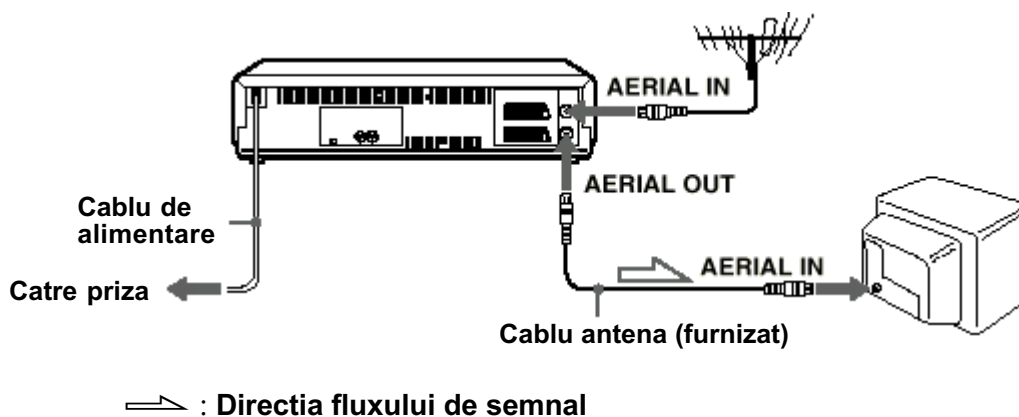


---

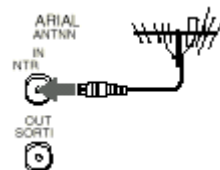
## Pasul 3 : Conectarea aparatului video

Dacă televizorul dvs. are un conector Scart (EURO-AV), vezi pagina 10.

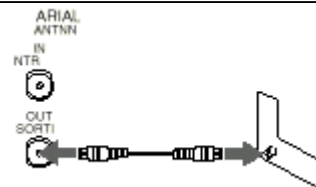
**Daca televizorul dvs. nu are conector Scart (EURO-AV).**



- 
- 1** Deconectați cablul de antenă de la televizorul dvs. și conectați-l la mufa AERIAL IN (intrare pentru antenă) aflată în partea din spate a aparatului video.



- 
- 2** Conectați mufa AERIAL OUT (Ieșirea pentru antenă) a aparatului video la intrarea pentru antenă a televizorului folosind cablul de antenă furnizat.

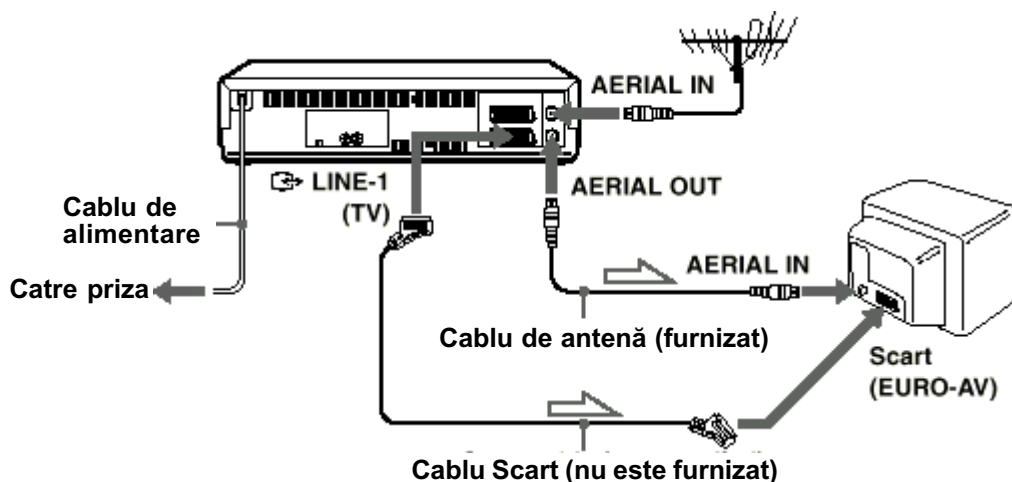


- 
- 3** Conectați cablul de alimentare la priză.
- 

### Notă

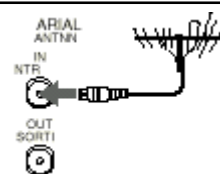
- Când conectați aparatul video și televizorul doar printr-un cablu de antenă, trebuie să adaptați televizorul la aparatul video (vezi pagina 14).

**Daca televizorul dvs. are un conector Scart (EURO-AV).**

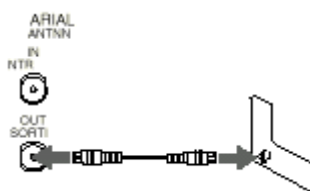


➔ : Directia fluxului de semnal

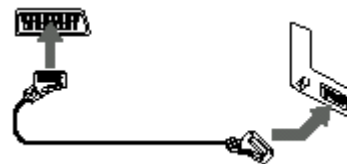
- 1** Deconectați cablul de antenă de la televizorul dvs. și conectați-l la mufa AERIAL IN aflată în partea din spate a aparatului video.



- 2** Conectați mufa AERIAL OUT a aparatului video la intrarea pentru antenă a televizorului folosind cablul de antenă furnizat.



- 3** Conectați LINE-1 (TV) al aparatului video și conectorul Scart (EURO-AV) al televizorului folosind cablul opțional Scart. Acest tip de conexiune conduce la îmbunătățirea calității imaginii și a sunetului. Ori de câte ori doriți să urmăriți imagini video, apăsați butonul TV / VIDEO pentru ca indicatorul VIDEO să fie afișat pe ecran.



- 4** Conectați cablul de alimentare la rețea.

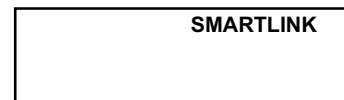
### Notă

- Dacă televizorul este conectat la conectorul LINE-1 (TV), este recomandată reglarea canalului RF în poziția OFF. În poziția OFF, prin conectorul AERIAL OUT este scos doar semnalul de la antenă (vezi pagina 16).

Continuare

## În legatura cu caracteristicile SMARTLINK (nu este disponibilă în cazul modelul SVL-SE600N și SE700R)

Dacă televizorul conectat este compatibil cu SMARTLINK, MEGALOGIC\*<sup>1</sup>, EASYLINK\*<sup>2</sup>, Q-Link\*<sup>3</sup>, EURO VEW LINK\*<sup>4</sup> sau T-V LINK\*<sup>5</sup>, acest aparat video declanșază



automat funcția SMARTLINK după ce ați parcurs pașii prezentați la pagina anterioară (indicatorul SMARTLINK apare pe afișajul aparatului video când porniți televizorul). Puteți beneficia de următoarele caracteristici ale funcției SMARTLINK.

- **Fixarea datelor transferate (Preset Download)**

Puteți transfera datele fixate ale tunerului TV la acest aparat video și să reglați aparatul video conform cu acele date cu ajutorul funcției Auto Set Up (funcția de autoreglaj). Aceasta simplifică mult procedura de autoreglaj. Fiți atenți să nu deconectați cablurile și să nu anulați funcția Auto Set Up în timpul procedurii.

Vezi "Reglarea aparatului video folosind funcția Auto Set Up" de la pagina 17.

- **Înregistrarea directă după televizor (TV Direct Rec)**

Puteți înregistra cu ușurință emisiunea pe care o urmăriți la televizor. Pentru detalii, vezi "Înregistrarea programului pe care îl urmăriți la televizor (TV Direct Rec) (doar în cazul modelului SVL-SE450K)" de la pagina 37.

- **Declanșarea printr-o singură atingere (One Touch Play)**

Cu ajutorul opțiunii One Touch Play (Declanșare printr-o singură atingere) puteți porni redarea în mod automat, fără să porniți televizorul. Pentru amănunte vezi "Pornirea automată a redării cu ajutorul unui singur buton (One Touch Play) (nu este disponibilă în cazul modelelor SVL-SE600N și SE700R)" de la pagina 43.

- **Meniu acționat printr-o singură atingere (One Touch Menu)**

Puteți porni aparatul video și televizorul, puteți alege canalul video pentru televizor și afișa în mod automat pe ecran opțiunile de reglaj pentru aparatul video apăsând butonul MENU al telecomandei.

- **Cronometru declanșat printr-o singură atingere (One Touch Timer)**

Puteți porni aparatul video și televizorul, puteți alege canalul video pentru televizor și afișa meniul de înregistrare al cronometrului (meniul TIMER METHOD, meniul TIMER sau meniul SHOW VIEW) în mod automat, apăsând butonul ⊖ TIMER al telecomandei.

Puteți regla ce meniu de înregistrare pentru cronometru să fie afișat folosind TIMER OPTIONS din meniul OPTIONS\_2 (vezi pagina 80).

- **Oprirea automată a alimentării (Automatic Power Off)**

Este posibil ca aparatul video să fie oprit în mod automat, dacă acesta nu este folosit după ce ați oprit televizorul.

\*<sup>1</sup> "MEGALOGIC" este marcă înregistrată a Grundig Corporation.

\*<sup>2</sup> "EASYLINK" este marcă înregistrată a Philips Corporation.

\*<sup>3</sup> "Q-Link" este marcă înregistrată a Panasonic Corporation.

\*<sup>4</sup> "EURO VEW LINK" este marcă înregistrată a Toshiba Corporation.

\*<sup>5</sup> "T-V LINK" este marcă înregistrată a JVC Corporation.

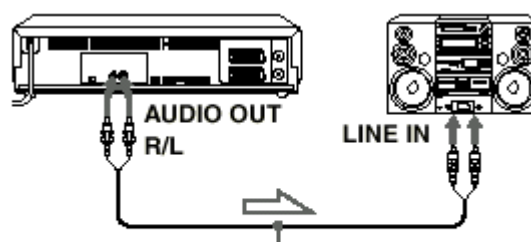
### Notă

- Nu toate televizoarele răspund la funcțiile enumerate mai sus.

## Conectări suplimentare

### La un sistem stereo (doar în cazul modelelor SLV-SE700N/K și SE800N)

Puteți îmbunătăți calitatea sonorului conectând un sistem stereo la mufele AUDIO OUT R/L așa cum este indicat în figura din dreapta.



Cablu audio (nu este furnizat)

➤ : Flux de semnal

### La un televizor cu mufe audio și video (doar în cazul modelelor SLV-SE500R, SE700R și SE800K)

Dacă televizorul dvs. nu are conector Scart (EURO-AV), puteți îmbunătăți calitatea sonorului și imaginii prin conectarea televizorului dvs. la mufele LINE-2 OUT așa cum este prezentat în imaginea din dreapta.

\* Modelul SLV-SE500R are doar mufe AUDIO L (stânga) și VIDEO.

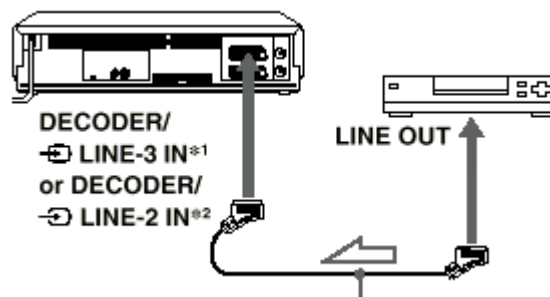


Cablu audio/video (nu este furnizat)

➤ : Flux de semnal

### La un tuner pentru satelit sau la un digital cu Line Through (nu este posibil în cazul modelelor SLV-SE350K, SE500R, SE600N și SE700R)

Folosind funcția Line Through, puteți urmări la televizor programe transmise prin satelit sau printr-un tuner digital conectat la acest aparat video chiar și atunci când aparatul video este oprit. Când porniți tunerul pentru satelit sau pe cel digital, acest aparat video transmite automat semnalul de la tuner către televizor, fără a se conecta el însuși.



Cablu Scart (nu este furnizat)

➤ : Flux de semnal

- 1** Conectați tunerul pentru satelit sau pe cel digital la conectorul DECODER/LINE-3 IN\*<sup>1</sup> (sau DECODER/LINE-2 IN\*<sup>2</sup>), așa cum este prezentat mai sus.
- 2** Alegeți pentru opțiunea DECODER/LINE-3 IN\*<sup>1</sup> (sau DECODER/LINE-2 IN\*<sup>2</sup>) varianta LINE-3 IN\*<sup>1</sup> (sau LINE-2 IN\*<sup>2</sup>) din meniul OPTIONS-2.
- 3** Conectați tunerul pentru satelit sau pe cel digital la conectorul DECODER/LINE-3 IN\*<sup>1</sup> (sau DECODER/LINE-2 IN\*<sup>2</sup>), așa cum este prezentat mai sus.
- 4** Alegeți pentru opțiunea DECODER/LINE-3 IN\*<sup>1</sup> (sau DECODER/LINE-2 IN\*<sup>2</sup>) varianta LINE-3 IN\*<sup>1</sup> (sau LINE-2 IN\*<sup>2</sup>) din meniul OPTIONS-2.

### **Notă**

- Nu puteți urmări la televizor programe în timp ce înregistrați, cu excepția cazului în care înregistrați un program transmis prin satelit sau un program digital.

\*<sup>1</sup> doar în cazul modelelor SLV-SE500K și SE800N/K

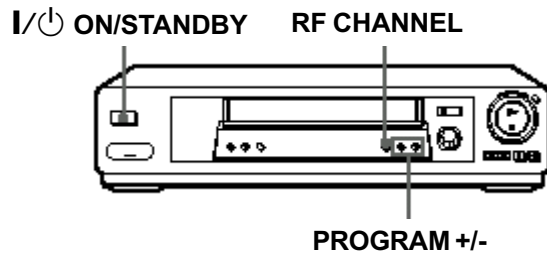
\*<sup>2</sup> doar în cazul modelelor SLV-SE700N/K


## Pasul 4 : Adaptarea televizorului la aparatul video

Dacă televizorul dvs. are un conector Scart (EURO-AV), vezi pagina 12.

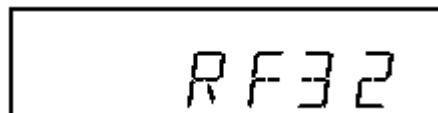
### Dacă televizorul dvs. are un conector Scart (EURO-AV).

Urmați pașii de mai jos astfel încât televizorul dvs. să recepționeze corespunzător semnalele video de la aparatul video.



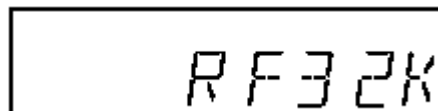
- 
- 1**  Apăsați butonul I/ON/STANDBY (Pornit/Stare de așteptare) pentru a porni aparatul video.

- 
- 2**  Apăsați ușor butonul RF CHANNEL (Canal RF) al aparatului video. Pe ecran va fi afișat canalul RF reglat din fabrică. Semnalul video iese prin acest canal către televizor.



- 
- 3** Porniți televizorul și selectați poziția unui program ca sursă pentru imaginea aparatului video. Această poziție de program va fi în continuare apelată drept canal video.

- 
- 4**  Apăsați butonul RF CHANNEL. Sistemul TV va fi acum prezentat de afișajul aparatului video.



---

Continuare

---

**5**

Apăsați butonul PROGRAM +/- de mai multe ori pentru a selecta sistemul de televiziune adecvat pentru zona dvs. Selectați “G” pentru sistemul TV B/G sau “K” pentru sistemul TV D/K.

---

**6**

Puneți televizorul pe același canal afișat pe ecranul aparatului video astfel încât imaginea din dreapta să apară clar pe ecranul televizorului. Apelați la manualul televizorului dvs. pentru aflarea instrucțiunilor de reglare a televizorului. Dacă ați ales un sistem TV greșit la pasul 5, este posibil ca imaginea din dreapta să nu apară. Selectați sistemul TV corespunzător și reglați din nou televizorul.



Dacă imaginea afișată nu este clară, vezi paragraful “Pentru a obține o imagine clară de la aparatul video”, prezentat în continuare.

---

**7**

Apăsați butonul RF CHANNEL.

Acum ați adaptat televizorul la aparatul video. Ori de câte ori doriți să urmăriți o casetă video, puneți televizorul pe canalul video.

---

### **Pentru a verifica dacă este corect reglat televizorul**

Puneți televizorul pe canalul video și apăsați butonul PROGRAM +/- al aparatului video. Dacă ecranul televizorului comută pe alt program de fiecare dată când apăsați butonul PROGRAM +/-, reglajul televizorului este corect efectuat.

### **Pentru a obține o imagine clară de la aparatul video**

Dacă imaginea nu este clară la pasul 6 de mai sus, treceți la pasul 7 pentru a încheia procedura. Apoi reporniți de la pasul 2. După ce ați apăsat butonul RF CHANNEL la pasul 2, apăsați butonul PROGRAM +/- în timp ce canalul RF este afișat, astfel încât să apară un alt canal RF. Apoi potriviți televizorul dvs. pe noul canal RF astfel încât să apară o imagine clară.

### **Notă**

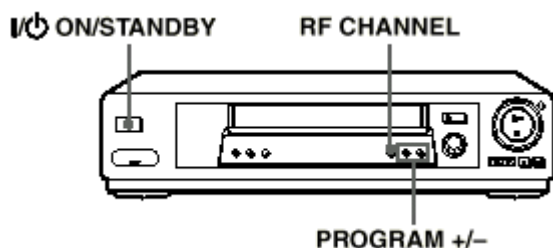
- Dacă ați ales un sistem TV greșit, este posibil să nu aveți sonor sau ca acesta să fie distorsionat.

Continuare

---

## Dacă televizorul dvs. are un conector Scart (EURO-AV).

Alegeți pentru canalul RF poziția OFF (oprit) astfel încât aparatul video să nu interfereze cu programele deja difuzate.



**1**

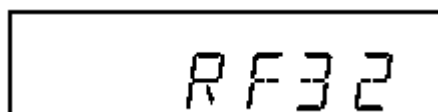


Apăsați butonul I/O ON/STANDBY pentru a porni aparatul video.

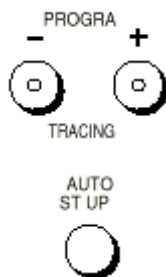
**2**



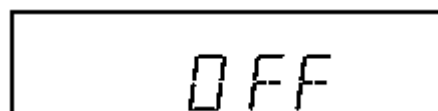
Apăsați ușor butonul RF CHANNEL al aparatului video.  
Pe ecran va fi afișat canalul RF reglat din fabrică.  
Semnalul video iese prin acest canal către televizor.



**3**



Folosiți butoanele PROGRAM +/- pentru a alege opțiunea OFF pentru canalul RF, apoi apăsați din nou butonul RF CHANNEL.



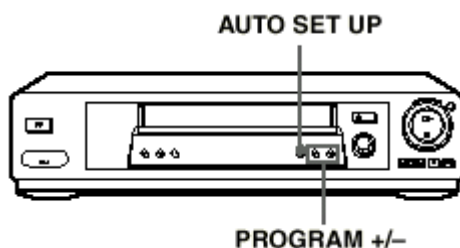
Reglarea canalului RF este completă.



---

## Pasul 5 : Reglarea aparatului video cu ajutorul funcției Auto Set Up (Funcția de autoreglare)

Înainte de a folosi pentru prima oară aparatul video, reglați-l folosind funcția Auto Set Up. Cu ajutorul acestei funcții, puteți alege în mod automat limba de afișare a mesajelor pe ecran, canalele TV, ghidul canalelor pentru sistemul Show View\* și ceasul aparatului video\*.

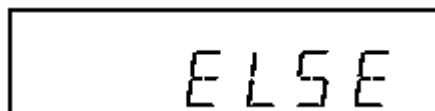


---

**1**



Mențineți apăsat butonul AUTO SET UP al aparatului video mai mult de trei secunde.  
Aparatul video pornește în mod automat, iar în fereastra de pe ecran este afișată abrevierea numelui țării.



---

**2**



Apăsați butoanele PROGRAM +/- pentru a alege abrevierea corespunzătoare țării dvs. din tabelul de la pagina 18.

Pentru anumite țări, există o listă de limbi dintre care puteți alege.  
Dacă țara dvs. nu apare în tabel, alegeți opțiunea ELSE.

---

Continuare

---

**3**

Apăsați ușor butonul AUTO SET UP.

Aparatul video începe căutarea parcurgând toate canalele ce se pot recepționa și le fixează conform sistemului TV pe care l-ați selectat la pasul 4 : “Adaptarea televizorului la aparatul video”, de la pagina 14.

Dacă doriți să modificați ordinea canalelor sau să renunțați la pozițiile unor programe nedorite, vezi “Modificarea/dezafectarea pozițiilor programelor” de la pagina 30.



Dacă folosiți conectarea SMARTLINK (nu este disponibilă pentru modelele SLV-SE600N și SE700R), funcția de Fixare a datelor transferate (Preset Download) devine activă, iar indicatorul SMARTLINK clipește pe ecran în timpul transferului.

După ce căutarea sau transferul sunt încheiate, pe ecran este afișată ora curentă în cazul tuturor posturilor ce transmit un astfel de semnal (nu este disponibilă pentru modelele SLV-SE500R, SE600N și SE700R).

---

### Abrevierea numelor tarilor si limbilor este urmatoarea :

Abreviere	Tara	Limba
CZ	Cehia	Cehă
HUN	Ungaria	Maghiară
PL	Polonia	Polona
SK	Slovacia	Slovacă
TR	Turcia	Turcă
RUS	Rusia	Rusă
ELSE	Alte țări	Engleză

### Pentru a anula functia Auto Set Up :

Apăsați butonul AUTO SET UP.

### Sfat

- Dacă doriți să modificați limba de afișare pe ecran predefiniă de funcția Auto Set Up, vezi pagina 24.

### Note

- Dacă opriți funcția Auto Set Up în timpul pasului 3, va trebui să repetați reglajul de la pasul 1.
- Ori de câte ori acționați funcția Auto Set Up, unele dintre reglaje (Show View\*, cronometru etc.) vor fi anulate. În acest caz va trebui să le potriviți din nou.

\* Doar pentru modelul SVL-SE500R, SE600N și SE700R.

## Pasul 6 : Potrivirea ceasului

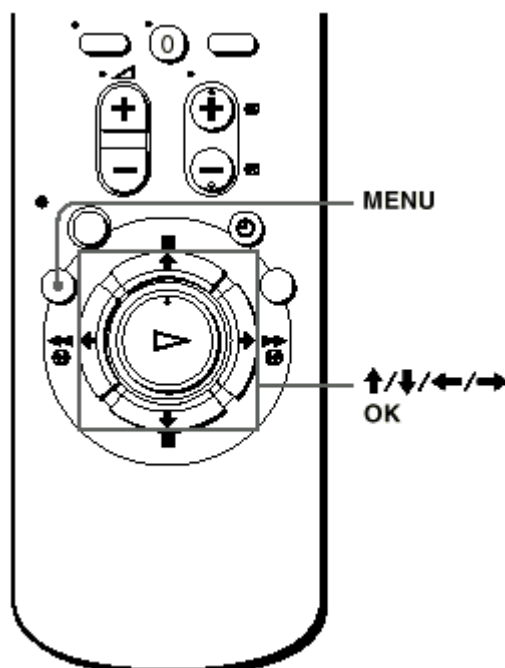
Pentru a putea folosi opțiunile cronometrului, trebui să potriviți ora și data pentru aparatul video.

Fucția Autoreglare a ceasului (nu este disponibilă în cazul modelelor SLV-SE500R, SE600N și SE700R) acționează numai dacă unul dintre posturile de radio ce emit în zona dvs. transmite un semnal temporar. Dacă funcția Auto Set Up nu a potrivit ora corespunzător zonei unde vă aflați, încercați un alt post de radio pentru funcția Auto Set Up (vezi pagina 22).

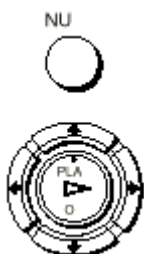
### Potrivirea a orei în mod manual

#### Înainte de a începe...

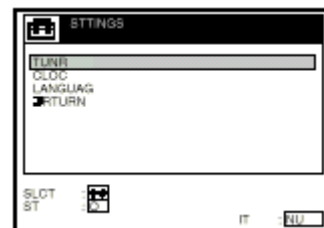
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor canalul video.



1



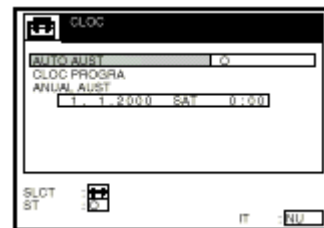
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul SETTINGS și apăsați butonul OK.



2



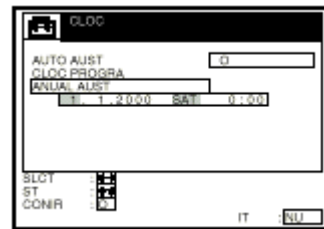
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul CLOCK, apoi apăsați butonul OK. Pentru modelele SVL-SE500R, SE600N și SE700R, va fi afișat doar meniul pentru potrivirea ceasului. Omiteți pasul următor și treceți la pasul 4.



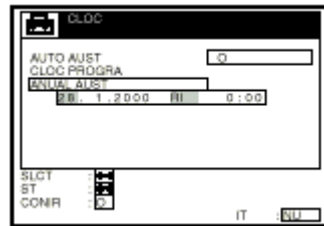
Continuare

**3**

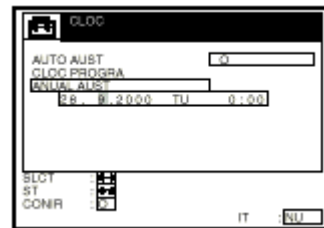
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul MANUAL ADJUST (Reglare manuală), apoi apăsați butonul OK.

**4**

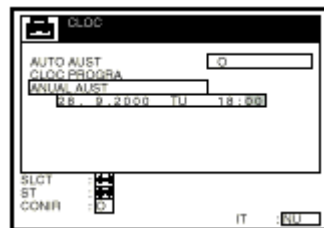
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a potrivi ziua.

**5**

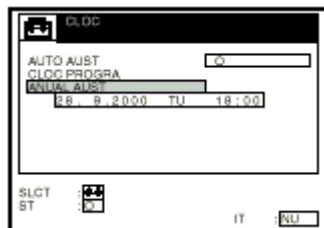
Apăsați butonul **→** pentru a activa meniul ce conține lunile și apăsați butoanele **↑/↓** pentru a alege luna potrivită.

**6**

Potriviți succesiv anul, ora și minutele apăsând butonul **→** pentru a activa pe rând opțiunea de reglat, iar apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a selecta cifrele. Ziua săptămânii este reglată automat.

**7**

Apăsați butonul OK pentru ca să pornească ceasul.



Continuare

---

## 8



Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

---

### Sfaturi

- Pentru a modifica cifrele în timpul efectuării reglajelor apăsați butonul ← pentru a reveni la opțiunea pe care doriți să o modificați și selectați noile cifre apăsând butoanele ↑/↓.
- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

### Notă

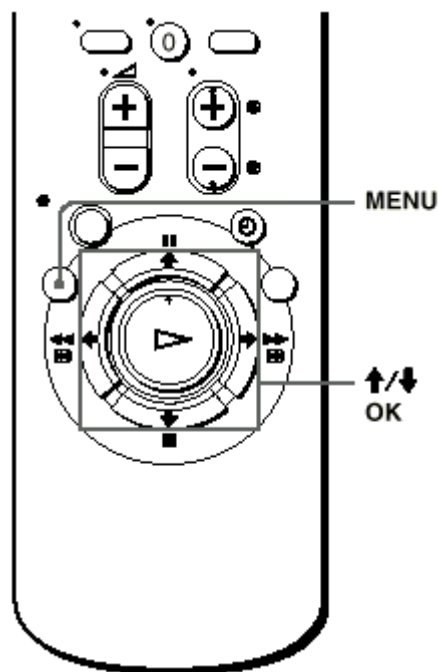
- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.

## Modificarea postului de televiziune pentru funcția de Potrivire automată a ceasului (Auto Clock Set)

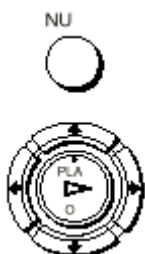
(nu este posibilă pentru modelele SLV-SE500R, SE600N și SE700R)

### Înainte de a începe...

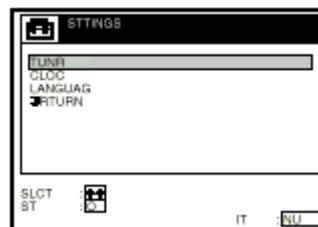
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor canalul video.



1



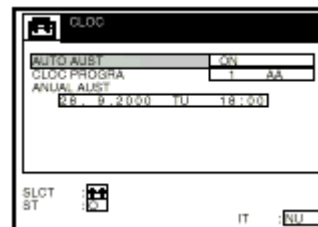
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul SETTINGS și apăsați butonul OK.



2



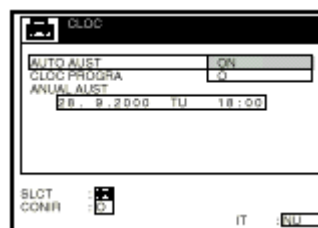
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul CLOCK, apoi apăsați butonul OK. Va fi activată opțiunea AUTO ADJUST.



3

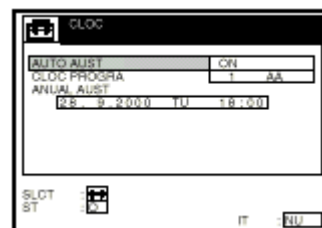


Apăsați butonul OK.

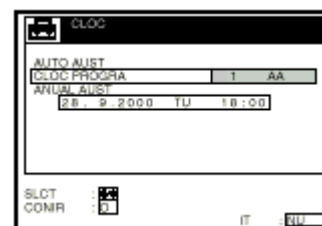


**4**

Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea ON, după care apăsați butonul OK.

**5**

Apăsați butonul **↓** pentru a activa meniul CLOCK PROGRAM, apoi apăsați butonul OK.

**6**

Apăsați butoanele **↑/↓** în mod repetat până ce este afișată poziția programului postului TV ce e emite și semnal privind ora.

Dacă aparatul video nu recepționează semnal temporal de la nici un post de televiziune opțiune AUTO ADJUST revine în mod automat la varianta OFF.

**7**

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

### Sfaturi

- Dacă alegeți pentru opțiunea AUTO ADJUST varianta ON, funcția Auto Clock Set este activată ori de câte ori aparatul video este oprit. Ora este potrivită în mod automat apelând la semnalul temporal al postului de televiziune a cărei poziție de program este afișată pe rândul "CLOCK PROGRAM". Dacă nu aveți nevoie de Potrivirea automată a orei, selectați varianta OFF.
- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

### Notă

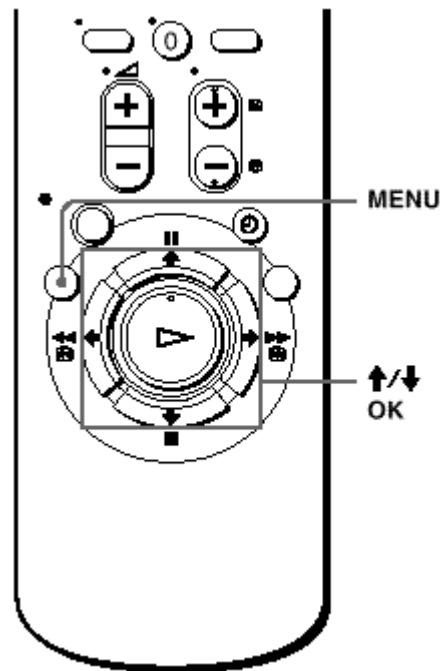
- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.

## Selectarea unei limbi

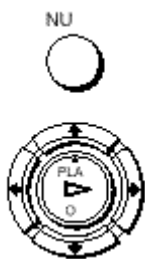
Puteți modifica limba de afișare pe ecran a meniurilor cu o alta apelând la funcția Auto Set Up.

### Înainte de a începe...

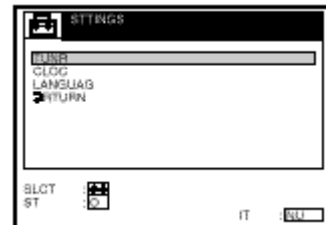
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor canalul video.



**1**



Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele ↑/↓ pentru a activa meniul SETTINGS, după care apăsați butonul OK.



**2**



Apăsați butoanele ↑/↓ pentru a activa meniul LANGUAGE, apoi apăsați butonul OK.



Continuare



---

**3**

Apăsați butoanele ↑/↓ pentru a activa limba pentru afișare dorită, apoi apăsați butonul OK.

---

**4**

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

---

**Sfat**

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

**Notă**

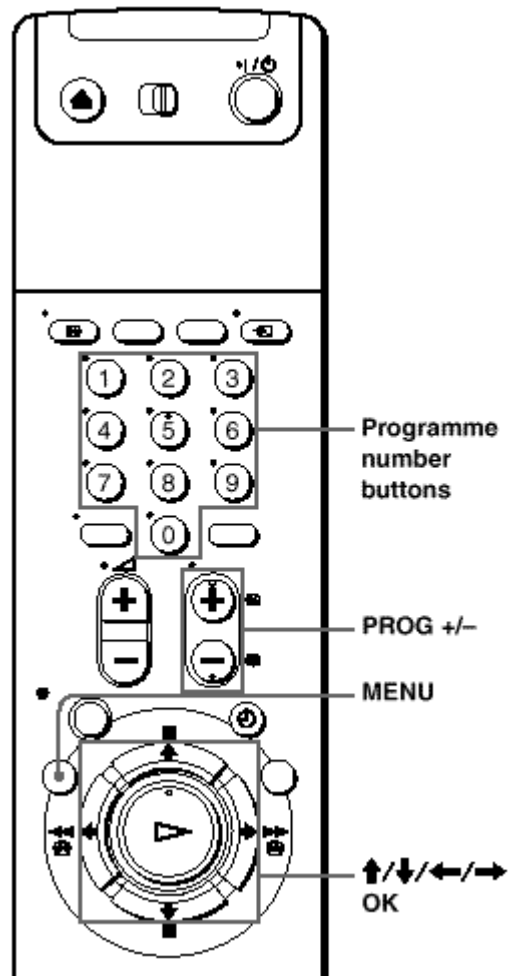
- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.

## Memorarea canalelor

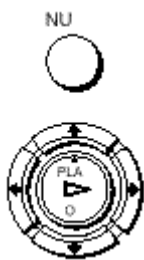
Dacă unele canale nu pot fi memorate cu ajutorul funcției Auto Set Up, le puteți memora dând dvs. comenzi (manual).

### Înainte de a începe...

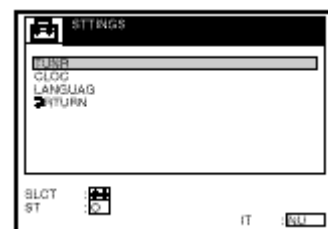
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor canalul video.



1



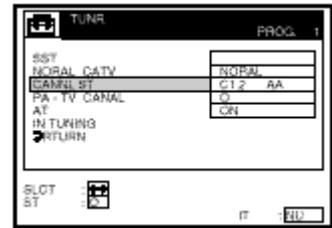
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele  $\uparrow/\downarrow$  pentru a activa meniul SETTINGS după care apăsați butonul OK.



2



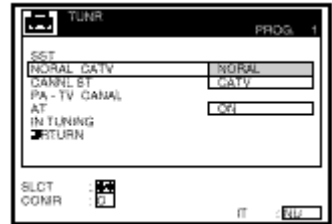
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul TUNER, apoi apăsați butonul OK.



3



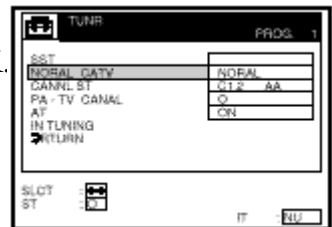
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea NORMAL/CATV, apoi apăsați butonul OK.



4



Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea NORMAL, apoi apăsați butonul OK. Pentru a memora canalele CATV (pentru Televiziune prin cablu), selectați CATV.

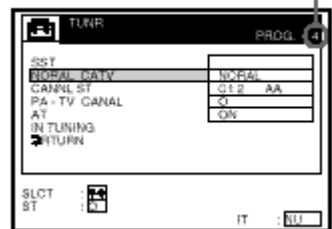


5



Apăsați butonul PROG +/- pentru a selecta poziția programului.

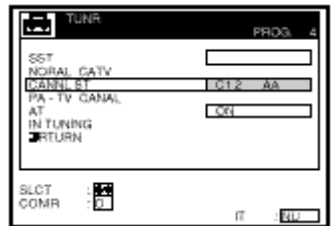
**Pozitia programului selectat**



6



Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea CHANNEL SET, apoi apăsați butonul OK.

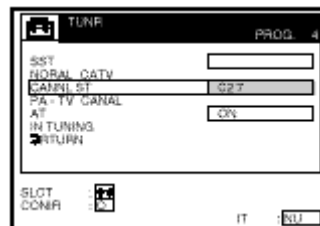


Continuare

**7**

Apăsați în mod repetat butoanele  $\uparrow/\downarrow$  până ce este afișat canalul dorit

Canalele vor apărea în următoarea ordine :

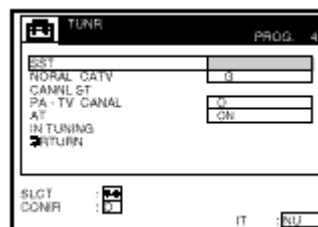


Sistem TV B/G		Sistem TV D/K	
Numarul canalului în câmpul CHANNEL SET	Canal receptionabil	Numarul canalului în câmpul CHANNEL SET	Canal receptionabil
C02	E2	C02	R1
C03	E3	C05	R6
C04	E4	C06	R7
C05	E5	C12	R12
C06	E6	C13	R2
C07	E7	C14	R3
C08	E8	C15	R4
C09	E9	C16	R5
C10	E10	C17	R8
C11	E11	C18	R9
C12	E12	C19	R10
C21-C69	E21-E69	C20	R11
S01-S41	S1-S41	C21-C69	R21 - R69
S42-S46	S01-S05		

Dacă știți numărul corespunzător canalului dorit, apăsați butoanele numerotate pentru apelarea programelor. De exemplu, pentru canalul 5, apăsați mai întâi butonul cu cifra “0” și apoi butonul cu cifra “5”.

**8**

Dacă sunetul televizorului este distorsionat sau dacă prezintă zgomot apăsați butoanele  $\uparrow/\downarrow$  pentru a selecta meniul SYSTEM, apoi apăsați butonul OK. După aceasta apăsați din nou butoanele  $\uparrow/\downarrow$  pentru a selecta B/G sau D/K în așa fel încât sunetul obținut să fie mai bun.

**9**

Pentru a memora o altă poziție de program, repetați pașii de la 5 la 7.

Continuare

## 10

NU

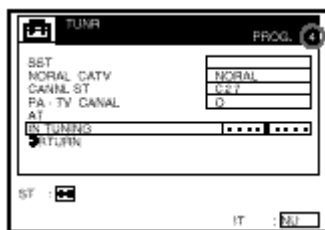


Pentru a părăsi meniul apăsați butonul MENU.

### Dacă imaginea nu este clară

În mod normal, funcția de Reglaj fin automat (Auto Fine Tuning - AFT) depistează canalele recepționate clar. Totuși, dacă imaginea nu este clară, puteți să găsiți manual poziția de recepționare optimă a canalelor folosind funcția Manual tuning.

- 1** Apăsați butoanele PROG +/- sau cele numerotate pentru a selecta poziția programului pentru care nu ați putut obține în mod automat o imagine clară.
- 2** Apăsați butonul MENU, apoi selectați opțiunea SETTINGS și apăsați butonul OK.
- 3** Selectați opțiunea TUNER, apoi apăsați butonul OK.
- 4** Selectați opțiunea FINE TUNING, apoi apăsați butonul OK.  
Va fi afișată gradația pentru acordul fin.



Poziția programului selectat

- 5** Apăsați butoanele ←/→ pentru a obține o imagine mai clară, apoi apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.  
Țineți cont că reglajele realizate pentru funcția de Reglaj fin automat (AFT) sunt anulate (comută în starea OFF).

### Sfat

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

### Note

- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.
- Când reglați opțiunea FINE TUNING, meniul poate deveni dificil de citit din cauza interferențelor cu imaginea recepționată.

## Modificarea / dezafectarea unei pozitii de program

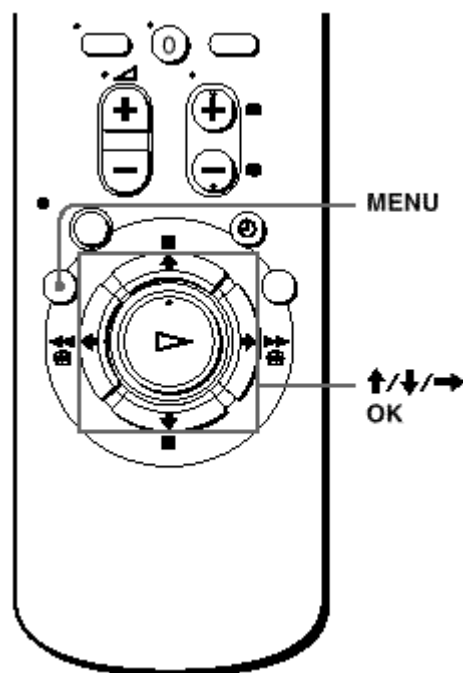
După reglarea canalelor, puteți modifica poziția programelor după cum doriți. Dacă unele dintre pozițiile programelor nu sunt utilizate sau dacă sunt atribuite unor canale care nu vă mai interesează, le puteți dezafecta oricând.

Puteți de asemenea să modificați numele posturilor de televiziune (nu este disponibil în cazul modelelor SVL-SE500R, SE600N și SE700R). Dacă numele posturilor TV nu sunt afișate, le puteți introduce în memorie în mod manual.

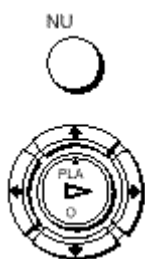
### Modificarea pozițiilor programelor

#### Înainte de a începe...

- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor canalul video.



1



Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul LIST, după care apăsați butonul OK.



2



Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul CHANNEL LIST, apoi apăsați butonul OK.

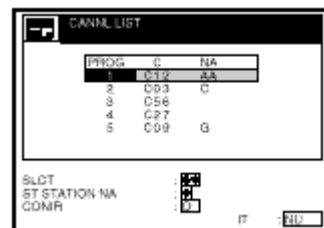


Continuare

**3**

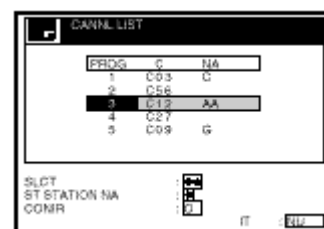
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa rândul pe care este afișată poziția programului pe care vreți să îl modificați, apoi apăsați butonul **→**.

Pentru a fi afișate alte pagini cu poziții ale programelor cuprinse între 6 și 60, apăsați în mod repetat butoanele **↑/↓**

**4**

Apăsați butoanele **↑/↓** până ce rândul cu canalul selectat se deplasează în poziția de program dorită.

Canalul selectat este introdus în noua poziție de program, iar canalele intermediare sunt astfel dispuse pentru a completa locul rămas liber.

**5**

Apăsați butonul OK pentru a confirma noile poziții.

**6**

Pentru a modifica poziția oricărui alt post de televiziune, repetați pașii de la 3 la 5.

**7**

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

**Sfat**

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

**Notă**

- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.

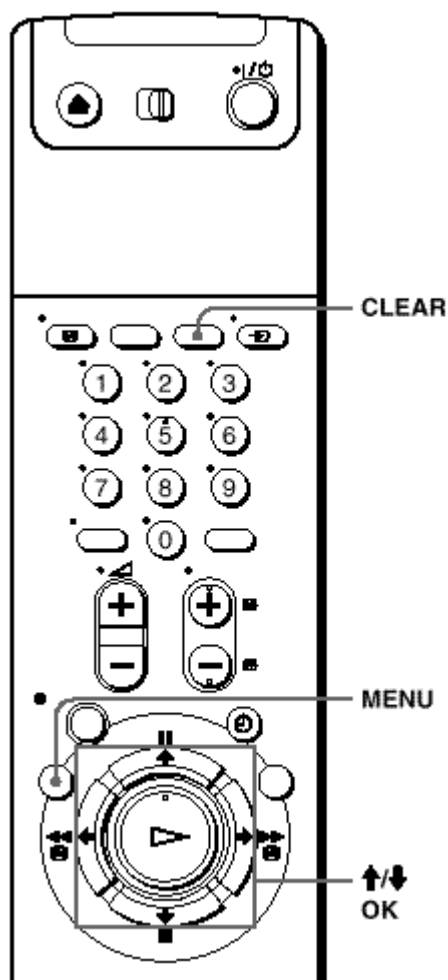
Continuare

## Modificarea pozițiilor programelor

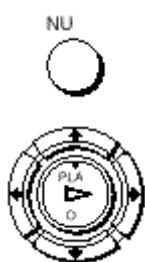
După fixarea în memorie a canalelor, puteți dezafecta pozițiile nefolosite ale programelor. Pozițiile dezafectate vor fi omise ulterior când veți apăsa butoanele PROG +/-.

### Înainte de a începe...

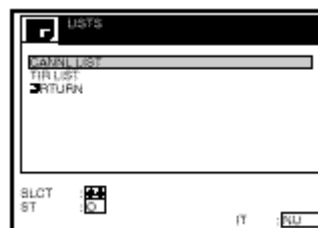
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor un canal video.



**1**



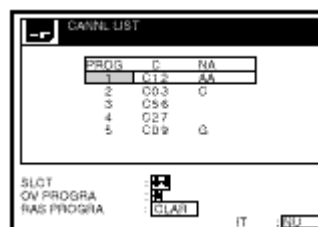
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul LIST, după care apăsați butonul OK.



**2**



Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul CHANNEL LIST, apoi apăsați butonul OK.

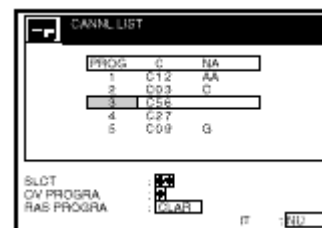


Continuare



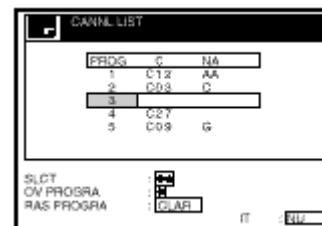
**3**

Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa rândul pe care vreți să îl dezafectați.

**4**

Apăsați butonul CLEAR.

Rândul selectat va fi acum șters așa cum este prezentat în imaginea din partea dreaptă.

**5**

Repetăți pașii 3 și 4 pentru oricare poziție de program pe care doriți să o dezafectați.

**6**

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

### Sfat

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

### Note

- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.
- Verificați dacă ați selectat corect poziția programului ce urmează a fi dezafectată. În cazul în care din greșală ați dezafectat o altă poziție de program, veți fi nevoiți să reintroduceți manual respectivul canal.

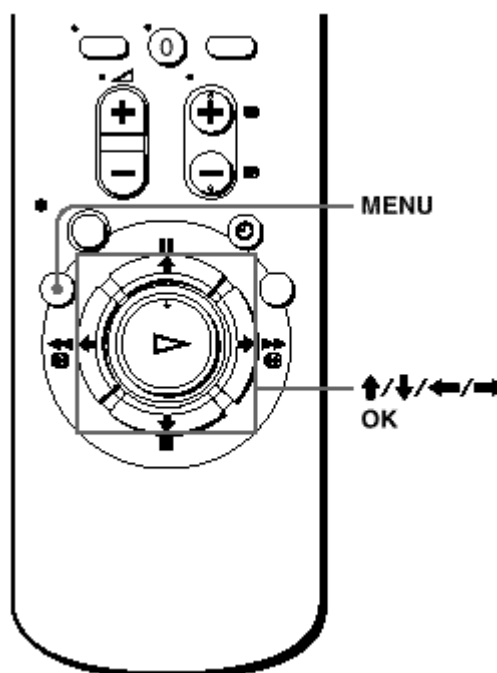
Continuare

## Modificarea numelor posturilor de televiziune (doar pentru modelul SLV-SE450K)

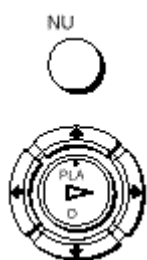
Puteți modifica sau introduce nume care să corespundă posturilor TV (numele pot avea până la 5 caractere). Aparatul video trebuie să recepționeze informații legate de canal (de exemplu informații SMARTLINK) pentru ca numele corespunzătoare posturilor TV să apară în mod automat.

### Înainte de a începe...

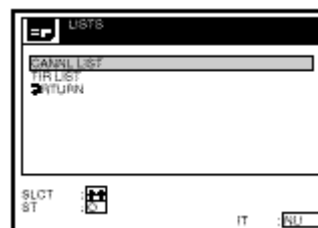
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor un canal video.



1



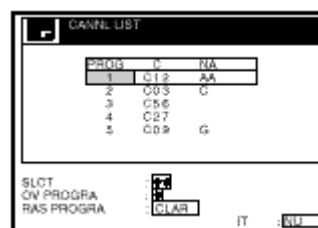
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul LIST, după care apăsați butonul OK.



2



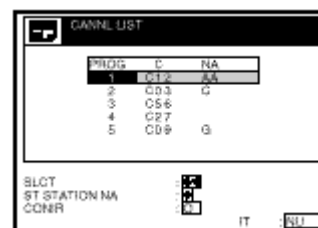
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniul CHANNEL LIST, apoi apăsați butonul OK.



3



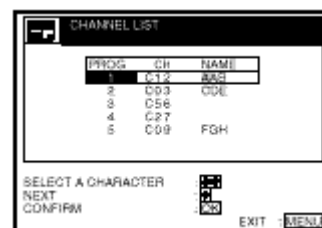
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa rândul pe care este afișată poziția postului de televiziune pe care vreți să îl modificați, apoi apăsați butonul **→**. Pentru a fi afișate alte pagini cu poziții ale programelor cuprinse între 6 și 60, apăsați în mod repetat butoanele **↑/↓**



Continuare

**4**

Apăsați butonul →.

**5**

Introduceți numele postului TV.

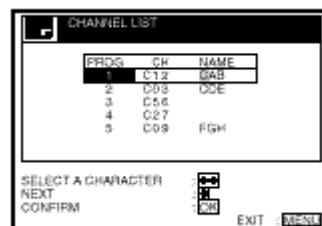
**1** Apăsați butoanele ↑/↓ pentru a selecta un caracter.

De fiecare dată când apăsați butonul ↑ caracterul se modifică așa cum este indicat în continuare

**A → B → ... → Z → a → b → ... → z  
→ 0 → 1 → ... → 9 → (simboluri) →  
(Spatiu liber) → A**

**2** Apăsați butonul → pentru a alege următorul caracter. Va fi activat următorul spațiu.

Pentru a corecta un caracter, apăsați butoanele ←/→ până ce este activat caracterul pe care vreți să îl modificați, apoi reintroduceți-l. Puteți aloca până la cinci caractere pentru numele fiecărui post de televiziune.

**6**

Apăsați butonul OK pentru a confirma noul nume.

**7**

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

### Sfat

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

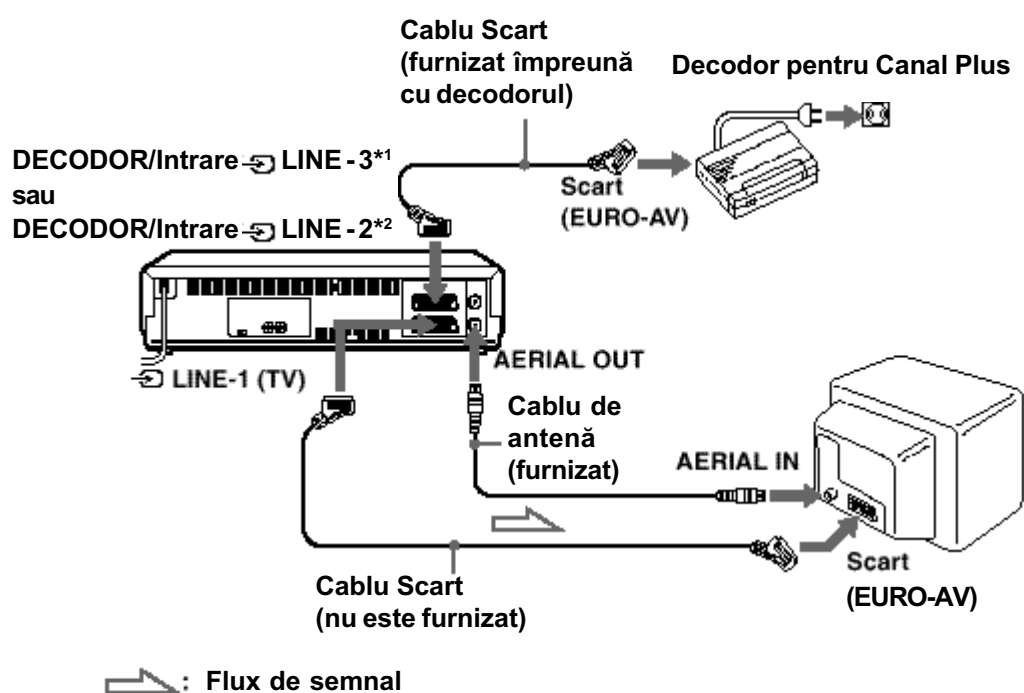
### Notă

- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.
- Dacă la pasul 5 introduceți un simbol, acesta va apărea afișat ca spațiu liber pe ecran.

## Reglarea decodorului pentru Canal Plus (nu este disponibilă pentru modelele SLV-SE350, SE500R, SE600N și SE700R)

Puteți urmări sau înregistra programe ale Canal Plus dacă veți conecta la aparatul video un decodor (ce nu este furnizat).

### Conectarea unui decodor

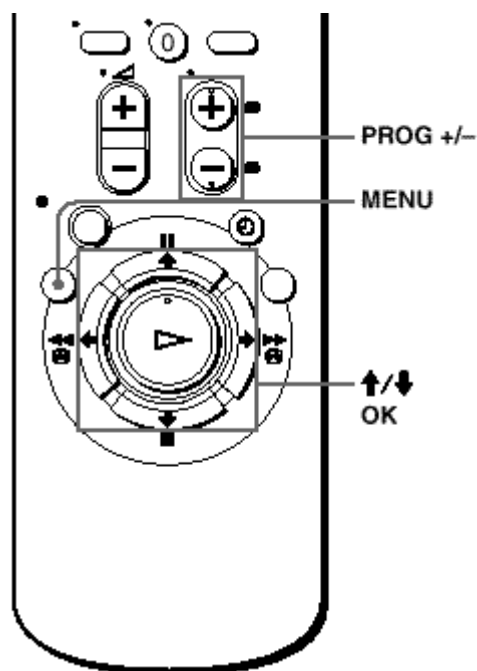


## Modificarea pozițiilor programelor

După fixarea în memorie a canalelor, puteți dezafecta pozițiile nefolosite ale programelor. Pozițiile dezafectate vor fi omise ulterior când veți apăsa butoanele PROG +/-.

### Înainte de a începe...

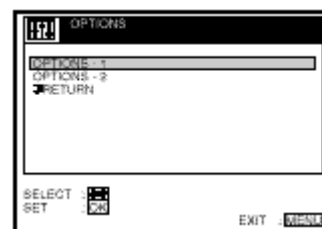
- Porniți aparatul video și televizorul.
- Alegeți pentru televizor un canal video.



**1**



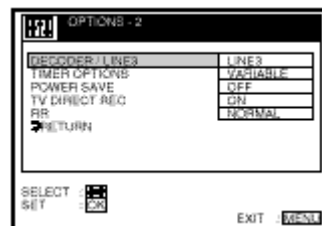
Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butoanele ↑/↓ pentru a activa meniul OPTIONS, după care apăsați butonul OK.



**2**



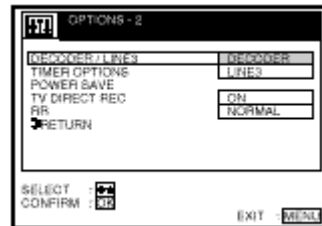
Apăsați butoanele ↑/↓ pentru a activa meniul OPTIONS-2, apoi apăsați butonul OK.



**3**



Apăsați butoanele ↑/↓ pentru a activa opțiunea DECODER/LINE3\*<sup>1</sup> (sau DECODER/LINE2\*<sup>2</sup>), apoi apăsați butonul OK.

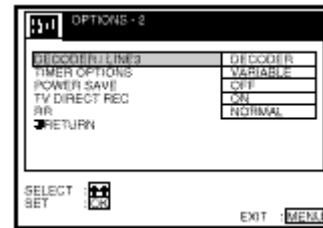


Continuare

4



Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea DECODER, apoi apăsați butonul OK.



5



Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.  
Meniul va dispărea de pe ecranul televizorului.

6



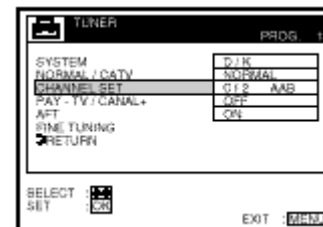
Apăsați din nou butonul MENU. Apoi, apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea SETTINGS, după care apăsați butonul OK.



7



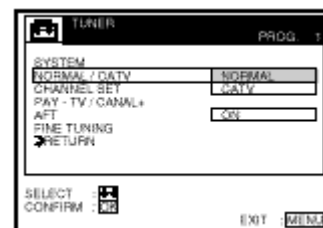
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a selecta opțiunea TUNER, apoi apăsați butonul OK.



8



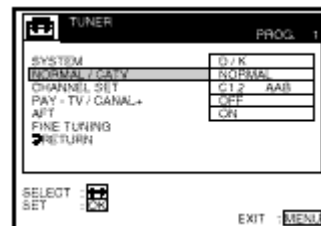
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea NORMAL/CATV, apoi apăsați butonul OK.



Continuare

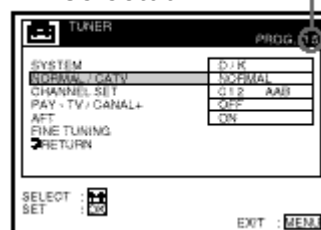
**9**

Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea **NORMAL**, apoi apăsați butonul **OK**.  
Pentru fixarea canalelor de televiziune prin cablu, CATV, selectați opțiunea **CATV**.

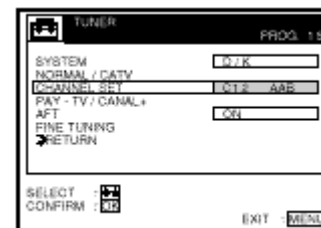
**10**

Apăsați butonul **PROG +/-** pentru a selecta poziția dorită de program.

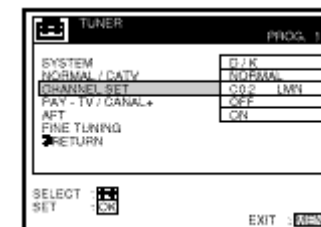
**Poziția programului selectat**

**11**

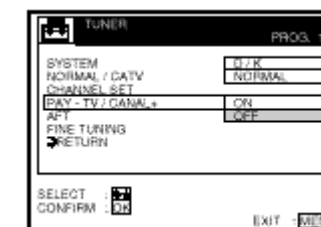
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea **CHANNEL SET**, după care apăsați butonul **OK**.

**12**

Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a selecta canalele de Canal Plus, apoi apăsați butonul **OK**.

**13**

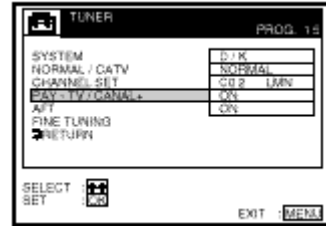
Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea **PAY-TV/CANAL+**, iar apoi apăsați butonul **OK**.



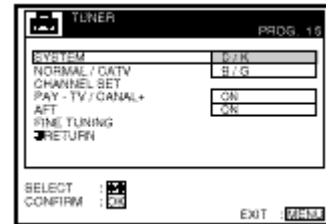
Continuare

**14**

Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea ON, după care apăsați butonul OK.

**15**

Dacă sonorul televizorului este distorsionat sau dacă prezintă zgomot, apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea SYSTEM, apoi apăsați butonul OK. După aceasta, apăsați din nou butoanele **↑/↓** pentru a selecta B/G sau D/K în așa fel încât să obțineți un sonor mai bun.

**16**

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

### Sfat

- Dacă doriți să reveniți la meniul anterior, activați opțiunea RETURN și apăsați butonul OK.

### Note

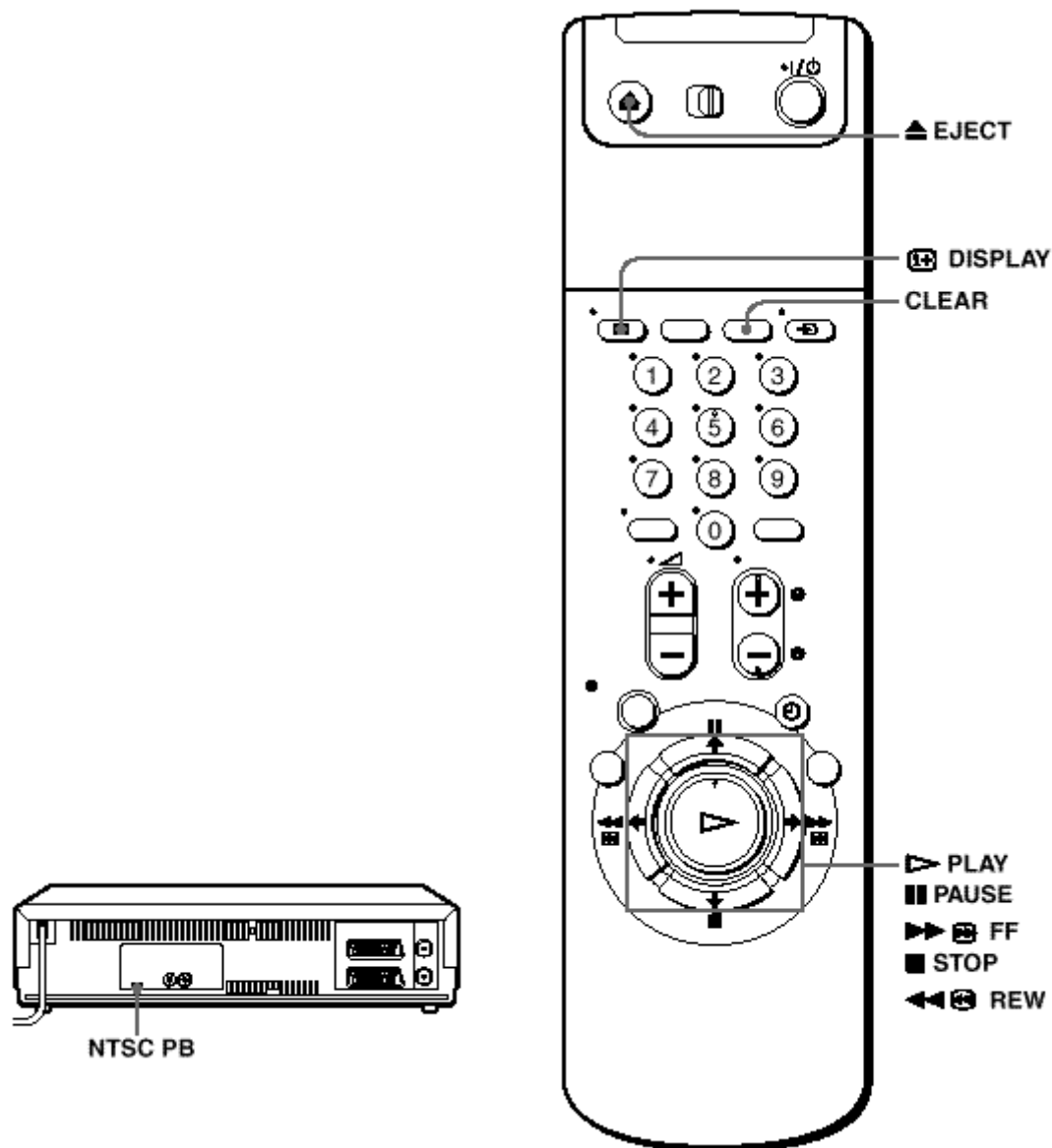
- Meniul dispare în mod automat dacă nu continuați timp de câteva minute.
- Pentru a suprapune subtitlurile în timp ce urmăriți programele Canal Plus, conectați atât decodorul aparatului video cât și pe cel aparat video - televizor prin intermediul cablurilor Scart cu 21 de pini care sunt compatibile cu semnalele RGB. Nu puteți înregistra subtitlurile pe aparatul video.
- Când urmăriți programe ale Canal Plus prin intrarea RFU a televizorului, apăsați butonul **TV/VIDEO** astfel încât indicatorul VIDEO să apară pe ecran.

\*1 doar pentru modelele SLV-SE500K și SE-800N/K

\*2 doar pentru modelul SLV-SE700N/K



## Redarea unei casete



**1**

Porniți televizorul și alegeți canalul video.

**2**

Introduceți o casetă.

Aparatul video pornește și începe redarea casetei în mod automat în cazul în care ați introdus o casetă având clapetele de protecție a înregistrării rupte.



**3**

Apăsați butonul ▷ PLAY.

Când caseta ajunge la sfârșit, se va derula în mod automat.

### Operații suplimentare

Pentru	Apăsați butonul
A opri redarea	■ STOP
A face o pauză	PAUSE
A relua redarea după pauză	PAUSE sau ▷ PLAY
Rula rapid caseta	▶▶ Ⓜ FF când aparatul este oprit
Derula caseta	◀◀ Ⓜ REW când aparatul este oprit
A scoate caseta din aparat	▲ EJECT

### Pentru a regla sistemul de culoare

Dacă imaginea redată nu are culoare sau dacă apar benzi în timpul redării, reglați sistemul de culoare (COLOUR SYSTEM) din meniul OPTIONS-1 pentru a corespunde sistemului care în care a fost înregistrată caseta (vezi pagina 79). În mod normal, pentru această opțiune este aleasă varianta AUTO.

### Pentru a reda o casetă înregistrată NTSC

Reglați NTSC PB din spatele aparatului video conform sistemului de culoare al televizorului dvs.

Când televizorul dvs. este	Alegeți pentru NTSC PB opțiunea
Doar PAL	ON PAL TV
PAL și NTSC	NTSC 4,43

### Pentru a folosi contorul

Apăsați butonul CLEAR în dreptul punctului de pe bandă pe care doriți să îl găsiți ulterior. Contorul afișat pe ecran este inițializat, revenind la indicația "0:00:00". După aceea căutați punctul dorit în funcție de indicația contorului.



Pentru a fi afișat contorul pe ecranul televizorului, apăsați butonul Ⓜ DISPLAY.

## Note

- Contorul este inițializat revenind la indicația “0:00:00” ori de câte ori este reintrodusă o casetă în aparat.
- Contorul se oprește în momentul în care întâlnește o porțiune ce nu este înregistrată.
- Contorul nu este afișat pe ecranul televizorului atunci când este folosită o bandă înregistrată NTSC.
- În funcție de tipul televizorului dvs., când este redată o casetă înregistrată NTSC se pot întâmpla următoarele:
  - Imaginea să devină alb-negru ;
  - Pe ecranul televizorului să nu apară nici o imagine ;
  - Ecranul televizorului să fie brăzdat de dungi orizontale ;
  - Să crească sau să descrească densitatea de culoare.
- Când este redată o bandă în modurile LP sau EP cu sistemul de culoare NTSC, sonorul devine mono.
- Atâta timp cât reglați meniul afișat pe ecranul televizorului, butoanele de redare ale telecomandei nu funcționează
- Culoarea imaginii poate fi afectată atunci când este redată o casetă înregistrată MESECAM în modul LP\*.

\* doar în cazul modelului SLV-SE350K

## Pornirea automată a redării cu ajutorul unui singur buton (One Touch Play - Acționare printr-o singură atingere) (nu este disponibilă în cazul modelelor SLV-SE600K și SE700R)

Dacă realizați o conexiune SMARTLINK, puteți porni aparatul video și televizorul, puteți alege canalul video al televizorului și puteți porni automat redarea acționând un singur buton.

- 1** Introduceți o casetă în aparat.  
Aparatul video pornește automat.  
Dacă introduceți o casetă cu clapetele de protecție rupte, televizorul pornește și comută pe canalul video. Redarea pornește automat.
- 2** Apăsați butonul ▷ PLAY.  
Televizorul pornește și comută în mod automat pe canalul video. Începe redarea.

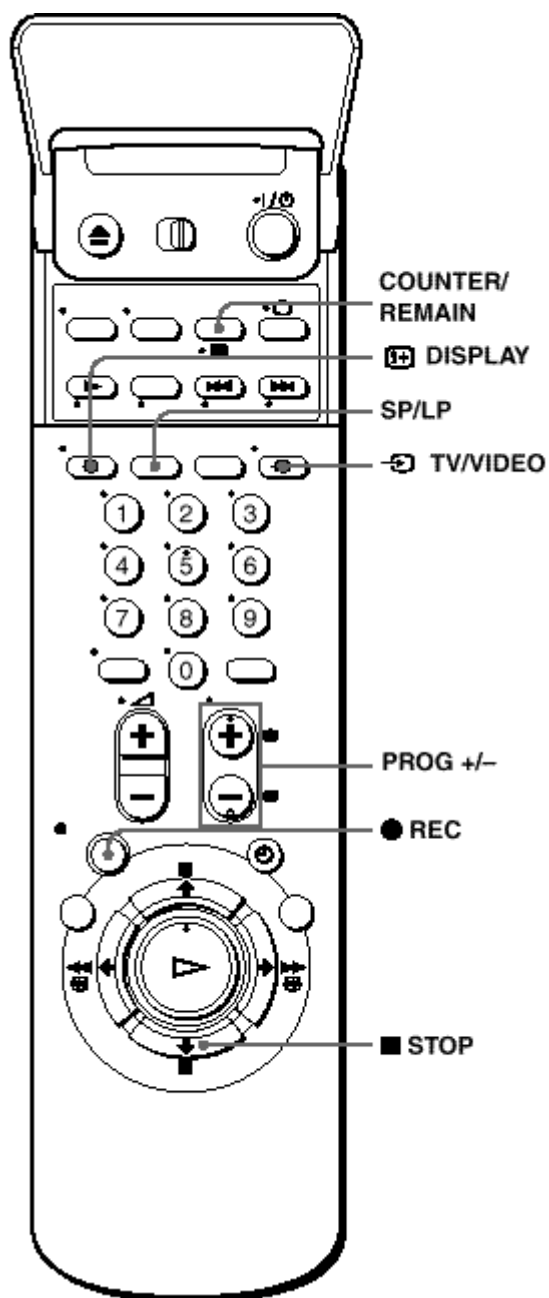
### Sfat

- În cazul în care în aparatul se găsește deja o casetă, în momentul în care apăsați butonul ▷ PLAY aparatul video și televizorul pornesc, televizorul este comutat pe canalul video și redarea începe în mod automat.

### Notă

- Când folosiți funcția One Touch Play - Acționare printr-o singură atingere, lăsați televizorul pornit sau în stare de așteptare.

## Înregistrarea programelor TV



**1**

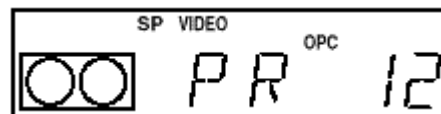
Porniți televizorul și alegeți canalul video.  
Pentru a înregistra după un decodor, porniți și respectivul dispozitiv.

**2**

Introduceți o casetă având clapetele pentru protejarea înregistrărilor rupte.

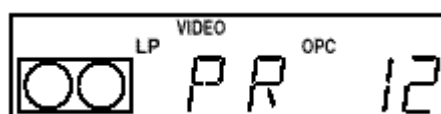
**3**

Apăsați butoanele PROG +/- pentru a selecta poziția programului sau numele postului de televiziune \*1 pe care doriți să îl înregistrați.

**4**

Apăsați butonul SP/LP pentru a selecta viteza benzii SP sau LP.

LP (Long Play - Redare îndelungată) asigură o durată a înregistrării de două ori mai lungă decât SP. Totuși varianta SP (Standard Play - Redare standard) asigură o calitate superioară a imaginii și sunetului.

**5**

Apăsați butonul ● REC pentru a porni înregistrarea. Lumina indicatorului de înregistrare devine roșie.

Indicator de înregistrare

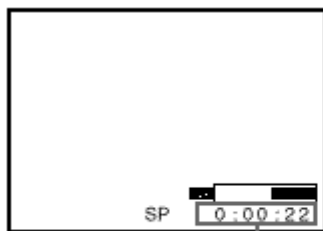


### Pentru a opri înregistrarea

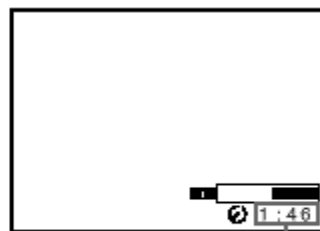
Apăsați butonul ■ STOP

### Pentru a verifica timpul rămas pentru înregistrare

Apăsați butonul [DISP] DISPLAY. Având ecranul pornit, apăsați COUNTER/REMAIN pentru a verifica cât timp a mai rămas pentru înregistrare. De fiecare dată când apăsați butonul COUNTER/REMAIN, contorul și timpul rămas pentru înregistrare sunt afișate alternativ pe ecran. Indicatorul [REMAIN] indică durata rămasă pentru înregistrare.



Cronometru




Durata rămasă pentru înregistrare

Pentru a obține o indicație a duratei rămase pentru înregistrare cât mai exactă, verificați dacă opțiunea TAPE LENGHT (Lungime bandă) din meniul OPTIONS-1 este reglat corespunzător tipului de bandă pe care îl folosiți (vezi pagina 79).

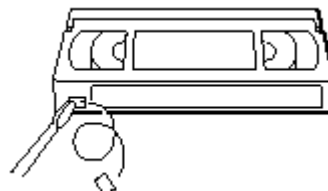
Continuare

## Pentru a urmări alt post de televiziune în timp ce se înregistrează

- 1** Apăsați butonul  TV/VIDEO pentru a opri indicatorul VIDEO afișat în fereastra de pe ecran.
- 2** Selectați o altă poziție de program pentru televizor..


### Pentru a proteja înregistrarea

Pentru a preveni ștergerea accidentală a înregistrării, rupeți clapetele de siguranță așa cum este ilustrat în imaginea alăturată. Pentru ca ulterior să puteți înregistra pe aceeași casetă, acoperiți locurile rămase goale cu bandă adezivă.





Clapetă de siguranță

### Sfaturi

- Pentru a selecta o poziție de program, puteți folosi și butoanele numerotate ale telecomandei. Pentru numerele formate din două cifre, apăsați butonul -/-- (al zecilor) urmat de butoanele corespunzătoare cifrelor ce alcătuiesc numărul alocat programului respectiv.
- Dacă ați conectat echipamente suplimentare la conectorul LINE sau la mufă, puteți selecta semnalul folosind butoanele INPUT SELECT sau PROG +/-.
- Informațiile  DISPLAY apar pe ecranul televizorului prezentând date legate de banda folosită, însă acestea nu vor fi înregistrate pe casetă.
- Dacă nu doriți să urmăriți televizorul în timpul înregistrării, puteți să îl opriți. În cazul în care folosiți un decodor, aveți grijă ca acesta să rămână în funcțiune.

### Note

- Informațiile  DISPLAY nu sunt afișate pe ecran în timpul modului pauză sau al redărilor cu încetinitorul.
- Informațiile  DISPLAY nu vor fi afișate în timpul redării unei benzi înregistrate NTSC.
- Dacă o bandă are porțiuni înregistrate atât în sistemul PAL (MESECAM) cât și în cel NTSC, indicația contorului nu va fi corectă. Discrepanța apărută se va datora diferenței dintre ciclurile de măsurare în cazul celor două sisteme video.
- Nu puteți urmări un program al Canal Plus în timp ce înregistrați alt program Canal Plus.\*<sup>2</sup>
- Când introduceți o casetă non-standard achiziționată din comerț, este posibil ca timpul rămas pentru înregistrare indicat să nu fie corect.
- Timpul rămas reprezintă doar o măsurătoare estimativă.
- Timpul rămas este afișat după aproximativ 30 de secunde după ce începe redarea casetei.
- Este posibil ca numele postului de televiziune\*<sup>1</sup> să nu fie afișat în cazul în care aparatul video nu recepționează informații legate de acest nume.

\*<sup>1</sup> nu este disponibil în cazul modelelor SLV-SE500R, SE600N și SE700R.

\*<sup>2</sup> nu este accesibil în cazul modelelor SLV-SE350K/SE500R, SE600N și SE700R.

## **Înregistrarea programului pe care îl urmăriți la televizor (TV Direct Rec - Înregistrare TV directă) (nu este posibil în cazul modelelor SLV-SE600N și SE700R)**

Dacă folosiți conexiunea SMARTLINK, puteți înregistra cu ușurință ceea ce urmăriți la televizor (altceva decât banda redată de aparatul video).

- 1** Introduceți în aparat o casetă cu clapetele de siguranță nerupte.
- 2** Apăsați butonul ●REC în timp ce urmăriți programul TV sau altă sursă externă.

Aparatul video pornește automat, apoi indicatorul televizorului devine luminos și aparatul video începe înregistrarea programului pe care îl urmăriți la televizor.

### **Sfaturi**

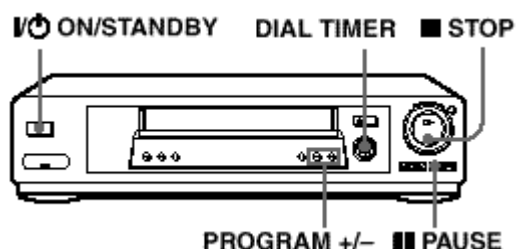
- Indicatorul TV apare în fereastra afișată pe ecran după ce apăsați butonul ●REC, în anumite situații cum ar fi :
  - când urmăriți o sursă conectată la intrarea de linie a televizorului, sau
  - când datele memorate de tunerul televizorului privind poziția programului sunt diferite de datele memorate de tunerul aparatului video.
- Dacă în aparatul video se găsește o casetă cu clapetele de siguranță nerupte, aparatul pornește în mod automat și începe înregistrarea a ceea ce urmăriți la televizor când apăsați butonul ●REC.
- Puteți opri și porni funcția TV Direct Rec din meniul OPTIONS-2 (vezi pagina 79).

### **Note**

- Nu puteți înregistra programul urmărit la televizor folosind această metodă (Înregistrarea TV directă) atunci când aparatul video este într-unul dintre următoarele moduri :
  - pauză,
  - stare de așteptare,
  - memorie tuner,
  - Auto Set Up
  - înregistrare
- Când indicatorul TV din fereastra afișată pe ecran este luminos, nu opriți televizorul și nici nu schimbați poziția programului. Când respectivul indicator nu este luminos, aparatul video continuă să înregistreze programul chiar dacă modificați poziția programului TV.

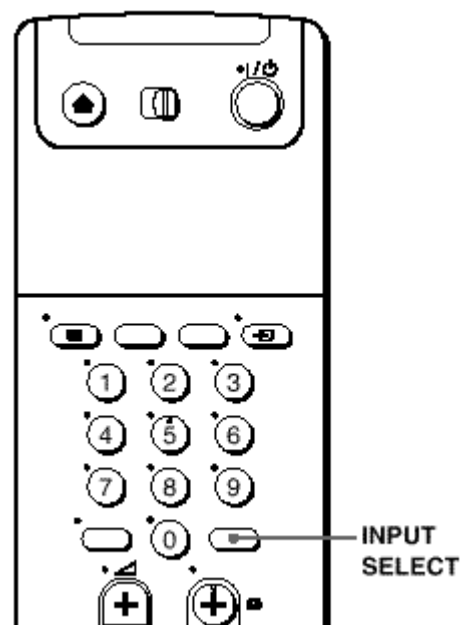
## Înregistrarea programelor TV dorite, difuzate în anumite zile și la anumite ore - Dial Timer (doar pentru modelul SLV-SE800N/K)

Funcția Dial Timer vă permite să înregistrați anumite programe fără a porni în prealabil televizorul. Puteți regla cronometrul pentru a înregistra până la opt programe - stabilind inclusiv reglajele adecvate - ce vor fi difuzate în următoarea lună. Momentul începerii înregistrării și cel al opririi acestora pot fi potrivite în intervale de un minut.



### Înainte de a începe...

- Introduceți o casetă cu clapetele de siguranță nerupte. Verificați dacă banda este mai lungă decât durata totală a înregistrării.
- Când înregistrați cu ajutorul unui decodor, porniți dispozitivul respectiv.



1

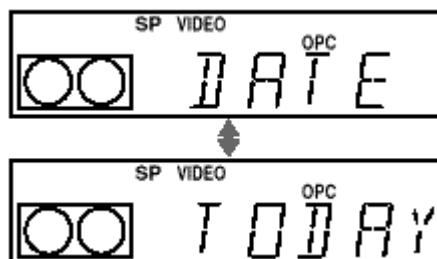


Apăsați butonul DIAL TIMER.

Pe ecran apar alternativ mesajele "DATE" și "TODAY".

Dacă data și ora nu sunt potrivite, pe ecran este afișat mesajul "DAY".

Pentru a potrivi ziua și ora, vezi pasul 2 ale secțiunii următoare, "Pentru a potrivi ceasul".



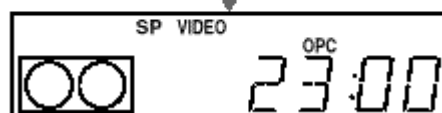
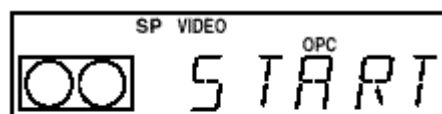
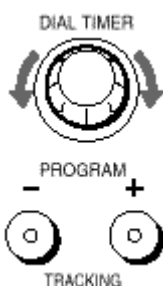


**2**

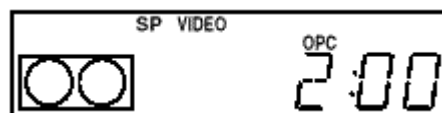
Rotiți potențiometrul DIAL TIMER pentru a stabili data realizării înregistrării.

**3**

Apăsați butonul central al potențiometrului DIAL TIMER. Pe ecran vor fi afișate alternativ mesajul "START" și ora curentă.

**4**

Rotiți potențiometrul DIAL TIMER pentru a stabili ora începerii înregistrării. Puteți potrivi ora de începere a înregistrării la intervale de 15 minute sau din minut în minut prin apăsarea butoanelor PROGRAM +/-.

**5**

Apăsați butonul central al potențiometrului DIAL TIMER. Pe ecran vor fi afișate alternativ mesajul "STOP" și ora încetării înregistrării.

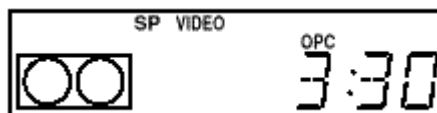


Continuare

**6**

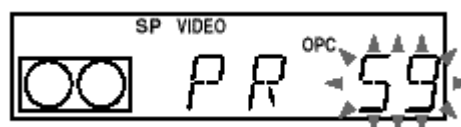
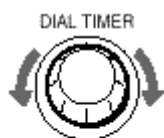
Rotiți potențiometrul DIAL TIMER pentru a stabili ora opririi înregistrării.

Astfel puteți potrivi momentul opririi înregistrării în trepte de 15 minute, iar apăsând butoanele PROGRAM +/- intervelele pot fi de un minut.

**7**

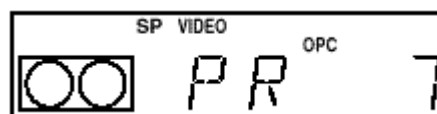
Apăsați butonul central al potențiometrului DIAL TIMER.

Pe ecran vor fi afișate poziția programului sau numele postului de televiziune.

**8**

Rotiți potențiometrul DIAL TIMER pentru a alege poziția programului.

Pentru a înregistra cu ajutorul unui decodor sau a altei surse conectate la una sau mai multe intrări LINE, rotiți potențiometrul DIAL TIMER sau apăsați butonul INPUT SELECT pentru a fi afișată linia conectată.

**9**

Apăsați butonul central al potențiometrului DIAL TIMER pentru a completa reglajele.

Pe ecran va fi afișat pentru aproximativ cinci secunde mesajul "OK".

Pe ecran va apărea indicatorul ⊖, iar aparatul video este pregătit pentru înregistrare.

Pentru a înregistra cu ajutorul unui decodor sau după altă sursă, lăsați pornit respectivul echipament conectat

### **Pentru a reveni la pasul anterior**

Pentru a reveni la pasul anterior, apăsați simultan butoanele PROGRAM + și - ale aparatului video în timpul realizării oricăror reglaje folosind funcția dial timer.

### **Pentru a opri înregistrarea**

Pentru a opri aparatul video în timpul înregistrării, apăsați butonul ■ STOP.

## **Pentru a folosi aparatul video după reglarea cronometrului**

Pentru a folosi aparatul video înainte să înceapă înregistrarea, este suficient să apăsați butonul **I/⏏**. Indicatorul **⊖** se oprește, iar aparatul video pornește. Țineți minte să apăsați butonul **I/⏏** pentru a readuce aparatul video în starea de așteptare pentru înregistrare după ce ați folosit aparatul video.

Puteți de asemenea să faceți următoarele operații în timp ce aparatul video înregistrează :

- Să inițializați contorul (vezi pagina 42);
- Să afișați informații privind caseta pe ecranul televizorului (vezi pagina 45);
- Să verificați reglajele cronometrului (vezi pagina 68);
- Să urmăriți un alt program de televiziune (vezi pagina 45).

## **Pentru a potrivi ceasul**

- 1** Rotiți potențiometrul DIAL TIMER până ce pe ecran este afișat mesajul “CLOCK”.
- 2** Apăsați butonul central DIAL TIMER.  
Pe ecran va apărea mesajul “DAY” (Ziua).
- 3** Rotiți potențiometrul DIAL TIMER pentru a potrivi ziua.
- 4** Apăsați butonul DIAL TIMER.  
Pe ecran va apărea mesajul “MONTH” (Luna).
- 5** Rotiți potențiometrul și apăsați butonul DIAL TIMER pentru a potrivi luna, iar apoi anul. După ce ați potrivit anul, pe ecran va apărea din nou mesajul “CLOCK”.
- 6** Rotiți potențiometrul și apăsați butonul DIAL TIMER pentru a potrivi ora și minutele.
- 7** Când ați stabilit momentul, apăsați butonul DIAL TIMER pentru a porni ceasul.

## **Sfaturi**

- Pentru a anula un reglaj efectuat cu potențiometrul DIAL TIMER, apăsați butonul **■ STOP** al aparatului video în timp ce efectuați reglajul.
- Programul este înregistrat cu viteza curentă a benzii. Pentru a modifica viteza benzii, apăsați butonul SP/LP înainte de a termina de efectuat reglajele la pasul ).
- Când înregistrați un program în modul SP, iar restul de bandă este mai scurt decât durata rămasă de înregistrat, banda va comuta automat în modul LP.  
Țineți seama că în punctul în care este schimbată viteza vor apărea interferențe ale imaginii.  
Dacă vreți să mențineți constantă viteza benzii, alegeți pentru opțiunea AUTO LONG PLAY din meniul OPTIONS-1 varianta OFF (vezi pagina 79).
- Pentru a verifica, modifica sau anula reglajele privind programul, vezi “Verificarea/ modificarea/ anularea reglajelor cronometrului” (de la pagina 68).

Continuare

---

## Note

- Dacă ați stabilit deja opt programe folosind sistemul Show View sau meniul TIMER, pe ecran va fi afișat timp de aproximativ cinci secunde mesajul “FULL” (Complet).
- Indicatorul ☹ va clipi pe ecran când efectuați reglaje de la pasul 9 fără ca vreo casetă să fie introdusă în aparat.
- Dacă ați potrivit ceasul folosind funcția Auto Clock Set (Potrivirea Automată a Ceasului) și dacă opțiunea AUTO ADJUST este în poziția ON (pornit), ceasul se va potrivi singur în funcție de semnalul temporal de intrare, indiferent de reglaje realizate cu potențiometrul DIAL TIMER. Aveți grijă ca funcția ACS să fie corect reglată.
- Este posibil ca numele postului de televiziune să nu fie afișat dacă aparatul video nu recepționează semnale care să poarte această informație.

## În legătură cu modul Demonstrativ

Funcția DIAL TIMER are un Mod Demonstrativ care permite utilizatorului, cum ar fi vânzătorul, să introducă mai mult de opt exemple de reglare a cronometrului când dorește să prezinte modul de folosire a funcției DIAL TIMER. Acesta poate anula mesajul “FULL” apărut pe ecran în cazul în care au fost stabilite mai mult de opt programe. Nu folosiți Modul Demonstration pentru a efectua înregistrări cu ajutorul cronometrului deoarece în acest caz este posibil ca reglaje să fie lipsite de acuratețe.

### Pentru a activa Modul Demonstrativ

Apăsați butonul **II** (pause) al aparatului video în timp ce rotiți potențiometrul DIAL TIMER. Pe ecran va apărea timp de câteva secunde mesajul “DEMO”

### Pentru a anula Modul Demonstrativ

Oprii alimentarea și scoateți aparatul din priză. Cu toate că Modul Demonstrativ este anulat, reglaje cronometrului realizate în timpul folosirii Modulului Demonstrativ vor fi păstrate. Aveți grijă să anulați manual reglaje cronometrului înainte de a folosi funcția Dial Timer sau ori ce altă metodă ce implică folosirea cronometrului după ce reconectați aparatul la rețea. (vezi pagina 68).

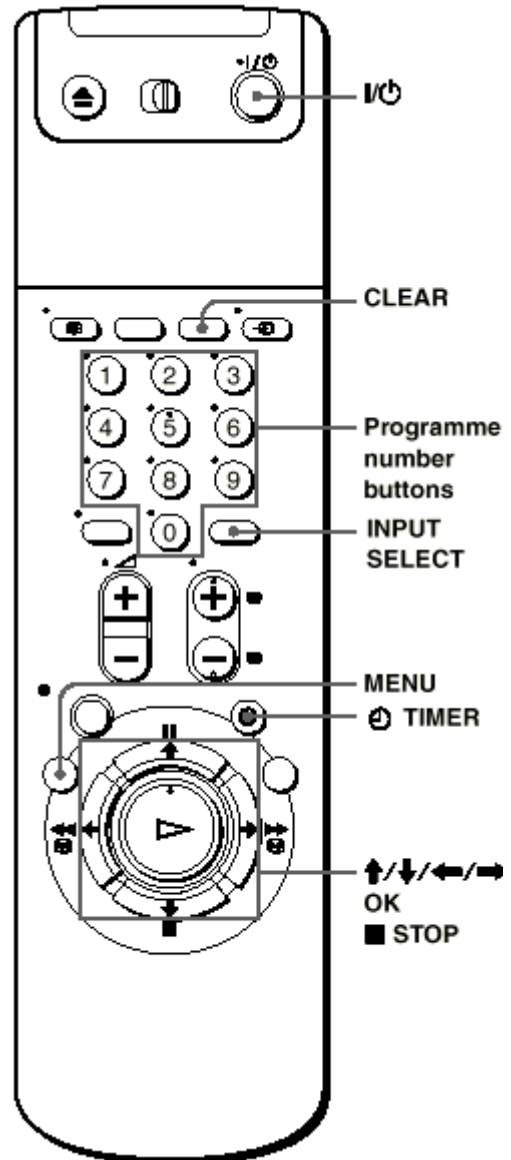
## Înregistrarea programelor TV folosind sistemul Show View (nu este disponibilă pentru modelele SLV-SE500R, SE600N și SE700R)

Sistemul Show View reprezintă o facilitate care simplifică programarea aparatului video în vederea realizării de înregistrări. Este suficient să introduceți numărul corespunzător opțiunii Show View din lista ghidului de programe.

Data, ora și poziția programului corespunzătoare respectivului program vor fi reglate automat. Puteți memora în total de opt programe, inclusiv reglajele corespunzătoare realizate prin alte metode.

### Înainte de a începe...

- Verificați dacă indicațiile datei și orei ceasului aparatului video sunt corecte.
  - Introduceți o casetă cu clapetele de siguranță nerupte.
- Verificați dacă banda este mai lungă decât durata totală a înregistrării.
- Dacă la înregistrare folosiți un decodor, porniți respectivul dispozitiv.
  - Porniți televizorul și alegeți canalul video al acestuia.
  - Reglați TIMER OPTIONS (Opțiuni cronometru) în poziția SHOWVIEW sau VARIABLE din meniul OPTIONS-2 (vezi pagina 79).



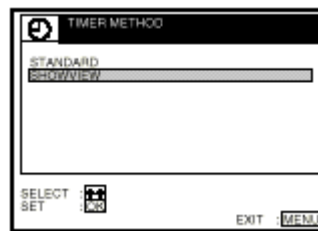
Continuare

**1**

Apăsați butonul TIMER.

- Când reglați TIMER OPTIONS în poziția VARIABLE:

Pe ecranul televizorului apare meniul TIMER METHOD. Apăsați butoanele pentru a selecta opțiunea SHOWVIEW, apoi apăsați butonul OK.



- Când reglați TIMER OPTIONS în poziția SHOWVIEW:

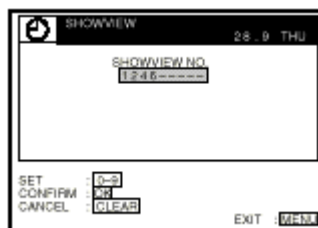
Pe ecranul televizorului apare meniul SHOWVIEW.

**2**

Apăsați butoanele numerotate pentru a introduce numărul Show View.

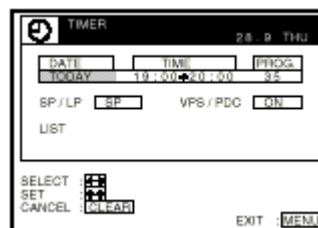


Dacă ați greșit, apăsați butonul CLEAR și reintroduceți numărul corect.

**3**

Apăsați butonul OK.

Pe ecran vor fi afișate data, momentul pornirii și cel al opririi, poziția programului sau numele postului TV, viteza benzii și reglajul VPS/PDC.



INPUT SELECT



- Dacă în coloana "PROG" (program) apare simbolul "--" (aceasta se poate întâmpla în cazul programelor difuzate local), va trebui să reglați manual poziția corespunzătoare a programului.

Apăsați butoanele pentru a selecta poziția programului dorit.

Pentru a înregistra cu ajutorul unui decodor sau după o altă sursă conectată la intrarea LINE, apăsați butonul INPUT SELECT pentru a fi afișată linia conectată în poziția "PROG". Va fi necesar să efectuați doar o dată această operație pentru canalul respectiv. Aparatul video va memora apoi reglajul pe care l-ați efectuat.

CLEAR



Dacă informația este incorectă, apăsați butonul CLEAR pentru a anula reglajul

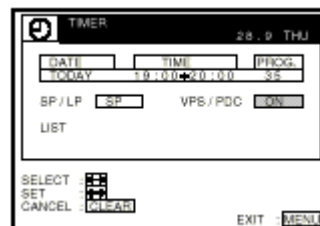
Continuare

4



Dacă doriți să modificați data, viteza benzii sau reglajul VPS/PDC :

- 1 Apăsați butoanele ←/→ pentru a activa opțiunea pe care doriți să o modificați.
- 2 Apăsați butoanele ↑/↓ modifica opțiunea respectivă.



- Pentru a înregistra același program în fiecare zi sau în aceeași zi în fiecare săptămână, vezi paragraful “Înregistrări zilnice/săptămânale” de mai jos.
- Pentru a folosi funcția VPS/PDC, reglați VPS/PDC în poziția ON (pornit). Pentru detalii privind funcția VPS/PDC, vezi secțiunea “Înregistrări cu ajutorul cronometrului cu semnale VPS/PDC”, prezentat mai jos.

5



Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul..

6



Apăsați butonul I/⏻ pentru a opri aparatul video.

În fereastra afișată pe ecran apare indicatorul ⊖ și aparatul video este pregătit pentru a înregistra.

Pentru a înregistra când folosiți un decodor sau altă sursă, lăsați pornit respectivul echipament conectat.

### Pentru a opri înregistrarea

Pentru a opri aparatul video în timpul înregistrării, apăsați butonul ■ STOP.

### Înregistrare zilnică / săptămânală

La pasul 4 de mai sus, apăsați butonul ↓ pentru a selecta paternul înregistrării. De fiecare dată când apăsați butonul ↓, indicația se modifică după cum este arătat în continuare. Apăsați butonul ↑ pentru a modifica indicațiile în sens invers.

**TODAY (azi) → SUN-SAT (de duminică până sâmbătă) → MON-SAT (de luni până sâmbătă) → MON-FRI (de luni până vineri) → SAT (în fiecare sâmbătă) ... MON (în fiecare luni) → SUN (în fiecare duminică) → 1month later (o lună mai târziu) → (dates count down - datele în ordine inversă) → TOMORROW (măine) → TODAY (azi)**

Continuare

## **Înregistrarea cu ajutorul cronometrului cu semnale VPS/PDC**

Sistemele de difuzare transmit semnale VPS (Video Programme System - Sistem de programe video) sau PDC (Program Delivery Control - Control al furnizării programelor) în paralel cu programele lor TV. Aceste semnale asigură ca înregistrările dvs. cu ajutorul cronometrului să fie realizate indiferent de întârzierile de difuzare a programelor sau de începerea anticipată a acestora și fără a fi influențate de eventualele intreruperi ale emisiei (când indicatorul VPS sau PDC afișat pe ecran este luminos).




Pentru a folosi funcția VPS/PDC, alageți pentru opțiunea VPS/PDC poziția ON la pasul 4 de mai sus. Puteți de asemenea să folosiți funcția VPS/PDC pentru o sursă conectată la una sau mai multe dintre intrările LINE.

## **Pentru a înregistra programe difuzate prin satelit**

Dacă veți conecta un tuner pentru satelit și aparatul video, veți putea înregistra programe difuzate prin satelit.

- 1** Porniți tunerul pentru satelit.
- 2** Selectați cu tunerul pentru satelit programul pentru care doriți să realizați reglajul cu ajutorul cronometrului.
- 3** Urmați pașii de la 1 la 6 de mai sus.
- 4** Mențineți tunerul pentru satelit pornit până ce aparatul video termină de înregistrat programul difuzat prin satelit pentru care ați realizat reglajele.

## **Pentru a folosi aparatul video după reglarea cronometrului**

Pentru a folosi aparatul video înainte să înceapă înregistrarea, este suficient să apăsați butonul . Indicatorul  se oprește, iar aparatul video pornește. Amintiți-vă ca după ce folosiți aparatul video să apăsați butonul  pentru a inițializa aparatul video și a-l aduce în starea de așteptare.

În timp ce aparatul video înregistrează, puteți face următoarele operații :

- Să inițializați contorul (vezi pagina 42).
- Să afișați pe ecranul televizorului informații legate de bandă (vezi pagina 45).
- Să verificați reglajele cronometrului (vezi pagina 68).
- Să urmăriți un alt program TV (vezi pagina 45).



## Sfaturi

- Pentru a regla poziția programului, puteți folosi atât butoanele PROG +/- cât și butoanele numerotate.
- Pentru a regla poziția unui program căruia îi corespunde un număr de două cifre, apăsați butonul -/-- (la zecilor) urmat de butoanele numerotate corespunzătoare numărului alocat programului respectiv.
- Pentru a regla sursa video conectată la intrarea Line, puteți folosi și butoanele PROG +/-.
- Pentru a regla viteza benzii, puteți folosi de asemenea butonul SP/LP.
- Când înregistrați un program în modul SP, iar banda este insuficientă pentru durata totală a înregistrării, viteza benzii se modifică automat trecând în modul LP.

Țineți seama că în punctul în care se modifică viteza vor apărea unele interferențe ale imaginilor.

Dacă doriți să mențineți aceeași viteză a benzii, alegeți pentru AUTO LONG PLAY (Redare îndelungată automată) poziția OFF în meniul OPTIONS-1 (vezi pagina 79).

- Pentru a verifica, modifica sau anula reglajele programului, apăsați butoanele ←/→ pentru a alege meniul LIST, apoi apăsați butonul OK la pasul 4. Pentru detalii, vezi pasul 3 al secțiunii “Verificarea/modificarea/anularea reglajelor cronometrului” (pagina 68).

## Note

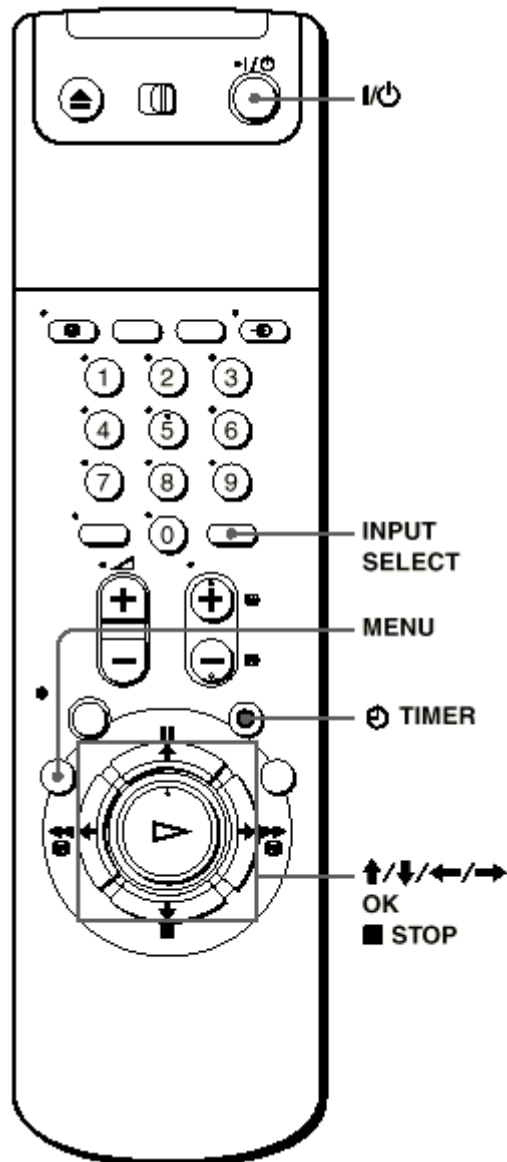
- Dacă semnalul VPS/PDC este prea slab sau dacă postul de televiziune nu reușește să transmită semnalele VPS/PDC, aparatul video începe înregistrarea în același moment fără a apela la funcția VPS/PDC.
- Indicatorul ⊕ clipește în fereastra afișată pe ecran când apăsați butonul I/⏻ fără a fi nici o bandă introdusă în aparat.
- Când alegeți opțiunea STANDARD pentru TIMER OPTIONS în meniul OPTIONS-2, meniul SHOWVIEW nu este afișat pe ecranul televizorului. Selectați SHOWVIEW sau VARIABLE.
- Este posibil ca numele postului de televiziune să nu apară în cazul în care aparatul video nu recepționează semnale purtătoare de informații legate de numele postului respectiv.

# Înregistrarea programelor TV folosind cronometrul

Puteți memora în total opt programe, inclusiv reglajele realizate cu alte metode de cronometrare.


## Înainte de a începe...

- Verificați dacă sunt corecte indicațiile datei și orei corespunzătoare aparatului video.
- Introduceți o casetă cu clapetele de siguranță nerupte.  
Verificați dacă banda este mai lungă decât durata totală a înregistrării.
- Porniți televizorul și alegeți canalul video al acestuia.
- Alegeți pentru TIMER OPTIONS\*<sup>1</sup> (opțiuni cronometru) poziția SHOWVIEW sau VARIABLE din meniul OPTIONS-2 (vezi pagina 79).

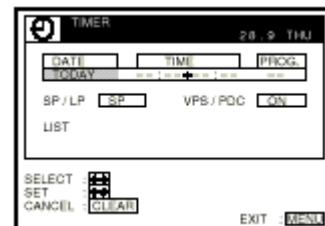


1



Apăsați butonul  TIMER.

Pentru SLV-SE100K/SX100K și SE400K :  
Meniul TIMER este afișat pe ecranul  
televizorului

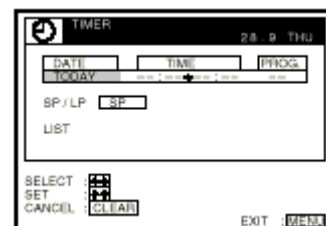


Continuare

**1**

Apăsați butonul  TIMER.


Pentru SLV-SE500R, SE600N și SE700R :  
Pe ecranul televizorului va apărea meniul  
TIMER.

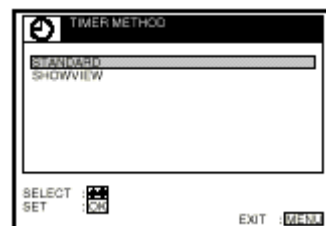


Pentru SLV-SE350K, SE500K,  
SE700N/K și SE800N/K :

• Când alegeți pentru TIMER OPTIONS  
varianta VARIABLE :

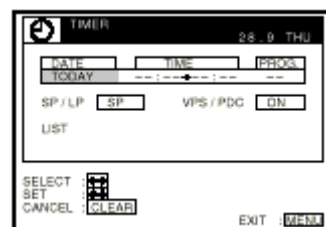
Meniul TIMER METHOD apare pe  
ecranul televizorului. Apăsați butonul

 pentru a selecta opțiunea  
STANDARD, apoi apăsați OK.





• Când alegeți pentru TIMER OPTIONS  
varianta STANDARD :


Meniul TIMER este afișat pe ecranul  
televizorului

**2**

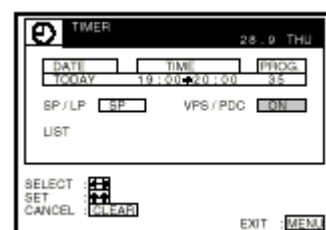
Potrivii data, ora de începere și de oprire,  
poziția programului sau numele postului TV\*,  
viteza benzii și reglați funcția VPS/PDC\*;

**1** Apăsați butonul  pentru a activa  
fiecare opțiune pe rând.

**2** Apăsați butonul  pentru a regla  
fiecare opțiune.

Pentru a corecta un reglaj, apăsați butonul  
 pentru a reveni în dreptul reglajului  
respectiv și a-l corecta.

- Pentru a înregistra același program în fiecare zi sau în aceeași zi în fiecare săptămână, vezi secțiunea “Înregistrări zilnice/săptămânale” la pagina 59.
- Pentru a folosi funcția VPS/PDC\*, alegeți pentru VPS/PDC opțiunea ON. Pentru detalii legate de funcția VPS/PDC, vezi “Înregistrarea cu ajutorul cronometrului cu semnale VPS/PDC” de la pagina 55.
- Pentru a înregistra cu ajutorul decodorului sau după una sau mai multe surse conectate la intrările LINE, apăsați butonul INPUT SELECT pentru a fi afișată linia conectată în poziția “PROG”.



Continuare

---

**3**

Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

---

**4**

Pentru a opri aparatul video, apăsați butonul I/O.

Indicatorul ⊕ apare în fereastra afișată pe ecran și aparatul video este pregătit pentru a înregistra.

Pentru a înregistra folosind un decodor sau după o altă sursă, lăsați pornit echipamentul respectiv.

---

### Pentru a opri înregistrarea

Pentru a opri aparatul video în timpul înregistrării, apăsați butonul ■ STOP.

### Înregistrare zilnică / săptămânală

La pasul 2 de mai sus, apăsați butonul ↓ pentru a selecta paternul de înregistrare. De fiecare dată când apăsați butonul ↓, indicația se modifică după cum este arătat în continuare. Apăsați butonul ↑ pentru a modifica indicațiile în sens invers.

**TODAY (azi) → SUN-SAT (de duminică până sâmbătă) → MON-SAT (de luni până sâmbătă) → MON-FRI (de luni până vineri) → SAT (în fiecare sâmbătă) ... MON (în fiecare luni) → SUN (în fiecare duminică) → 1month later (o lună mai târziu) → (dates count down - datele în ordine inversă) → TOMORROW (mâine) → TODAY (azi)**

### Pentru a înregistra programe difuzate prin satelit

Dacă veți conecta un tuner pentru satelit și aparatul video, veți putea înregistra programe difuzate prin satelit.

- 1** Porniți tunerul pentru satelit.
- 2** Selectați cu tunerul pentru satelit programul pentru care doriți să realizați reglajul cu ajutorul cronometrului.
- 3** Urmați pașii de la 1 la 4 de mai sus.
- 4** Mențineți tunerul pentru satelit pornit până ce aparatul video termină de înregistrat programul difuzat prin satelit pentru care ați realizat reglajele.

### Pentru a folosi aparatul video după reglarea cronometrului

Pentru a folosi aparatul video înainte să înceapă înregistrarea, este suficient să apăsați butonul I/O.

Indicatorul ⊕ se oprește, iar aparatul video pornește. Amintiți-vă ca după ce folosiți aparatul video să apăsați butonul I/O pentru a inițializa aparatul video și a-l aduce în starea de așteptare.

În timp ce aparatul video înregistrează, puteți face următoarele operații :

- Să inițializați contorul (vezi pagina 42).
- Să afișați pe ecranul televizorului informații legate de bandă (vezi pagina 45).
- Să verificați reglajele cronometrului (vezi pagina 68).
- Să urmăriți un alt program TV (vezi pagina 45).

## Sfaturi

- Pentru a regla poziția programului, puteți folosi atât butoanele PROG +/- cât și butoanele numerotate.
- Pentru a regla poziția unui program căruia îi corespunde un număr format din două cifre, apăsați butonul -/-- (pentru zeci) urmat de butoanele numerotate corespunzătoare numărului alocat programului respectiv.
- Pentru a regla sursa video conectată la intrarea line, puteți folosi și butoanele PROG +/-.
- Pentru a regla viteza benzii, puteți folosi de asemenea butonul SP/LP.
- Când înregistrați un program în modul SP, iar banda este insuficientă pentru durata totală a înregistrării, viteza benzii se modifică automat trecând în modul LP.  
Țineți seama că în punctul în care se modifică viteza vor apărea unele interferențe ale imaginii.  
Dacă doriți să mențineți aceeași viteză a benzii, alegeți pentru AUTO LONG PLAY (Redare îndelungată automată) poziția OFF în meniul OPTIONS-1 (vezi pagina 80).
- Puteți regla manual cronometrul chiar dacă alegeți pentru TIMER OPTIONS varianta SHOWVIEW\* din meniul OPTIONS-2. Apăsați butonul MENU pentru a selecta TIMER, apoi treceți la pasul 2.
- Pentru a verifica, modifica sau anula reglajele programului, apăsați butoanele ←/→ pentru a alege meniul LIST, apoi apăsați butonul OK la pasul 2. Pentru detalii, vezi pasul 3 al secțiunii “Verificarea/modificarea/anularea reglajelor cronometrului” (pagina 69).

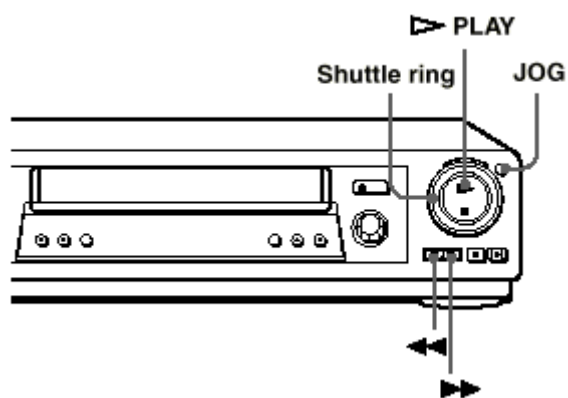
## Note

- Când reglați cronometrul prin semnale VPS/PDC, introduceți cu exactitate momentul de începere și de terminare ale programului așa cum sunt notate în programul TV. În caz contrar, funcția VPS/PDC\* nu va acționa.
- Dacă semnalul VPS/PDC este prea slab sau dacă postul de televiziune nu reușește să transmită semnalele VPS/PDC, aparatul video începe înregistrarea în același moment fără a apela la funcția VPS/PDC\*.
- Indicatorul ☹ clipește în fereastra afișată pe ecran când apăsați butonul I/☹ fără a fi nici o bandă introdusă în aparat.
- Este posibil ca numele postului de televiziune să nu apară în cazul în care aparatul video nu recepționează semnale purtătoare de informații legate de numele postului respectiv.

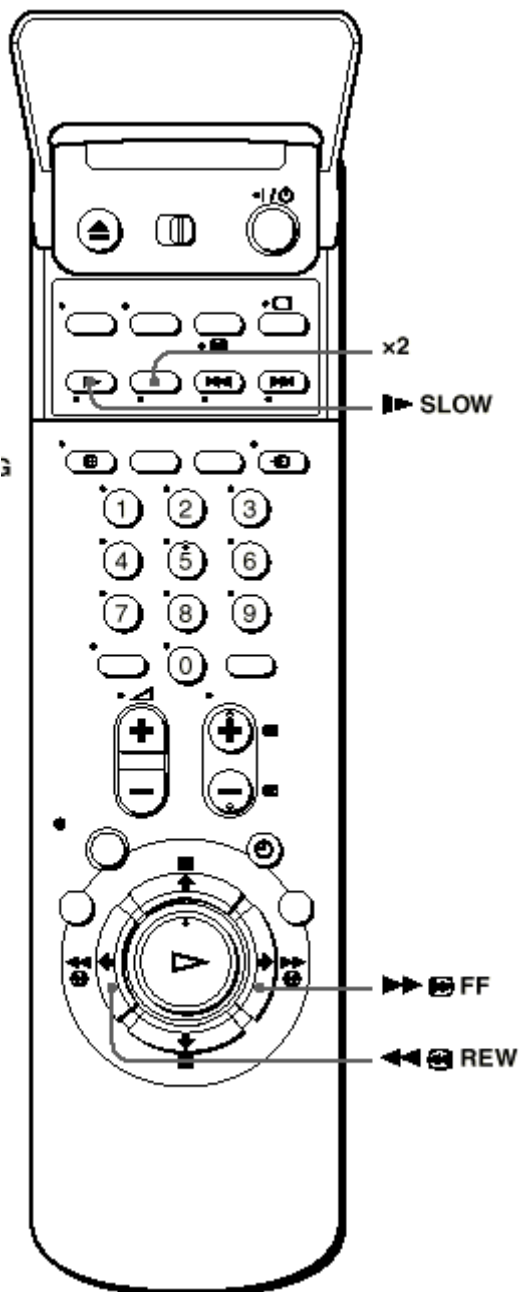
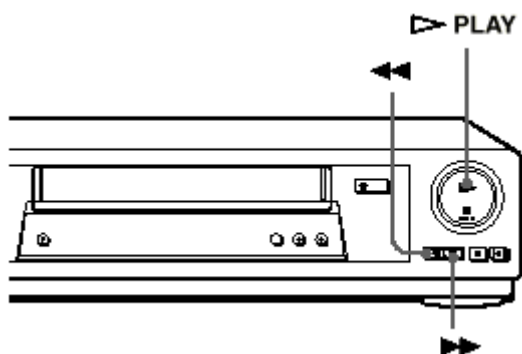
\* nu este accesibil în cazul modelelor SLV-SE500R, SE600N și SE700R.

## Redarea / căutarea unei secvențe la diferite viteze

SLV-SE500K/R și SE800N/K



SLV-SE350K, SE600N și SE700N/K/R



Opțiuni de redare	Operații
Vizualizarea imaginilor în timpul rulării sau derulării rapide a benzii	În timpul rulării rapide (înainte), mențineți apăsat butonul <b>▶▶</b> <b>FF/ ▶▶</b> . În timpul derulării benzii țineți apăsat butonul <b>◀◀</b> <b>REW/ ◀◀</b> .

Continuare

Opțiuni de redare	Operații
Redarea cu viteză mare	<ul style="list-style-type: none"> <li>În timpul redării, apăsați butoanele ►► Ⓜ FF sau ◀◀ Ⓜ REW ale telecomandei.</li> <li>În timpul redării mențineți apăsat butonul ►► Ⓜ FF/ ►► sau ◀◀ Ⓜ REW/ ◀◀ . Când eliberați butonul, este reluată redarea normală.</li> </ul>
Redarea cu viteză de două ori mai mare	Apăsați butonul x2 în timpul redării
Redarea cu viteză mică	Apăsați butonul ►► SLOW în timpul redării.
Redarea cadru cu cadru	În timpul pauzei, apăsați butoanele ►► Ⓜ FF sau ◀◀ Ⓜ REW ale telecomandei. Țineți apăsat butonul ►► Ⓜ FF sau ◀◀ Ⓜ REW pentru a fi redat un cadru pe secundă.
Derula și porni redarea	În timpul opririi aparatului, apăsați butonul ▷ PLAY al aparatului video în timp ce mențineți apăsat butonul ◀◀ al aparatului video.

### Pentru a relua redarea normală

Apăsați butonul ▷ PLAY.

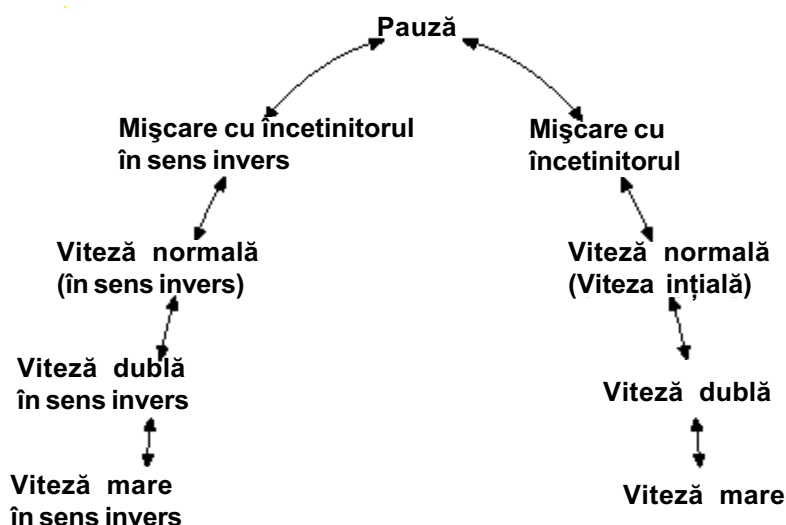
### Folosirea potențiometrului

#### (Doar în cazul modelelor SLV-SE500K/R și SE800N/K)

Cu ajutorul selectorului în trepte, puteți acționa asupra unei serii de opțiuni privind redarea. Există două moduri de folosire a selectorului în trepte : modul normal și modul potențiomtru.

#### Pentru a folosi selectorul în trepte în modul normal

În timpul redării sau al pauzei, rotiți selectorul în trepte în sens orar sau antiorar. De fiecare dată când modificați poziția acestuia se modifică și modul de redare în felul indicat în continuare.



## **Pentru a folosi selectorul în trepte în modul potențiomtru**

Folosiți acest mod în timpul redării cadru cu cadru.

Apăsați butonul JOG pentru a intra în modul potențiomtru. Butonul JOG va deveni luminos. Dacă schimbați modul potențiomtru în timpul redării, redarea se oprește astfel încât puteți totuși vedea imaginea. Fiecare modificare a poziției selectorului în trepte va schimba imaginea cadru cu cadru. Pentru a schimba cadrele în sens invers, rotiți selectorul în sens antiorar. Viteza de schimbare a cadrelor depinde de viteza cu care dvs. rotiți potențiomtrul.


Pentru a reveni la modul normal, apăsați din nou butonul JOG. Butonul JOG se va dezactiva.

## **Sfat**

- Reglați imaginea folosind butoanele TRACKING +/- dacă :
  - în timpul redării cu încetinitorul imaginea este brăzdată de linii ;
  - în timpul pauzei, în partea de sus sau de jos a imaginii apar benzi ;
  - în timpul pauzei, imaginea tremură.

Pentru a stabili imaginea în poziție centrală, apăsați simultan butoanele (+/-).

## **Note**

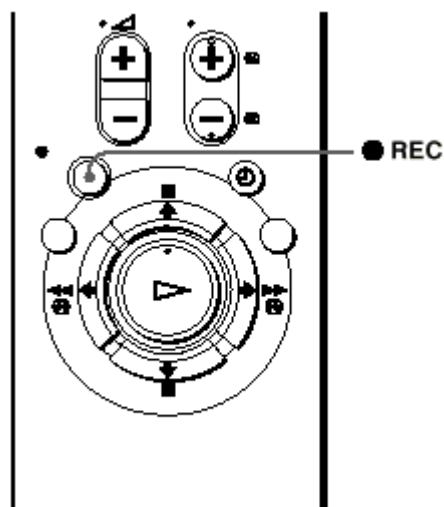
- În timpul acestor operații, sonorul este suprimat.
- În modul LP, este posibil să apară zgomot sau să dispară culoarea.
- Dacă marcajul corespunzător modului redare nu este afișat pe ecranul televizorului, apăsați butonul  DISPLAY.
- Este posibil ca imaginea să prezinte zgomot când redarea se face cu viteză mare, în sens invers.\*

\* doar pentru modelul SLV-SE350K

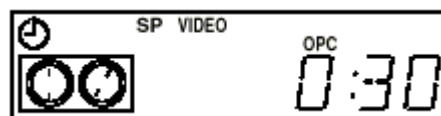


## Reglarea duratei înregistrării

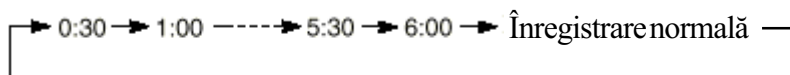
După ce ați pornit înregistrarea în mod normal, puteți face ca aparatul video să oprească în mod automat înregistrarea după o anumită perioadă de timp.



- 1 În timpul înregistrării, apăsați butonul ● REC. Indicatorul ⊕ va apărea în fereastra afișată pe ecran.



- 2 Apăsați butonul ● REC în mod repetat pentru a regla perioada de timp. De fiecare dată când apăsați respectivul buton, perioada de timp crește cu 30 de minute.



Contorul de bandă descrește minut cu minut până ce ajunge la indicația 0:0 apoi aparatul video încetează să înregistreze și se oprește în mod automat.

### Pentru a prelungi perioada de timp

Apăsați butonul ● REC de mai multe ori pentru a alege o nouă durată.

### Pentru a anula durata de timp aleasă

Apăsați butonul ● REC de mai multe ori până ce indicatorul ⊕ dispăre, iar aparatul video revine la modul de înregistrare normal.

### Pentru a opri înregistrarea

Pentru a opri aparatul video în timpul înregistrării, apăsați butonul ■ STOP.

### Notă

- Nu poate fi afișată în fereastra de pe ecran durata benzii curente când reglați durata înregistrării.

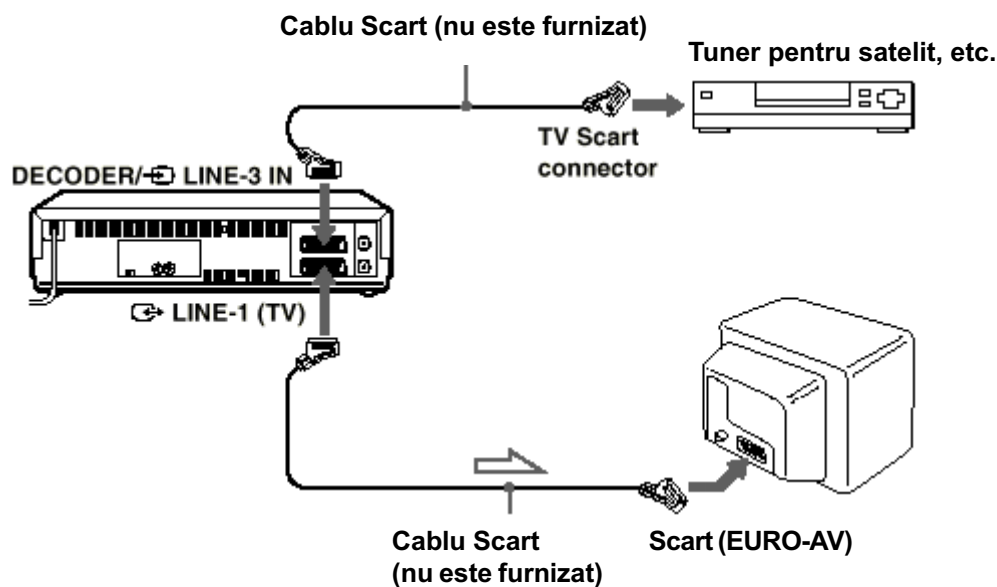
## Înregistrarea sincronă (doar în cazul modelelor SLV-SE500K și SE800N/K)

Puteți regla aparatul video pentru a înregistra în mod automat programe redate de alte echipamente cum ar fi tunerul pentru satelit conectând respectivul echipament la conectorul DECODER/LINE-3 IN.

Când pornește echipamentul conectat, aparatul video pornește de asemenea în mod automat și începe înregistrarea programului de la dispozitivul conectat la DECODER/LINE-3 IN.

### Cum să realizați conexiunile pentru Înregistrarea Sincronă

Legăți conectorul DECODER/LINE-3 IN al aparatului video la conectorul TV Scart al tunerului pentru satelit. Apoi conectați conectorul LINE-1 (TV) la televizor.



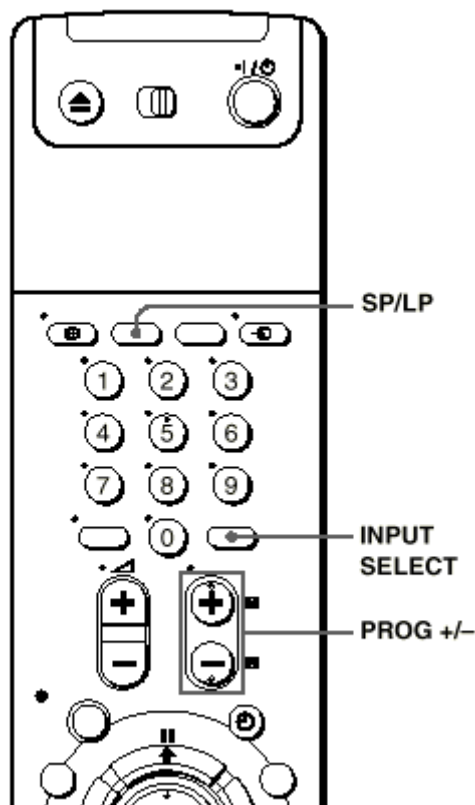
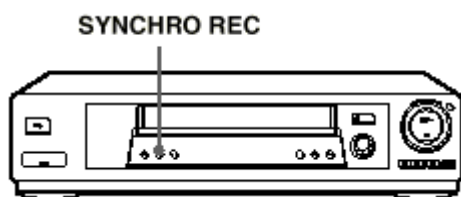
➤ : Fluxul de semnal

Continuare

## Înregistrarea programelor folosind funcția Înregistrare Sincronă

### Înainte de a începe...

- Introduceți o casetă cu clapetele de siguranță rupte.  
Asigurați-vă că banda este mai lungă decât durata totală a înregistrării.
- Alegeți pentru opțiunea DECODER/LINE-3 varianta LINE3 în meniul OPTIONS-2 (vezi pagina 79).



- 1** Apăsați butonul INPUT SELECT sau PROG +/- pentru a fi afișat "L3" în fereastra de pe ecran.
- 2** Potrivii cronometrul echipamentului conectat la ora corespunzătoare programului pe care doriți să îl înregistrați, apoi opriți-l.
- 3** Apăsați butonul SP/LP pentru a selecta viteza benzii.
- 4** Mențineți apăsat butonul SYNCHRO REC pentru mai mult de două secunde. Butonul SYNCHRO REC devine luminos, iar aparatul video este pregătit pentru înregistrare.  
Aparatul video pornește în mod automat și începe să înregistreze în momentul în care primește un semnal de intrare de la echipamentul conectat.

Continuare

### **Pentru a anula funcția Înregistrare Sincronă**

Apăsați butonul SYNCHRO REC. Respectivul buton devine inactiv.

### **Pentru a opri înregistrarea**

Apăsați butonul ■ STOP în timpul înregistrării.

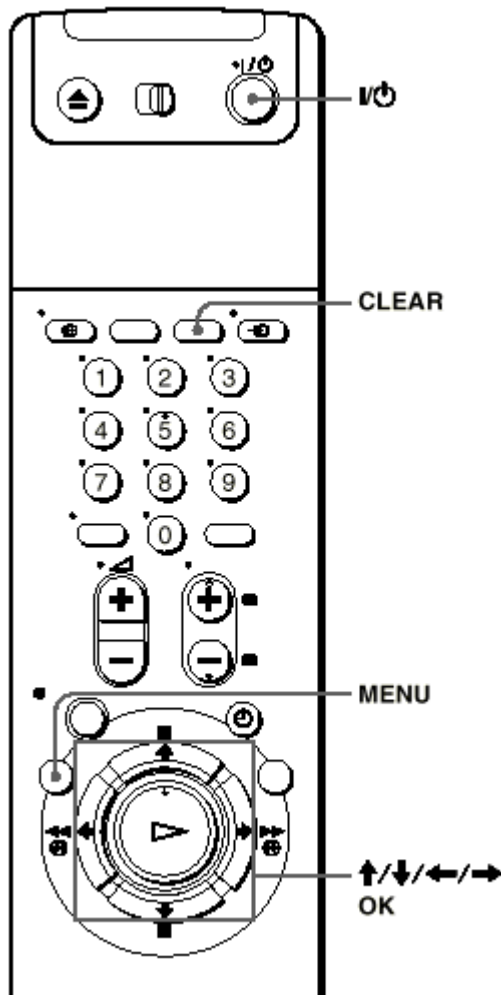
### **Note**

- Este posibil ca această funcție să nu acționeze în cazul anumitor tipuri de tunere pentru satelit.
- Unele televizoare sau alte echipamente ce au funcții de cronometru se vor opri în mod automat dacă nu se operează cu ele o anumită perioadă de timp. În acest caz, se va opri automat și Înregistrarea sincronă.
- Când echipamentul conectat pornește în timp ce butonul SYNCHRO REC este luminos, înregistrarea va începe în mod automat.
- Dacă reglajele pentru înregistrarea cu ajutorul cronometrului și cele pentru Înregistrarea Sincronă se suprapun, programul care începe mai întâi are prioritate, iar cel de al doilea începe a fi înregistrat abia după ce primul program s-a terminat.
- Funcția Auto Clock Set (Potrivire Automată a Ceasului) nu acționează când aparatul video se află în starea de așteptare pentru Înregistrarea Sincronă.

# Verificarea / modificarea / anularea reglajelor cronometrului

## Înainte de a începe...

- Porniți televizorul și alegeți canalul video.

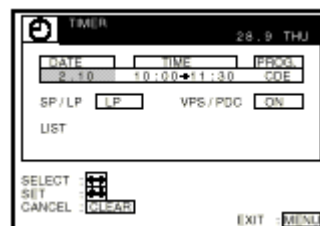


- 1** Apăsați butonul I/O pentru a porni aparatul video.
- 2** Apăsați butonul MENU, după care apăsați ↑/↓ pentru a activa meniul LIST, apoi apăsați butonul OK
- 3** Apăsați butonul ↑/↓ pentru a activa meniul TIMER LIST, după care apăsați butonul OK :
  - Dacă doriți să modificați sau să anulați un reglaj, treceți la pasul următor.
  - Dacă nu doriți să modificați sau să anulați reglajele efectuate, apăsați butonul MENU, apoi opriți aparatul video pentru a reveni în starea de așteptare pentru înregistrare.



- 4** Apăsați butoanele  $\uparrow/\downarrow$  pentru a selecta reglajul pe care doriți să îl modificați sau să îl anulați, apoi apăsați butonul OK.

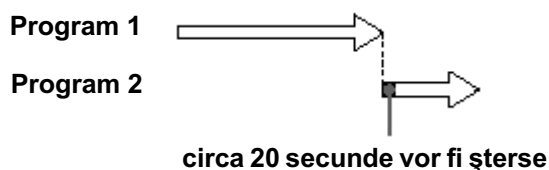
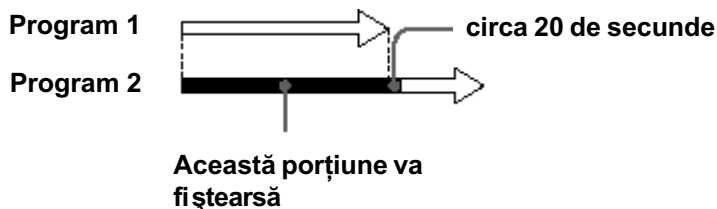
Reglajul selectat este afișat în meniul TIMER.



- 5**
- Pentru a modifica reglajul, apăsați butoanele  $\leftarrow/\rightarrow$  pentru a activa opțiunea pe care doriți să o modificați, apoi apăsați butonul  $\uparrow/\downarrow$  pentru a reface reglajul.
  - Pentru a anula reglajul, apăsați butonul CLEAR.
- 6** Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul. Dacă vreunele dintre reglaje se păstrază, opriți aparatul video pentru a reveni în starea de așteptare a înregistrării.

### Când reglajele cronometrului se suprapun

Programul care începe mai întâi are prioritate, iar al doilea program începe a fi înregistrat doar după ce se termină primul program. Dacă programele încep simultan, are prioritate programul care apare întâi în listă.



### Sfat

- La pasul 6 de mai sus, puteți verifica meniul TIMER LIST selectând LIST și apoi apăsând OK. Pentru a părăsi meniul TIMER LIST apăsați butonul MENU.

## **Înregistrarea programelor stereo și bilingve (nu este disponibilă pentru modelele SLV-SE350K, SE500R și SE700R)**

### **În sistemul ZWEITON (sistemul stereo German)**

Acest aparat recepționează și înregistrează în mod automat programe stereo și bilingve bazându-se pe sistemul ZWEITON. Când este recepținat un program stereo sau bilingv, în fereastra ecranului este afișat indicatorul STEREO.

#### **Pentru a selecta sonorul bilingv în timpul înregistrării**

Apăsați butonul AUDIO MONITOR pentru a selecta sunetul dorit.

<b>Pentru a asculta sunetul</b>	<b>Pe ecran apare</b>	<b>În fereastra ecranului este afișat</b>
Principal	MAIN	STEREO
Secundar	SUB	STEREO
Principal și secundar	MAIN/SUB	STEREO

### **În sistemul NICAM**

#### **(doar pentru modelele SLV-SE600N, SE700N și SE800N)**

Acest aparat video recepționează și înregistrează programe stereo și bilingve bazându-se pe sistemul NICAM (Este afișat indicatorul NICAM). Când este recepținat un program stereo sau bilingv, în fereastra ecranului este afișat indicatorul STEREO.

Pentru a înregistra un program NICAM, trebuie aleasă varianta NICAM (reglajul inițial) pentru opțiunea HIFI AUDIO din meniul OPTIONS-1. Pentru a verifica reglajele din meniu, vezi pentru detalii pagina 78.

#### **Pentru a selecta sonorul în timpul înregistrării**

Apăsați butonul AUDIO MONITOR pentru a selecta sunetul dorit.

#### **Programe stereo**

<b>Pentru a asculta sunetul</b>	<b>Pe ecran apare</b>	<b>În fereastra ecranului este afișat</b>
Stereo	STEREO	STEREO
Sunet standard	Nici un indicator	Nici un indicator

*\* În mod obișnuit sunetul mixat la canalelor (mono) din dreapta și din stânga.*

#### **Programe bilingve**

<b>Pentru a asculta sunetul</b>	<b>Pe ecran apare</b>	<b>În fereastra ecranului este afișat</b>
Principal	MAIN	STEREO
Secundar	SUB	STEREO
Principal și secundar	MAIN/SUB	STEREO
Standard*	Nici un indicator	Nici un indicator

## Programe bilingve

Pentru a asculta sunetul	Pe ecran apare	În fereastra ecranului este afișat
Principal	MAIN	STEREO
Secundar	SUB	STEREO
Principal și secundar	MAIN/SUB	STEREO
Standard*	Nici un indicator	Nici un indicator

\* În mod obișnuit sunetul principal (mono).

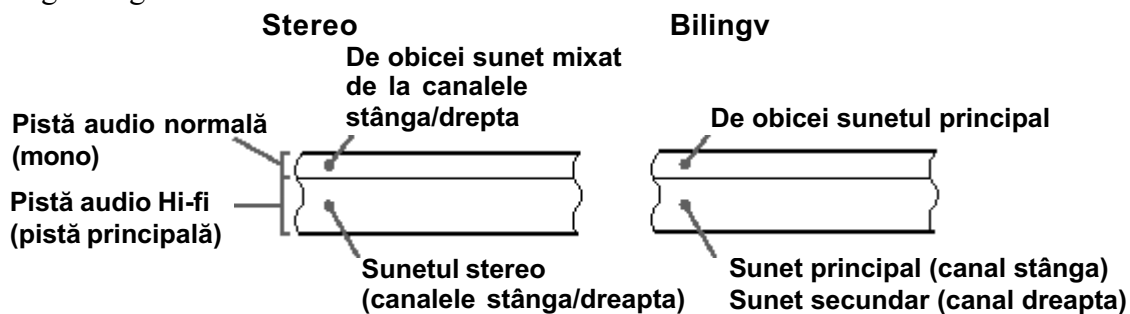
## Selectarea sunetului în timpul redării

Apăsați butonul AUDIO MONITOR pentru selecta sunetul dorit.

Pentru a asculta sunetul	Pe ecran apare	În fereastra ecranului este afișat
Stereo/principal și secundar (canalele din stânga și din dreapta)	STEREO	STEREO
Canalul din stânga/ principal	LCH	STEREO
Canalul din dreapta/ secundar	RCH	STEREO
Standard*	Nici un indicator	Nici un indicator

## Cum este înregistrat sonorul pe o bandă video

Aparatul video înregistrează sonorul pe două piste separate. Sunetul hi-fi este înregistrat pe pista principală de-a în paralel cu imaginea. Sonorul mono este înregistrat pe pista audio normală de-a lungul marginii benzii.



## Note

- Pentru a asculta redarea stereo a sonorului, trebuie să folosiți conexiunile Scart sau AUDIO OUT.
- Când este redată o bandă înregistrată mono, sonorul se aude mono indiferent de reglajele opțiunii AUDIO MONITOR
- Dacă butonul AUDIO MONITOR nu funcționează, verificați dacă pentru opțiunea AUDIOMIX din meniul OPTIONS-1 este aleasă varianta OFF (vezi pagina 79).
- Dacă opțiunea HIFI AUDIO\* este reglată în poziția STANDARD, sonorul standard va fi înregistrat atât pe pista hi-fi cât și pe pista audio normală. Sonorul nu se va modifica la apăsarea butonului AUDIO MONITOR.

\* Doar pentru modelele SLV-SE600N, SE700N și SE800N



## Căutarea folosind funcția Smart Search

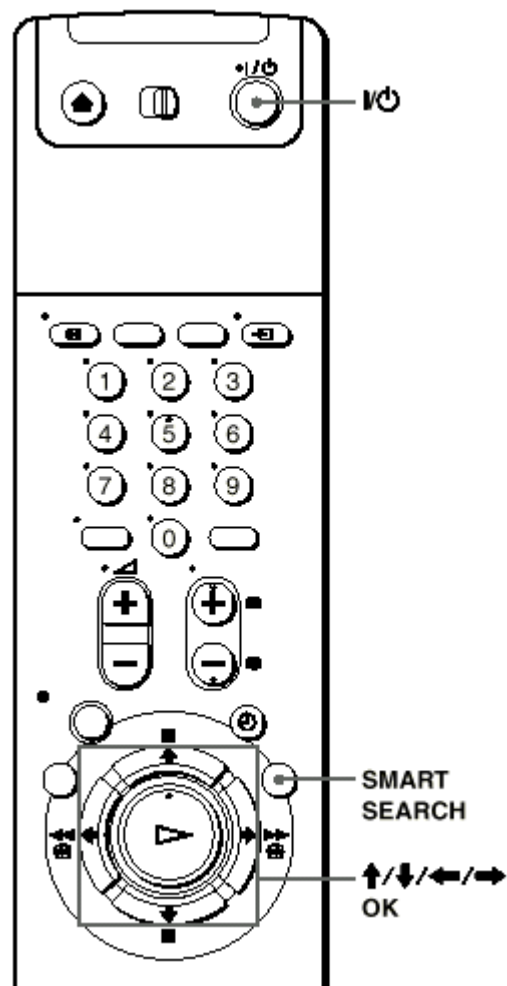
Dacă înregistrați mai multe programe pe o bandă, folosiți funcția Smart Search pentru a vedea ceea ce a fost înregistrat deja pe banda dvs. Puteți obține informații cum ar fi data, ora și poziția programului corespunzătoare programelor înregistrate pe bandă. Puteți de asemenea începe redarea directă a unui program selectat folosind afișajul SMART SEARCH.

Toate programele sunt listate pe ecran, indiferent de felul în care au fost înregistrate.

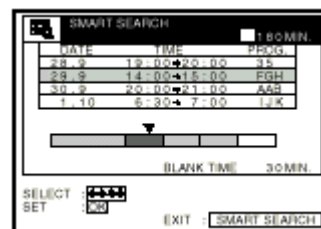
Data ultimei benzi introduse în aparatul video este automat fixată în memorie. Dacă doriți să reapeleți ultimele date și să fie afișate pe ecran, selectați LATEST DATA din meniul SMART SEARCH (vezi pagina 74).

### Înainte de a începe...

- Porniți televizorul și alegeți canalul video.



- 1** După realizarea înregistrării apăsați butonul **V** pentru a porni aparatul video.
- 2** Apăsați butonul SMART SEARCH.
- 3** Apăsați butoanele **↑/↓/←/→** pentru a selecta programul pe care doriți să îl vizionați.



Continuare

#### 4 Apăsați butonul OK.

Aparatul video pornește căutarea, iar redarea începe în mod automat de la începutul programului selectat.



#### Pentru a opri căutarea

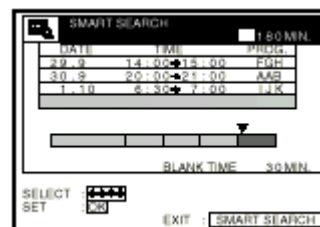
Apăsați butonul ■ STOP.

#### Pentru a părăsi afișajul SMART SEARCH

Apăsați butonul SMART SEARCH.

#### Pentru a înregistra într-un spațiu liber

Spațiul liber pe o casetă va fi afișat ca un rând liber pe ecranul SMART SEARCH. Selectați ultimul rând liber la pasul 3, apoi apăsați butonul OK. Aparatul video rulează / derulează banda până ce ajunge în dreptul începutului spațiului liber, după care se oprește. Începe înregistrarea. Țineți seama că mesajul "BLANK TIME" și indicația privind timpul rămas se referă doar la lungimea ultimului spațiu liber.



#### Pentru a apela ecranul cu prezentarea ultimelor date după ce ați scos caseta din aparat

Puteți afișa datele privitoare la ultima casetă folosită pentru înregistrarea unui program, chiar și după ce caseta respectivă a fost scoasă din aparat.

Dacă reintroduceți banda și înregistrați programe suplimentare, verificați dacă ați selectat opțiunea LATEST DATA. În caz contrar, toate datele privind caseta vor fi șterse.

**1** Reintroduceți ultima bandă folosită pentru a înregistra un program.

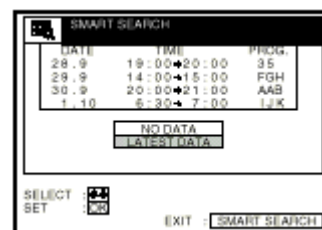
**2** Apăsați butonul SMART SEARCH.



Continuare

- 3** Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa opțiunea LATEST DATA.

Dacă doriți să reinițializați ultimele date de pe ecran, activați opțiunea NO DATA și apăsați butonul OK, apoi înregistrați programul dorit.



- 4** Apăsați butonul OK.

Vor fi afișate ultimele date fixate în memoria aparatului video.

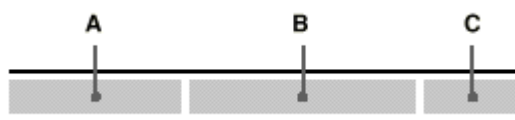
### Sfaturi

- Puteți memora informațiile referitoare la cel mult 24 de programe pe o singură listă.
- În timpul înregistrării, puteți afișa fereastra SMART SEARCH utilizând butonul SMART SEARCH. Dacă decideți să opriți înregistrarea, apăsați butonul SMART SEARCH pentru ca mai întâi să dispară fereastra SMART SEARCH. Apoi apăsați butonul **■** STOP.

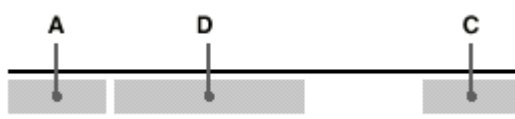
### Note

- Nu puteți folosi această funcție decât dacă este potrivit ceasul.
- În funcție de casetă, este posibil ca timpul total sau rămas să nu fie corect afișat.
- Dacă pe o casetă sunt înregistrate mai multe programe scurte, se pot realiza blocuri fiecare incluzând mai multe programe. În acest caz, ecranul SMART SEARCH va conține doar informațiile privind ultimul program înregistrat.
- Timpul liber este măsurat de la sfârșitul ultimului program înregistrat până la capătul benzii. Totuși, dacă scoateți caseta și efectuați o nouă înregistrare pe aceeași bandă, programul (programele) inițial înregistrate sunt afișate ca spații libere.
- Dacă în memoria aparatului video nu sunt stocate nici un fel de informații, opțiunea LATEST DATA nu apare în fereastra SMART SEARCH.
- Este posibil ca numele postului de televiziune\* să nu fie afișat în cazul în care aparatul video nu recepționează informații referitoare la acest nume.
- Dacă începeți înregistrarea unui program "D" de la mijlocul unui program anterior înregistrat "A" și aceasta se întinde și peste o porțiune dintr-un alt program înregistrat anterior, "B", informațiile Smart Search privind al doilea program "B", peste care se înregistrează, sunt șterse.

### Programe înregistrate inițial



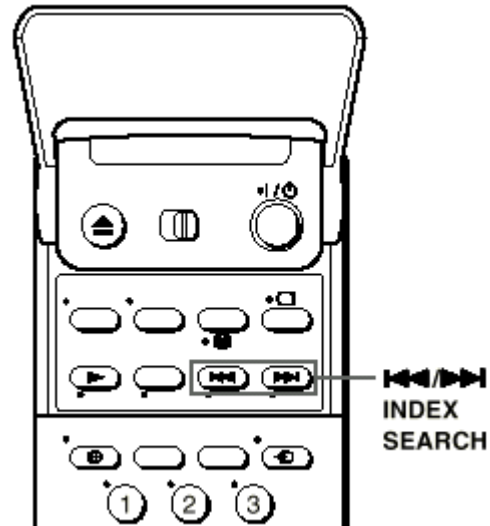
### Înregistrarea programului "D" peste programele "A" și "B"



\* nu este disponibil în cazul modelelor SLV-SE500R, SE600N și SE700R.

## Căutarea folosind funcția index

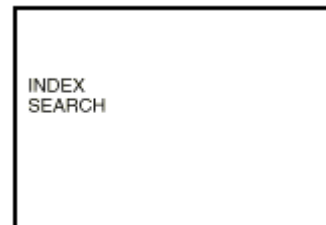
Aparatul video marchează în mod automat banda cu un semnal index începând din punctul de unde începe fiecare înregistrare. Folosiți aceste semnale ca puncte de referință pentru a găsi o anumită înregistrare.



- 1 Introduceți o bandă marcată cu index în aparatul video.
- 2 Apăsați butoanele **◀◀/▶▶** INDEX SEARCH.

- Pentru a căuta înainte apăsați butonul **▶▶** INDEX SEARCH .
- Pentru a căuta în urmă apăsați butonul **◀◀** INDEX SEARCH .

Aparatul video pornește căutarea, iar redarea începe în mod automat din acel punct.



### Pentru a opri căutarea


Apăsați butonul **■** STOP.


### Note

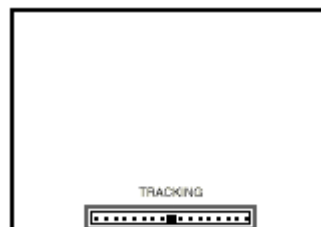
- Dacă înregistrarea începe după o pauză de înregistrare, nu va fi adăugat semnale index. Va fi totuși marcat un semnal index în cazul în care modificați poziția programului în timpul pauzei de înregistrare.
- Când apăsați butonul **◀◀** INDEX SEARCH, dacă nu este nimic înregistrat înainte de semnalul index înregistrat, este posibil ca înregistrarea să nu înceapă exact de la semnalul index.

## Reglarea imaginii

### Stabilizarea imaginii

Cu toate că aparatul video stabilizează automat imaginea atunci când redă o casetă (indicatorul  clipește în fereastra afișată pe ecran, după care opriți aparatul), pot apărea distorsiuni în cazul în care înregistrarea este efectuată în condiții improprie. În acest caz, stabiliți manual imaginea.

În timpul redării, apăsați butoanele TRACKING +/- pentru a fi afișată gradația corespunzătoare stabilizării. Distorsiunea trebuie să dispară când apăsați simultan cele două butoane (indicatorul  este luminos). Pentru a relua reglajul automat al stabilizării, scoateți și reintroduceți caseta din nou în aparat.



Gradația stabilizării

### Privind funcția de Restabilire a calității imaginii (RR - Reality Regenerator) (Nu este disponibilă pentru modelele SLV-SE350K și SE600N).

Funcția de Restabilire a calității imaginii (RR) redă imaginii calitatea originală în timpul redării.

Pentru a folosi funcția RR, apăsați butonul RR.

Butonul RR devine luminos. Puteți alege varianta NORMAL sau HIGH pentru opțiunea RR din meniul OPTIONS-2 (vezi pagina 80).

Pentru a opri funcția RR, apăsați butonul RR. Respectivul buton va deveni inactiv.



### Privind funcția de Control Optim al Imaginii (OPC - Optimum Picture Control)

Funcția de Control Optim al Imaginii (OPC) îmbunătățește în mod automat calitatea înregistrării și pe cea a redării prin adaptarea aparatului video la condițiile capetelor de înregistrare și ale benzii. Pentru a menține o calitate cât mai bună a imaginii, vă recomandăm să alegeți opțiunea ON (pornit) pentru funcția OPC în meniul OPTIONS-1 (indicatorul OPC este luminos în fereastra afișată pe ecran). Pentru detalii vezi pagina 79.

### Redarea folosind funcția OPC

Funcția OPC acționează automat asupra tuturor tipurilor de bandă, atât a celor incluse în listă cât și a benzilor ce nu sunt înregistrate cu ajutorul funcției OPC.

## Înregistrarea folosind funcția OPC

Ori de câte ori introduceți o casetă în aparat și începeți să înregistrați pentru prima dată, aparatul video se adaptează la banda video cu ajutorul funcției OPC (indicatorul OPC clipește rapid). Reglajele efectuate sunt menținute până ce caseta este scoasă din aparat.

## Pentru a dezactiva funcția OPC

Alegeți pentru funcția OPC opțiunea OFF (oprit) din meniul OPTIONS-1. Indicatorul OPC din fereastra afișată pe ecran se va opri.

## Sfat

- Pentru a stabili imaginea în poziție centrală, apăsați simultan butoanele TRACKING+ și -.

## Note

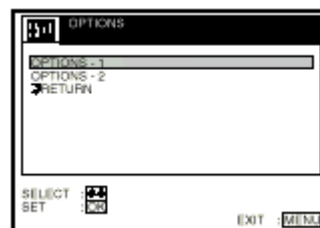
- Puteți stabili imaginea pentru o bandă înregistrată în sistem NTSC dar gradația stabilizării nu va fi afișată.
- Când funcția de Redarea îndelungată automată (Auto Long Play) este pornită, funcția OPC va acționa doar în modul SP. Dacă viteza benzii comută în mod automat din SP în LP, funcția OPC se oprește. Totuși, în cazul în care întregul program este înregistrat în modul LP, funcția OPC va acționa.
- Apare o întârziere de aproximativ zece secunde înainte ca aparatul video să înceapă efectiv să înregistreze, timp în care aparatul video analizează banda. Pentru a evita această întârziere, puneți aparatul video mai întâi în starea de pauză (indicatorul OPC clipește rar) și apăsați butonul ● REC până ce aparatul video analizează banda (indicatorul OPC clipește rapid), după care revine în starea de pauză.

După ce indicatorul OPC încetează să clipească apăsați butonul ■■ PAUSE pentru ca înregistrarea să înceapă imediat.

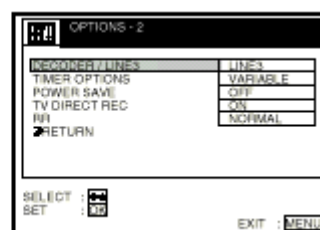
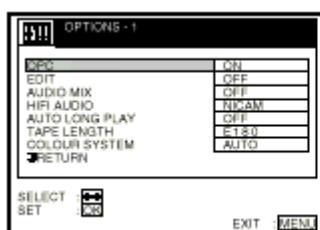
Dacă doriți ca înregistrarea să înceapă rapid fără să acționeze funcția OPC, treceți aparatul video în starea de pauză de înregistrare (indicatorul OPC clipește rar), după care apăsați din nou butonul ■■ PAUSE pentru a începe înregistrarea.

## Modificarea optiunilor din meniu

- 1** Apăsați butonul MENU, apoi selectați meniul OPTIONS și apăsați butonul OK.



- 2** Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a activa meniurile OPTIONS-1 sau OPTIONS-2, apoi apăsați butonul OK.



- 3** Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a selecta opțiunea care vă interesează, apoi apăsați butonul OK.

- 4** Apăsați butoanele **↑/↓** pentru a modifica reglajul existent, apoi apăsați butonul OK.

- 5** Apăsați butonul MENU pentru a reveni la afișajul original.

### Variantele de meniu

Reglajele inițiale sunt indicate cu litere îngroșate.

#### OPTIONS-1

Opțiune din meniu	Alegeți pentru această opțiune varianta
OPC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b> pentru a comuta pe funcția OPC (Control Optim al Imagini) și a îmbunătăți calitatea imaginii.</li> <li>• <b>OFF</b> pentru a părăsi funcția OPC.</li> </ul>
EDIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ON pentru a minimiza deteriorarea imaginii la editare</li> <li>• <b>OFF</b> pentru a opri funcția EDIT.</li> </ul>
AUDIO MIX* <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ON pentru a asculta pistele hi-fi și pe cea normală simultan. Butonul AUDIO MONITOR nu va acționa.</li> <li>• <b>OFF</b> pentru a asculta separat pistele hi-fi și respectiv pe cea normală.</li> </ul> <p>Selectați sonorul folosind butonul AUDIO MONITOR.</p>

Opțiune din meniu	Alegeți pentru această opțiune varianta
	Dacă apăsați butonul ▲ EJECT sau dacă opriți aparatul video, funcția AUDIO MIX va comuta în starea oprit (OFF). Pentru detalii, vezi pagina 72.
HIFI AUDIO*2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NICAM</b> pentru a înregistra programele difuzate cu sonorul pe pista audio hi-fi.</li> <li>• <b>STANDARD</b> pentru a înregistra sonorul standard pe pista audio hi-fi. Pentru detalii, vezi pagina 71.</li> </ul>
AUTO LONG PLAY (Redare îndelungată automată)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b> pentru a comuta în mod automat viteza benzii în timpul înregistrării cu ajutorul cronometrului în modul LP, când lungimea rămasă a benzii devine insuficientă pentru durata rămasă de înregistrat. Țineți seama că pentru ca funcția AUTO LONG PLAY să acționeze corect, reglajul opțiunii TAPE LENGHT trebuie să fie realizat cu acuratețe.</li> <li>• <b>OFF</b> pentru a menține viteza stabilită a benzii.</li> </ul>
TAPE LENGHT (Lungimea benzii)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>E180</b> pentru a folosi o bandă tip E-180 sau mai scurtă.</li> <li>• <b>E195</b> pentru a folosi o bandă tip E-195.</li> <li>• <b>E240</b> pentru a folosi o bandă tip E.-240.</li> <li>• <b>E300</b> pentru a folosi o bandă tip E-300</li> </ul>
COLOUR SYSTEM (Sistem de culoare)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b> pentru a regla în mod automat sistemul de culoare.</li> <li>• <b>PAL</b> pentru a reda o bandă înregistrată în sistemul de culoare PAL</li> <li>• <b>MESECAM</b> pentru a reda o casetă înregistrată în sistemul de culoare MESECAM.</li> </ul> <p>Dacă apăsați butonul ▲ EJECT sau dacă opriți aparatul video, sistemul de culoare va reveni la varianta AUTO.</p>

## OPTIONS-2

Opțiune din meniu	Alegeți pentru această opțiune varianta
DECODER/LINE*3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DECODER</b> pentru a folosi DECODE/LINE-2 IN*3 drept conector pentru decodorul Canal Plus.</li> <li>• <b>LINE2</b>*3 pentru a folosi DECODER/LINE-2 IN*3 drept conector pentru intrarea de linie.</li> </ul>
DECODER/LINE-3*4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DECODER</b> pentru a folosi DECODER/LINE-3 IN*4 drept conector pentru decodorul Canal Plus.</li> <li>• <b>LINE3</b>*4 pentru a folosi DECODER/LINE-3 IN*4 drept conector pentru intrarea de linie.</li> </ul>



Opțiune din meniu	Alegeți pentru această opțiune varianta
TIMER OPTIONS* <sup>5</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>VARIABLE</b> pentru a fi afișat meniul TIMER METHOD pentru selectarea opțiunilor STANDARD sau SHOWVIEW când este apăsat butonul ⊖ TIMER.</li> <li>• STANDARD pentru a fi afișat meniul TIMER când este apăsat butonul ⊖ TIMER.</li> <li>• SHOWVIEW pentru a fi afișat meniul SHOWVIEW când este apăsat butonul ⊖ TIMER.</li> </ul> Pentru detalii, vezi paginile 53 și 57.
POWER SAVE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ON pentru a opri indicatorii din fereastra afișată pe ecran cu scopul economisirii puterii consumate de aparatul video.</li> <li>• OFF pentru a porni indicatorii din fereastra afișată pe ecran atunci când aparatul video este în starea de așteptare.</li> </ul>
TV DIRECT REC* <sup>6</sup> (Înregistrare TV directă)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b> pentru a activa funcția TV Direct Rec (Înregistrare TV directă).</li> <li>• OFF pentru a dezactiva această funcție.</li> </ul>
RR* <sup>7</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NORMAL pentru utilizarea obișnuită de zi cu zi.</li> <li>• HIGH pentru benzi foarte folosite cum sunt cele închiriate. Alegeți această opțiune atunci când varianta NORMAL nu îmbunătățește calitatea imaginii.</li> </ul>

### Note

- Când reglați o înregistrare cu ajutorul cronometrului, indicatorii din fereastra afișată pe ecran rămân porniți chiar și în modul economic de funcționare (când pentru POWER SAVE este aleasă varianta ON).
- Funcția OPC nu acționează cu opțiunea EDIT activă.

\*<sup>1</sup> nu este disponibil pentru modelele SLV-SE350K și SE500K/R

\*<sup>2</sup> doar pentru modelele SLV-SE600N, SE700N și SE800N

\*<sup>3</sup> doar pentru modelele SLV-SE700N/K

\*<sup>4</sup> doar pentru modelele SLV-SE500K și SE800N/K

\*<sup>5</sup> nu este disponibil pentru modelele SLV-SE500R, SE600N și SE700R

\*<sup>6</sup> nu este disponibil pentru modelele SLV-SE600N și SE700R

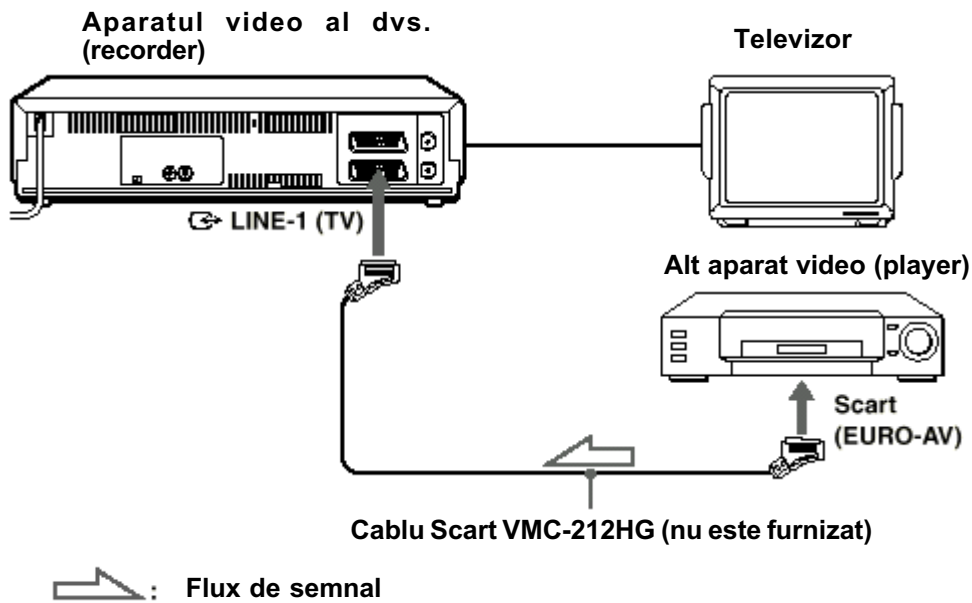
\*<sup>7</sup> nu este disponibil pentru modelele SLV-SE350K și se600N.

## Conectarea unui alt aparat video sau a unui sistem stereo

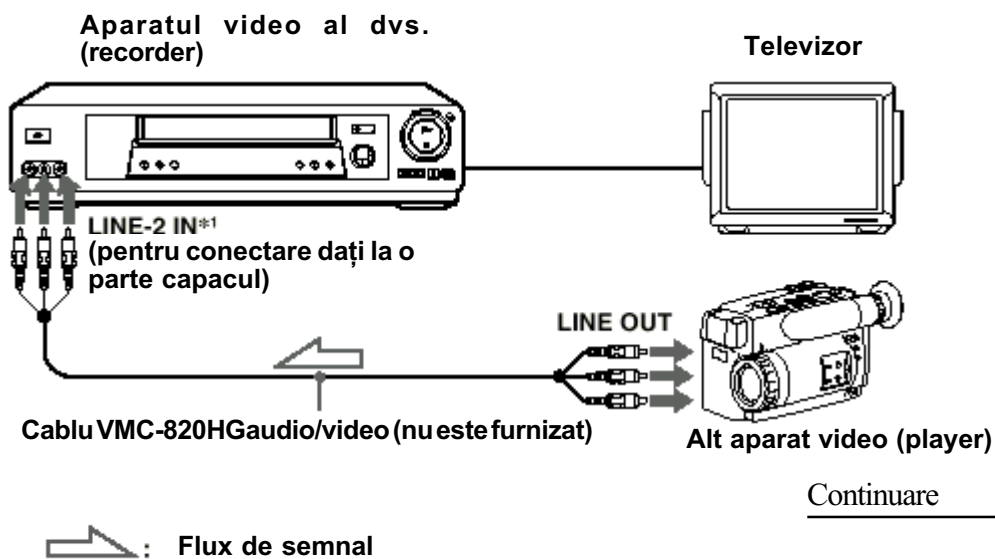
### Cum se conectează pentru înregistrare la acest aparat video

Conectați ieșirile de linie ale altui aparat video la conectorul LINE IN sau la mufele acestui aparat video.

#### Exemplul A

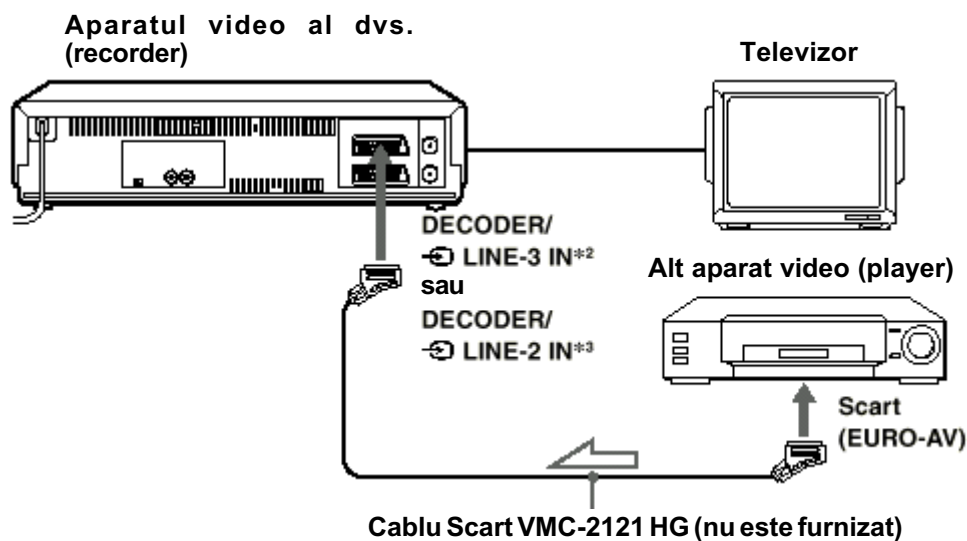


#### Exemplul B



Continuare

## Exemplul C



 : Flux de semnal

## Cum se conectează un sistem stereo (doar în cazul modelelor SLV-SE500K/R și SE800N/K)

Conectați mufele LINE-2 IN AUDIOL/R ale acestui aparat video la mufele de ieșire audio ale sistemului stereo, folosind un cablu audio RK-C510HG (care nu este furnizat).

### Note

- Aveți grijă să puneți în legătură conectorii cu mufele de aceeași culoare.
- Dacă celălalt aparat video este tip mono, lăsați mufele roșii neconectate.
- Dacă veți conecta acest aparat video atât la mufa LINE IN cât și la cea LINE OUT a celui alt aparat video, alegeți corect intrarea pentru a preveni apariția zgomotului de fond.
- Dacă celălalt aparat video nu are un conector Scart (EURO-AV), folosiți în loc cablul VMC-2106HG pe care conectați-l la mufele de ieșire de linie ale celui alt aparat video.
- Când conectați alt aparat video al mufa DECODER/LINE-3 IN\*2 (sau DECODER/LINE-2 IN\*3), alegeți pentru DECODER/LINE-3\*2 (sau DECODER/LINE-2\*3) opțiunea LINE\*2 (sau LINE\*3) din meniul OPTIONS-2.

\*1 Doar pentru modelele SLV-SE500K/R și SE800N/K (mufa AUDIO R -dreapta- nu este disponibilă pentru modelul SLV-SE500K/R).

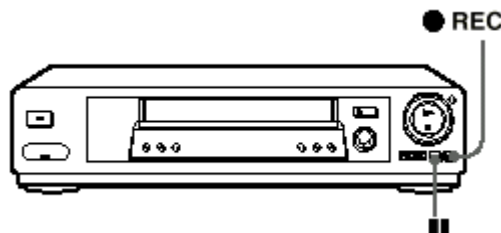
\*2 Doar pentru modelele SLV-SE500K și SE800N/K.

\*3 Doar pentru modelul SLV-SE700N/K.

## Editarea de bază (când înregistrați cu acest aparat video)

### Înainte de a începe...

- Porniți televizorul și alegeți canalul video.
- Apăsați butonul INPUT SELECT pentru a se afișa în fereastra de pe ecran linia conectată.
- Apăsați butoanele SP/LP pentru a selecta viteza benzii, SP sau LP.
- Pentru acest aparat video, alegeți pentru opțiunea EDIT varianta ON din meniul OPTIONS-1. Dacă celălalt aparat video are o funcție similară, porniți-o de asemenea și pe aceea.



- 1** Introduceți caseta sursă, cu clapetele de siguranță rupte, în celălalt aparat video (pentru redare).  
Căutați punctul de unde să înceapă redarea și treceți aparatul în starea de pauză de redare.
- 2** Introduceți o bandă cu clapetele de siguranță la locul lor în acest aparat video (înregistrare). Căutați punctul unde să înceapă înregistrarea, apoi apăsați butonul ■■ (pauză).
- 3** Apăsați butonul ● REC al acestui aparat video pentru a-l trece în starea de pauză de înregistrare.
- 4** Pentru a începe editarea, apăsați simultan butoanele ■■ (pauză) ale ambelor aparate video.

### Pentru a opri editarea

Apăsați butoanele ■ STOP ale ambelor aparate video.

### Sfat

- Pentru ca în timpul editării să eliminați anumite scene ne dorite, apăsați butonul ■■ (pauză) al aparatului dvs. video (cel ce înregistrează) când redarea ajunge la începutul respectivei scene. Când scena nedorită se termină, apăsați din nou butonul ■■ (pauză) pentru a fi reluată redarea.

### Notă

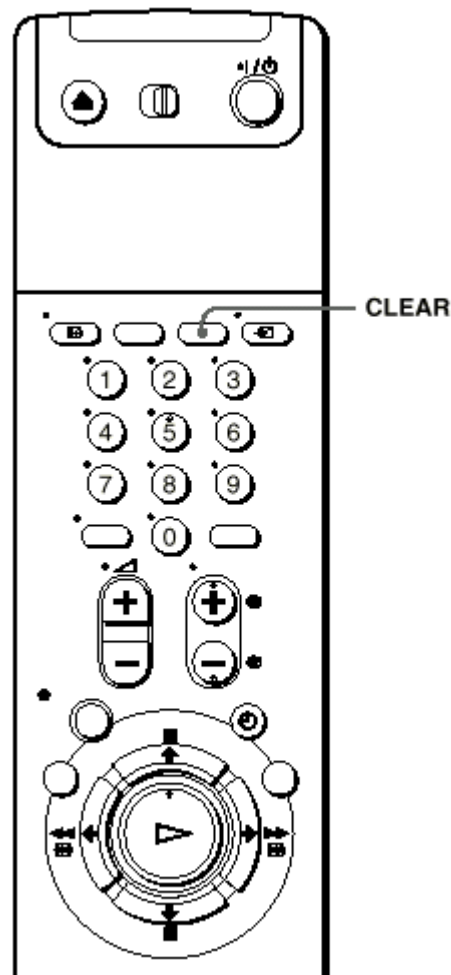
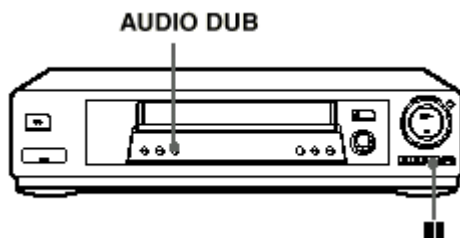
- Dacă doriți să începeți editarea urmând procedura descrisă mai sus, aparatul video nu va începe înregistrarea folosind funcția OPC. Pentru a înregistra o bandă folosind funcția OPC, apăsați din nou butonul ● REC în timpul pauzei de înregistrare de la pasul 3 astfel încât aparatul video să analizeze banda. Apoi, apăsați butonul ■■ (pauză), după ce indicatorul OPC încetează să clipească, pentru a porni înregistrarea. Dacă apăsați butonul ■■ (pauză) înainte ca indicatorul OPC să înceteze să clipească, funcția OPC este anulată.



## Înregistrarea audio casetă-casetă (doar în cazul modelelor SLV-SE500K/R și SE800N/K)

Această caracteristică vă permite să înregistrați peste pista audio normală. Sunetul mono înregistrat anterior este înlocuit de sunetul original hi-fi rămas nemodificat. Folosiți această opțiune pentru a adăuga comentarii la banda pe care ați înregistrat-o cu camera de luat vederi.

### Înainte de a începe...

- Îndepărtați capacul ce protejează mufele LINE-2 IN AUDIO L/R aflate în partea din față a aparatului și conectați sursa care urmează să redea materialul dorit.
- Porniți televizorul și alegeți canalul video al acestuia.



- 1** Introduceți caseta sursă în sistemul dvs. stereo (sau în aparatul video care redă). Căutați punctul de unde să înceapă redarea și treceți aparatul în starea de pauză de redare.
- 2** Introduceți o bandă preînregistrată, cu clapetele de siguranță la locul lor, în acest aparat video (care înregistrează). Căutați porțiunea care doriți să fie înlocuită, apoi apăsați butonul  (pauză).  
Aparatul video trece în starea de pauză.
- 3** Apăsați butonul AUDIO DUB.  
Poziția programului se modifică devenind "L2", iar indicatorul  apare în fereastra ecranului.

- 4** Pentru a începe editarea, apăsați simultan butonul ■■ (pauză) atât al aparatului video cât și al sistemului video.

După ce folosiți această facilități, sonorul în modul redare este automat comutat în starea mono.

#### **Pentru a opri editarea**

Apăsați butoanele ■ STOP ale ambelor aparate.

#### **Pentru a asculta ambele variante hi-fi și noormală (opțiunea nu este disponibilă pentru modelele SLV-SE350K și SE500K/R)**

Alegeți pentru opțiunea AUDIO MIX varianta ON în meniul OPTIONS-1 (vezi pagina 79). Folosiți această opțiune pentru a asculta înregistrarea casetă-casetă efectuată peste sonorul hi-fi original. Când pentru AUDIO MIX este aleasă varianta ON, butonul AUDIO MONITOR nu acționează.

Amintiți-vă să comutați opțiunea AUDIO MIX din nou la varianta OFF după ce este redată banda.

#### **Note**

- Dacă scoateți caseta sau dacă opriți aparatul video, opțiune AUDIO MIX trece automat în starea OFF.

\* Modelul SLV-SE500K/R nu dispune de mufa AUDIO R (right-dreapta).

## Soluționarea defecțiunilor

Dacă aveți întrebări sau probleme ce nu sunt acoperite de indicațiile de mai jos, vă rugăm consultați cel mai apropiat service Sony.

	Simptome	Remediu
Alimentare	Comutatorul I/⏻ ON/STANDBY nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectați mai bine cablurile de alimentare la priză.</li> </ul>
	Alimentarea este pornită, dar aparatul video nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>• În aparat există umezeală condensată. Opriți alimentarea, deconectați cablurile de alimentare și lăsați aparatul video să se usuce aproximativ trei ore.</li> </ul>
	Aparatul video este conectat la rețea dar fereastra ecranului rămâne întunecată	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alegeți pentru opțiunea POWER SAVE starea OFF (vezi pagina 81).</li> </ul>
Ceas	S-a oprit ceasul și apare afișat pe simbolul “-/--”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceasul se oprește dacă aparatul video este deconectat de la priză mai mult de o oră. Potrivii din nou ceasul (și cronometrul).</li> </ul>
Redare	Imaginea redată nu apare pe ecranul televizorului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă televizorul este pus pe canalul video. Dacă folosiți un monitor, alegeți intrarea sa video.</li> <li>• Dacă aparatul video este conectat la televizor printr-un cablu Scart, verificați dacă indicatorul VIDEO din fereastra ecranului este luminos. Folosiți butonul TV/VIDEO al telecomandei pentru a activa indicatorul VIDEO.</li> </ul>
	Imaginea nu este clară	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă televizorul dvs. este conectat la aparatul video atât printr-un cablu Scart cât și printr-un cablu de antenă, verificați dacă pentru canalul RF este aleasă opțiunea OFF (vezi pagina 16).</li> <li>• Posturile difuzate interferă cu aparatul video. Reglați din nou ieșirea canalului RF a aparatului dvs. video.</li> <li>• Reglați stabilizarea imaginii cu ajutorul butoanelor TRACKING +/-.</li> <li>• Capetele video sunt murdare (vezi ultima pagina a secțiunii Soluționarea defecțiunilor). Curățați capetele folosind o casetă de curățire a capetelor video tip T-25CLD, E-25CLDR sau T-25CLW. Dacă aceste casete de curățire nu sunt disponibile în comerț, în zona unde vă aflați, duceți aparatul la cel mai apropiat service Sony (vă va fi percepută o taxă standard pentru acest serviciu).</li> </ul>
87		

### Soluționarea defecțiunilor (continuare)

	Simptome	Remediu
<b>Redare</b>		<p>Nu folosiți alte casete cu lichid pentru curățarea capetelor decât Sony. În caz contrar pot fi deteriorate capetele</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este posibil să fie necesară înlocuirea capetelor video. Pentru mai multe informații, consultați service-ul Sony cel mai apropiat.</li> </ul>
	Imaginea nu are culoare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opțiunea COLOUR SYSTEM din meniul OPTIONS-1 este greșit reglată. Reglați opțiunea în funcție de sistemul în care a fost înregistrată banda.</li> </ul>
	În timpul căutării unei secvențe, imaginea se dă peste cap, pe verticală.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reglați stabilizarea verticală a televizorului sau monitorului.</li> </ul>
	Imaginea nu are sonor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Banda este defectă.</li> <li>• Dacă ați realizat conexiuni A/V, verificați cablul de conectare audio.</li> </ul>
	Sonorul este instabil sau prezintă ecou	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Când este redată o bandă cu același sonor înregistrat atât pe pista hi-fi cât și pe cea normală, aveți grijă ca pentru opțiunea AUDIO MIX să fie aleasă varianta OFF în meniul OPTIONS-1.</li> </ul>
	Sonorul de pe banda înregistrată cu acest aparat video nu este stereo sau indicatorul STEREO din fereastra afișată pe ecran clipește.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reglați stabilizarea imaginii cu ajutorul butoanelor TRACKING +/-.</li> <li>• Capetele video sunt murdare. Curățați capetele folosind o casetă de curățire a capetelor video tip T-25CLD, E-25CLDR sau T-25CLW.</li> </ul>



## Soluționarea defecțiunilor (continuare)

	Simptome	Remediu
<b>Înregistrare</b>	Pe ecranul televizorului nu apare nici un program video.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă televizorul este pus pe canalul video. În cazul în care folosiți un monitor, alegeți intrarea video a acestuia.</li> <li>• Dacă televizorul dvs. este conectat la aparatul video atât prin cablu Scart cât și prin cablul de antenă, verificați dacă pentru canalul RF este aleasă opțiunea OFF (vezi pagina 16).</li> <li>• Posturile difuzate pot interfera cu aparatul video. Reglați din nou ieșirea canalului RF a aparatului dvs.video.</li> <li>• Selectați sursa corectă după care se realizează înregistrarea cu ajutorul butonului INPUT SELECT. Selectați o poziție de program când înregistrați un anumit program TV ; selectați o intrare line când înregistrați după alt echipament.</li> </ul>
	Recepția TV este slabă	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă este bine fixat cablul de antenă. Reglați antena TV.</li> <li>• Verificați dacă este corect ales sistemul TV al televizorului dvs.</li> <li>• Verificați dacă opțiunile SYSTEM (B/G sau D/K) din meniul TUNER sunt alese corespunzător cu sistemul TV din zona dvs.</li> </ul>
	Banda începe a fi redată îndată ce este introdusă în aparat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clapetele de siguranță ale casetei au fost rupte. Pentru a înregistra pe o astfel de casetă, acoperiți golurile lăsate de clapetele rupte (vezi pagina 46).</li> </ul>
	Banda este eliminată când este apăsat butonul ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clapetele de siguranță ale casetei au fost rupte. Pentru a înregistra pe o astfel de casetă, acoperiți golurile lăsate de clapetele rupte (vezi pagina 46).</li> </ul>
	Când apăsați butonul ● REC nu se întâmplă nimic.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă banda nu a ajuns la capăt.</li> </ul>

## Soluționarea defecțiunilor (continuare)

	Simptome	Remediu
Înregistrare cu ajutorul cronometrului	Nu funcționează cronometrul	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă este potrivit ceasul.</li> <li>• Verificați dacă ați introdus caseta în aparat.</li> <li>• Verificați dacă nu au fost rupte clapetele de siguranță ale casetei.</li> <li>• Verificați dacă banda nu a ajuns la capăt.</li> <li>• Vedeți dacă a fost ales vreun program pentru a fi înregistrat cu ajutorul cronometrului.</li> <li>• Verificați dacă indicația cronometrului nu a depășit ora curentă.</li> <li>• Ceasul se oprește dacă aparatul video a fost deconectat de la rețea mai mult de o oră. Potriviți din nou ceasul.</li> <li>• Oprii alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priză.</li> <li>• Verificați dacă este pornit decodorul.</li> <li>• Verificați dacă este pornit tunerul pentru satelit.</li> </ul>
	Meniul SHOWVIEW sau meniul TIMER nu sunt afișate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă opțiunea TIMER OPTIONS din meniul OPTIONS-2 este corect reglată (vezi pagina 81).</li> </ul>
	Funcția VPS/PDC nu acționează corect	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă sunt corect potrivite ceasul și data.</li> <li>• Verificați dacă momentul ales pentru VPS/PDC este cel corect (este posibil să existe o greșală în programul TV.). Dacă postul de televiziune al cărui program doriți să îl înregistrați nu transmite informații VPS/PDC corecte, aparatul video nu va începe înregistrarea.</li> <li>• Dacă recepția postului TV este slabă, este posibil ca semnalul VPS/PDC să fie alterat, și în acest caz aparatul video nu va începe înregistrarea.</li> </ul>
Înregistrare sincronă	Butonul SYNCHRO REC nu este activ în timpul înregistrării sau nu revine asupra înregistrării în starea de așteptare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Banda a ajuns la capăt. Introduceți o nouă casetă și apăsați din nou butonul SYNCHRO REC.</li> </ul>
	Funcția de Înregistrare Sincronă nu acționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Echipamentul conectat nu a fost oprit. Oprii respectivul echipament și apăsați din nou butonul SYICHRO REC.</li> <li>• A intervenit o pană de curent. Apăsați din nou butonul SYNCHRO REC.</li> </ul>

## Soluționarea defecțiunilor (continuare)

	Simptome	Remediu
Înregistrare sincronă	Programul înregistrat cu ajutorul funcției de Înregistrare Sincronă este incomplet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă reglajele efectuate pentru înregistrările cu ajutorul cronometrului se suprapun cu cele pentru Înregistrarea Sincronă, are prioritate programul care începe mai întâi, iar al doilea program începe a fi înregistrat abia după ce se termină primul.</li> <li>• A intervenit o pană de curent. Apăsați din nou butonul SYNCHRO REC.</li> </ul>
	Nu puteți regla canalele PAY-TV / Canal Plus din meniul TUNER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă pentru opțiunea DECODER/LINE3 (sau DECODER/LINE2) din meniul OPTIONS-2 este aleasă varianta DECODER (vezi pagina 80).</li> </ul>
	Nu puteți urmări programele Canalului Plus când aparatul video este în starea de așteptare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă pentru opțiunea DECODER/LINE3 (sau DECODER/LINE2) din meniul OPTIONS-2 este aleasă varianta DECODER (vezi pagina 80).</li> <li>• Verificați dacă este bine conectat cablul Scart pentru Canal Plus.</li> </ul>
PAY-TV / Canal Plus	Un program Canal Plus este întotdeauna înregistrat cu greu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă este bine conectat cablul Scart pentru Canal Plus.</li> <li>• Verificați dacă pentru opțiunea DECODER/LINE3 (sau DECODER/LINE2) din meniul OPTIONS-2 este aleasă varianta DECODER (vezi pagina 80).</li> <li>• Verificați dacă pentru acest canal este aleasă opțiunea PAY-TV/Canal Plus în meniul TUNER (vezi pagina 37).</li> </ul>
	Banda nu poate fi introdusă în aparat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă nu există deja o bandă în compartimentul pentru casete.</li> </ul>
	Telecomanda nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă telecomanda este îndreptată spre senzorul aparatului video.</li> <li>• Înlocuiți toate bateriile din telecomandă cu altele noi, dacă cele existente s-au consumat.</li> <li>• Verificați dacă este corect potrivit comutatorul <b>TV/ VIDEO</b></li> </ul>
Altele	Funcția SMARTLINK nu acționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă televizorul dvs. acceptă SMARTLINK, MEGALOGIC, EASYLINK, QLink, EURO VIEW LINK sau T-V LINK.</li> <li>• Verificați dacă ați folosit pentru conectarea aparatului video și televizorului un cablu Scart.</li> <li>• Verificați dacă este bine conectat cablul Scart.</li> </ul>

### Soluționarea defecțiunilor (continuare)

	Simptome	Remediu
<b>Altele</b>	Numărul conectorul de intrare de linie nu este afișat în fereastra ecranului	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați dacă pentru opțiunile DECODER/LINE3 (sau DECODER/LINE2) din meniul OPTIONS-2 sunt alese variantele LINE3 (sau LINE 2) (vezi pagina 80).</li> </ul>
	Gradația stabilizării nu este afișată pe ecranul televizorului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Condițiile în care a fost înregistrată banda au fost improprii, iar stabilizarea imaginii nu poate fi realizată.</li> <li>Gradația stabilizării nu este afișată în cazul redării unei benzi înregistrate în sistemul NTSC.</li> </ul>
	Nu puteți acționa asupra altor televizoare	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduceți numărul de cod al televizorului dvs. Numărul de cod se poate modifica când înlocuiți bateriile telecomandei.</li> </ul>
	Afișajul devine foarte șters.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Afișajul devine în mod automat șters când aparatul video este în starea de așteptare sau în modul de înregistrare cu ajutorul cronometrului.</li> </ul>
	Este necesar să curățați aparatul video	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curățați carcasa, panoul de comandă și butoanele folosind o pânză moale uscată sau ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu utilizați nici un fel de solvent cum ar fi alcoolul sau benzina.</li> </ul>

### Simptome datorate capetelor video murdare

- *Imagine normală*   • *Imagine grosieră*   • *Imagine neclară*   • *Fără imagine (sau ecran alb-negru)*



**Fază inițială**



**Fază finală**

# Specificatii

## Sistem

Acoperire canal :

PAL (B/G, D/K)  
VHF E2-E12, R1-R12  
UHF E21-E69, R21-R69  
CATV S1-S41, S01-S05

Semnal RF de ieşire

Canale UHF 21 - 69

Ieşire antenă

Mufă de antenă asimetrică 75-ohmi

Viteza benzii

SP : PAL/MESECAM 23,39 mm/s  
(înregistrare/redare)

NTSC 33,35 mm/s  
(doar redare)

LP : PAL/MESECAM 11,70mm/s  
(înregistrare/redare)

NTSC 16,67 mm/s  
(doar redare)

EP : NTSC 11,12 mm/s  
(doar redare)

Durata maximă de înregistrare / redare

10 ore în modul LP (cu bandă E300)

Durata de rulare / derulare rapidă

Aproximativ 1 min. (cu bandă E180)

## Intrări și ieșiri

↔ LINE-1 (TV)

21 pini

Intrarea video : pinul 20

Intrare audio : pini 2 și 6

Ieşire video : pinul 19

Ieşire audio : pini 1 și 3

DECODOR/↔ LINE-2 IN

(SLV-SE700N/K)

21 pini

Intrarea video : pinul 20

Intrare audio : pini 2 și 6

DECODOR/↔ LINE-3 IN

(SLV-SE500K, SE800N/K)

21 pini

Intrarea video : pinul 20

Intrare audio : pini 2 și 6

LINE-2 IN (SLV-SE500K/R, SE800N/K)

VIDEO IN, mufă fono (1)

Semnal intrare : 1 Vp-p, 75 ohmi,  
neechilibrat, sincronizare negativă

Intrare audio (AUDIO IN), mufă  
fono (1)

Nivel intrare : 327 mVrms

Impedanță intrare : peste 47 kilohmi

AUDIO OUT (Ieşire audio)

(SLV-SE700N/K/R, SE800N/K)

Mufe fono (2)

Nivel ieşire estimat : 327 mVrms

Impedanță în sarcină : 47 kilohmi

Impedanță de intrare : sub 10 kilohmi

AUDIO OUT (Ieşire audio)

(SLV-SE500R)

Mufe fono (1)

Nivel ieşire estimat : 327 mVrms

Impedanță în sarcină : 47 kilohmi

Impedanță de intrare : sub 10 kilohmi

## Generale

Cerințe privind alimentarea

220 - 240 V curent alternativ, 50 Hz

Consum de putere

21 W

Temperatura de lucru

între 5 °C și 40 °C

Temperatura de depozitare

între -20 °C și 60 °C

Dimensiuni :

SLV-SE350K, SE500K, SE600N, SE700N/K/R  
aprox. 430 x 100 x 283 mm (l/i/a)

SLV-SE800N/K

aprox. 430 x 100 x 290 mm (l/i/a)

Masa : aproximativ 4,3 kg (SLV-SE350K,  
SE500K, SE600N, SE700N/K/R)

aproximativ 4,4 kg (SLV-SE800N/K)

## Accesorii furnizate

Telecomandă (1)

Baterii R6 (mărimea AA) (2)

Cablu de antenă (1)

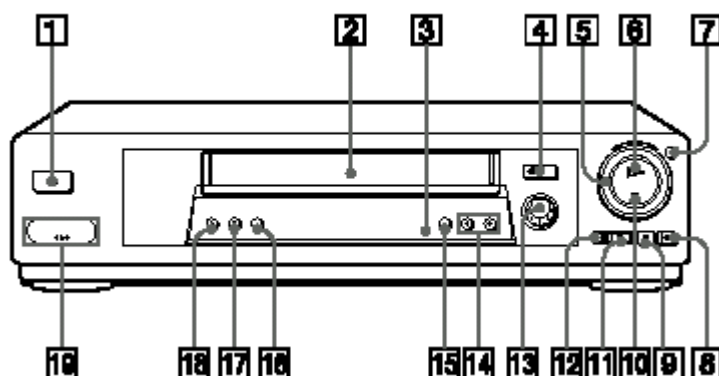
*Design-ul și specificațiile pot fi modificate  
fără să fiți anunțați*

# Indexul părților și al butoanelor

Pentru detalii consultați paginile indicate între paranteze ( ).

## Panou frontal

### SLV-SE500K/R și SE800N/K



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Comutator ON/STANDBY (Pornire/Stare de așteptare) (10) | <b>12</b> Buton  (derulare) (42, 62)                                    |
| <b>2</b> Compartiment casete                                    | <b>13</b> Cronometru înregistrări selective* <sup>1</sup> (48)          |
| <b>3</b> Senzor telecomandă (5)                                 | <b>14</b> Butoane PROGRAM/TRACKING +/- (17, 64, 77)                     |
| <b>4</b> Buton  EJECT (42)                                      | <b>15</b> Butoane AUTO SET UP / Canal RF (Radio frecvență) (14, 17)     |
| <b>5</b> Potențiometrul în trepte (63)                          | <b>16</b> Buton AUDIO DUB (înregistrare casetă-casetă) (85)             |
| <b>6</b> Buton  PLAY (42, 63)                                   | <b>17</b> Buton SYNCHRO REC (înregistrare sincronă* <sup>2</sup> ) (67) |
| <b>7</b> Potențiometrul (64)                                    | <b>18</b> Buton RR (Restabilire calitate imagine) (77)                  |
| <b>8</b> Buton  REC (înregistrare) (45, 64, 84)                 | <b>19</b> Mufe LINE-2 IN VIDEO/AUDIO L (stânga)/R (dreapta) (82, 83)    |
| <b>9</b> Buton  (pauză) (42, 61)                                |   |
| <b>10</b> Buton  STOP (42, 84)                                  |   |
| <b>11</b> Buton  (rulare rapidă înainte) (42, 62)               |   |

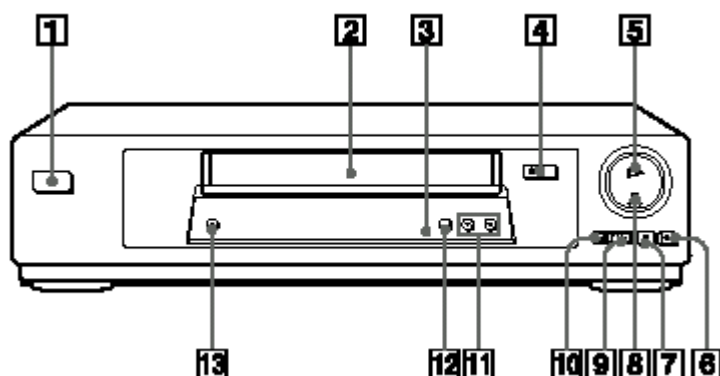
\*<sup>1</sup> nu este disponibil pentru modelul SLV-SE500K/R

\*<sup>2</sup> nu este disponibil pentru modelul SLV-SE500R

\*<sup>3</sup> mufa AUDIO R (dreapta) nu există la modelele SLV-SE500K/R

## Panou frontal

### SLV-SE500K/R și SE800N/K



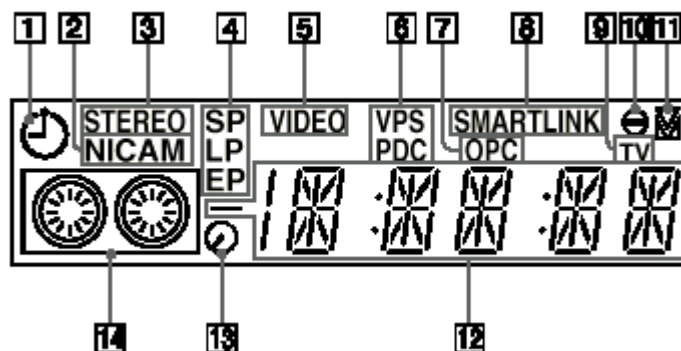
- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Comutator ON/STANDBY (Pornire/Stare de așteptare) (14) | <b>8</b> Buton  STOP (42, 84)                                       |
| <b>2</b> Compartiment casete                                    | <b>9</b> Buton  (rulare rapidă înainte) (42, 62)                    |
| <b>3</b> Senzor telecomandă (5)                                 | <b>10</b> Buton  (derulare) (42, 62)                                |
| <b>4</b> Buton  EJECT (42)                                      | <b>11</b> Butoane PROGRAM/TRACKING +/- (17, 64, 77)                 |
| <b>5</b> Buton  PLAY (42, 63)                                   | <b>12</b> Butoane AUTO SET UP / Canal RF (Radio frecvență) (14, 17) |
| <b>6</b> Buton  REC (înregistrare) (45, 64, 84)                 | <b>13</b> Buton RR (Restabilire calitate imagine) (77)              |
| <b>7</b> Buton  (pauză) (42, 84)                                |   |

\*<sup>1</sup> nu este disponibil pentru modelul SLV-SE500K/R

\*<sup>2</sup> nu este disponibil pentru modelul SLV-SE500R

\*<sup>3</sup> mufa AUDIO R (dreapta) nu este existentă la modelele SLV-SE500K/R

## Fereastra ecranului



- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Indicator cronometru (50, 56, 60)   | <b>8</b> Indicator SMARTLINK* <sup>4</sup> (11)                              |
| <b>2</b> Indicator NICAM* <sup>1</sup> (71)  | <b>9</b> Indicator TV* <sup>4</sup> (47)                                     |
| <b>3</b> Indicator STEREO* <sup>2</sup> (71)   | <b>10</b> Indicator înregistrare audio casetă-casetă* <sup>5</sup> (85)      |
| <b>4</b> Indicatori viteză bandă (45)  | <b>11</b> Indicator stabilizare (77)   |
| <b>5</b> Indicator VIDEO (10, 45)  | <b>12</b> Indicator contor / ceas / linie / poziție program (42), (45), (83) |
| <b>6</b> Indicator VPS (Video Programme System / PDC (Programme Delivery Control)* <sup>3</sup> (56) | <b>13</b> Indicator durată rămasă -pentru înregistrare- (45)                 |
| <b>7</b> Indicator OPC (Optimum Picture Control) (77)  | <b>14</b> Indicator bandă / înregistrare (45)                                |

\*<sup>1</sup> doar pentru modelele SLV-SE600N, SE700N și SE800N

\*<sup>2</sup> nu este disponibil pentru modelele SLV-SE350K și SE500K/R

\*<sup>3</sup> nu este disponibil pentru modelele SLV-SE500R, SE600N și SE700R

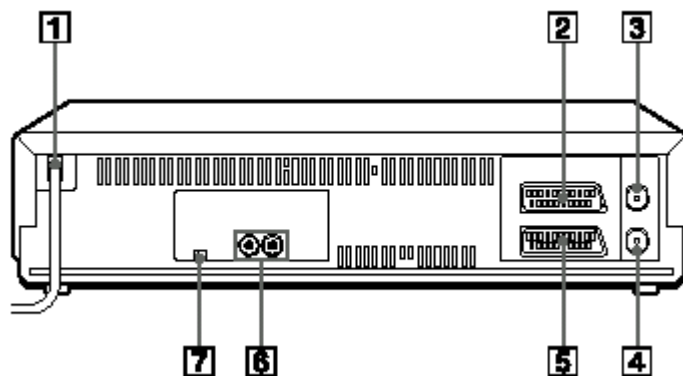
\*<sup>4</sup> nu este disponibil pentru modelele SLV-SE 600N și SE700R

\*<sup>5</sup> doar pentru modelele SLV-SE 500K/R și SE800N/K



## Spatele aparatului

SLV-SE350K, SE500K, SE600N, SE700N/K și SE800N



**1** Cablu alimetare (9, 10)

**2** Conector DECODER/↻ LINE-2 IN\*<sup>1</sup>  
(36) (83)

Conector DECODER/↻ LINE-3 IN\*<sup>2</sup>  
(12) (36) (66) (83)

**3** Conector intrare antenă AERIAL IN  
(9), (10)

**4** Conector ieșire antenă AERIAL  
OUT (9)

**5** Conector ↻ LINE-1 (TV) (10)

**6** AUDIO OUT R (dreapta)/L(stânga)  
mufe AUDIO D/G\*<sup>3</sup> (12)

**7** Comutator NTSC PB (redare) (42)

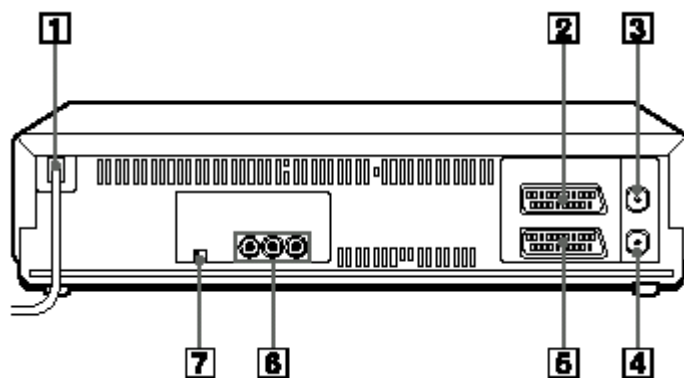
\*<sup>1</sup> doar pentru modelul SLV-SE700N/K

\*<sup>2</sup> doar pentru modelul SLV-SE500K și SE800N

\*<sup>3</sup> doar pentru modelul SLV-SE700N/K și SE800N

## Spatele aparatului

SLV-SE500R, SE700R și SE800K

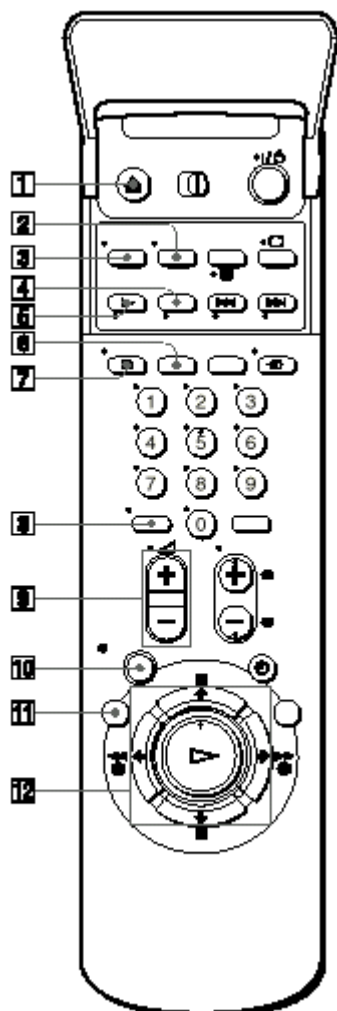


- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Cablu alimetare (9) (10)  | <b>4</b> Conector ieșire antenă AERIAL<br>OUT (9) (10)                        |
| <b>2</b> Conector DECODER/↔ LINE-3 IN* <sup>1</sup><br>(12) (36) (66) (83) | <b>5</b> Conector ↔ LINIE-1 (TV) (10) (36)                                    |
| <b>3</b> Conector intrare antenă AERIAL IN<br>(9), (10)                    | <b>6</b> AUDIO OUT R (dreapta)/L(stânga)<br>mufe AUDIO D/G* <sup>2</sup> (12) |
|  | <b>7</b> Comutator NTSC PB (redare) (42)                                      |

\*<sup>1</sup> doar pentru modelul SLV-SE800K

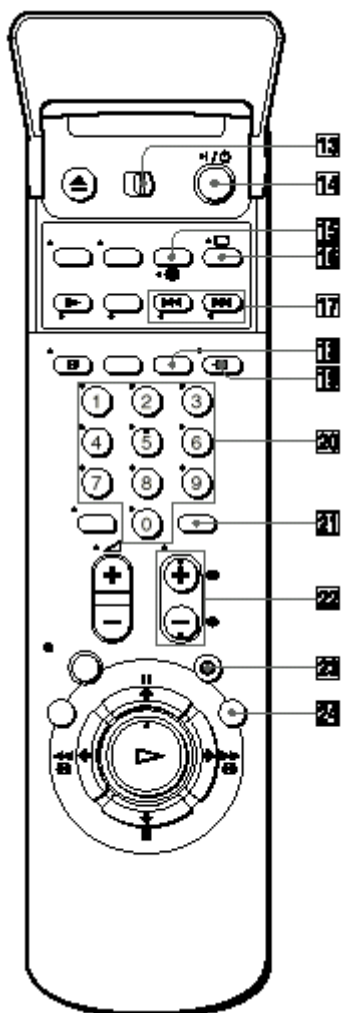
\*<sup>2</sup> mufa AUDIO R (dreapta) nu este există la modelul SLV-SE500R

## Telecomandă



- 1 Buton ▲ EJECT (42)
- 2 Buton WIDE (pentru televizor) (7)
- 3 Buton AUDIO MONITOR (71)
- 4 Buton x2\*1 (63)
- 5 Buton ► SLOW\*1 (63)
- 6 Buton SP (Standard Play - Redare Standard) / LP (Long Play - Redare Îndelungată) (45)
- 7 Buton DISPLAY (45)
- 8 Buton -/-- (cifra zecilor) (6, 46)
- 9 Butoane (volum) +/- (pentru televizor) (7)
- 10 Buton ● REC (înregistrare) (45), (65)
- 11 Buton MENU (19), (69)
- 12 Buton PAUSE / (19) (42)  
buton STOP / (19) (42)  
buton REW (derulare) / (42, 62)  
buton F (rulare rapid înainte) / (42, 62)  
Buton PLAY / OK (19, 42)

\*1 Butoanele FASTTEXT (pentru televizor) (nu sunt disponibile pentru modelele SLV-SE350K și SE600N)



- 13** Comutator telecomandă **TV** / **VIDEO** (5)
- 14** Comutator Pornit / Stare de așteptare **I/O** (6) (56)
- 15** Buton COUNTER/REMAIN (45)  
buton teletext **≡** (*pentru televizor*)\*<sup>2</sup> (6)
- 16** Buton **TV** power on (pornit televizor)/TV modul select (*pentru televizor*)\*<sup>2</sup> (6)
- 17** Butoane **◀▶**INDEX SEARCH\*<sup>1</sup> (76)
- 18** Buton CLEAR (42) (54) (70)
- 19** Buton **↔** TV / VIDEO (6) (10) (45)
- 20** Butoane numerotate pentru programe (6)(46)
- 21** Buton INPUT SELECT (46) (59) (84)
- 22** Butoane PROG (program) +/- (6) (27) (45)  
**EA/ETV** Butoane de acces la pagina de teletext\*<sup>2</sup> (*pentru televizor*) (7)
- 23** Buton **⊖** TIMER (54) (59)
- 24** Buton SMART SEARCH (52)

\*<sup>1</sup> *Butoanele FASTTEXT (pentru televizor) (nu sunt disponibile pentru modelele SLV-SE350K și SE600N)*

\*<sup>2</sup> *nu este disponibil pentru modelele SLV-SE350K și SE600N*

## Index

### A

- ATF (Auto Fine Tuning -  
Reglaj fin automat) 29
- Auto Set Up Autoreglaj 17

### C

- Canale fixate în memorie 26
- Canal Plus 36
- Canalul RF 14, 16
- Căutare
  - la diferite viteze 62
  - folosind funcția index 76
  - folosind funcția Smart Search 73
- Clapete de siguranță 46
- Conectarea antenei 9
- Conectare Scart 10
- Conectarea aparatului video
  - și a televizorului 9, 10
  - la televizor printr-un conector  
Scart (EURO-AV) 10
  - la televizor printr-un cablu audio/video 12
  - la un sistem stereo 12
  - la un tuner pentru satelit 12
- Contor 42
- Curățarea capetelor video 88

### D

- Dezafectarea pozițiilor programelor 32
- Demonstrație 52

### E

- Editare 82

### Î

- Înregistrarea 44
  - casetă-casetă (Editare) 82
  - cu ajutorul cronometrului 58
  - folosind sistemul Show View 53
  - în timp ce urmăriți alt program 45
  - programului urmărit la televizor 47
  - protejată (rupere clapete) 36
  - programelor bilingve 71

### M

- Modificarea poziției programului 25
- Modificarea numelui postului TV 29
- Mod EP (43), LP (45), SP (45)
- Modul economic de funcționare 80

### O

- OPC (Contro Optim al Imaginii) 77

### P

- PAY-TV 36
- PDC (Control al Difuzării Imaginii) 55
- Potrivirea ceasului 19

### R

- Redare 31
  - cadru cu cadru 63
  - cu încetinitorul 63
  - cu selectarea sonorului 72
  - la diferite viteze 63
- Reglarea
  - imaginii 29, 77
  - stabilizării 77
- Reglaj cronometru 58
  - anulare 69
  - modificare 69
  - verificare 69
  - înregistrare  
zilnică/săptămânală 55, 60
- Reglaje opționale 79

### S

- Selectarea limbii de afișare 24
- Sistemul de culoare
  - compatibilități 2
  - reglare 42
- SMARTLINK
  - acționare printr-o singură  
atingere 11, 43
  - înregistrare TV directă 11, 47
  - meniu acționat printr-o singură  
atingere 11
  - oprire automată 11
  - reglare cronometru printr-o  
singură atingere 11

Smart Search 73

Stereo 71

### V

VPS 55

### Z

ZWEITON 71